

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 365

PRETORIA, 17 NOVEMBER 1995

No. 16820

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1765

17 November 1995

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE: NORTHERN DISTRICT COUNCIL

I, Christo Ferro Liebenberg, Minister of Finance, hereby make known, in terms of the definitions of "regional services levy" and "regional establishment levy", in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Northern District Council has with my concurrence increased the rate for —

(a) the regional services levy in its region from 0,285 per cent to 0,3 per cent plus Value-Added Tax levied in terms of section 7 of the Value-Added Tax Act, 1991 (Act No. 89 of 1991); and

(b) the regional establishment levy in its region from 0,124 per cent to 0,12 per cent plus Value-Added Tax levied in terms of section 7 of the Value-Added Tax Act, 1991 (Act No. 89 of 1991),

of the amount on which the levies concerned are to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985).

The increased levies are payable with effect from 1 January 1996.

C. F. LIEBENBERG,

Minister of Finance.

7676—A

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1765

17 November 1995

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF: NOORDELIKE DISTRIKSRAAD

Ek, Christo Ferro Liebenberg, Minister van Finansies, maak hierby, ingevolge die omskrywings van "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), bekend dat die Noordelike Distriksraad met my instemming die tarief vir —

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,285 persent na 0,3 persent plus Belasting op Toegevoegde Waarde gehef ingevolge artikel 7 van die Wet op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991 (Wet No. 89 van 1991); en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,124 persent na 0,12 persent plus Belasting op Toegevoegde Waarde gehef ingevolge artikel 7 van die Wet op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991 (Wet No. 89 van 1991),

van die bedrag waarop die betrokke heffings ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), bereken moet word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang van 1 Januarie 1996.

C. F. LIEBENBERG,

Minister van Finansies.

16820—1

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1802 17 November 1995

THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Eric Joseph van der Ross (540906 5032 086)
P O Box 88040, Newclare - *Ebrahim Yusuf*
2. Priscilla Vijayaluxmi Moonsamy (571114 0714 087) P O Box 2940, Lenasia - *Priscilla Mary*
3. Maria Lourdes De Sousa Dos Santos (701212 0101 082) 96 George Street, 5 George Court, Rosetteville - *Maria De Lurdes De Sousa Pedro*
4. Uwe Kessel (650829 5020 081) 4 Yvedawn Court, Bamboo Lane, Pinetown - *Uwe Alvaro*
5. Ayob Abubakir Mohamed (740607 5034 084)
P O Box 4314, Stanger - *Kevin*
6. Dorothy Dolphine Douman (600408 0158 088)
14 Scholtz Avenue, Van Wyksvlei, Wellington - *Harisha*
7. Jakobus Patrick Jansen (630104 5250 087) 2 Spitz Close, Strandfontein Village - *Junaïd*
8. Gary Gabriel Radcliffe (710928 5313 088) 979 Squarehill, Geluksdal - *Garry Garry*
9. Catherine Elizabeth Baird (720115 0254 081)
No 8, 4 Oaks, 81 Bird Street, Stellenbosch - *Casey Elizabeth Catherine*
10. Tyrana Darnel Subjee (721029 0058 088) P O Box 1019, Lenasia - *Raddiya*
11. Ricardo Gabriël De Wet (730529 5298 083) 14 Pelican Road, Bishop Lavis - *Moegamat Rashied*
12. Loraine De Lima (740402 0073 083) P O Box 11880, Klerksdorp - *Sophia Lorraine*
13. Ana Paula Soares De Pinho (670822 0099 081) P O Box 57357, Arcadia - *Ana Paula Gomes*
14. Rashieda Lewis (710421 0218 080) 8 Station Road, Garlandale, Rondebosch East -

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1802 17 November 1995

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Eric Joseph van der Ross (540906 5032 086)
Posbus 88040, Newclare - *Ebrahim Yusuf*
2. Priscilla Vijayaluxmi Moonsamy (571114 0714 087) Posbus 2940, Lenasia - *Priscilla Mary*
3. Maria Lourdes De Sousa Dos Santos (701212 0101 082) Georgestraat 96, George Hof 5, Rosetteville - *Maria De Lurdes De Sousa Pedro*
4. Uwe Kessel (650829 5020 081) Yvedawn Hof 4, Bamboolaan, Pinetown - *Uwe Alvaro*
5. Ayob Abubakir Mohamed (740607 5034 084)
Posbus 4314, Stanger - *Kevin*
6. Dorothy Dolphine Douman (600408 0158 088)
Scholtzlaan 14, Van Wyksvlei, Wellington - *Harisha*
7. Jakobus Patrick Jansen (630104 5250 087)
Spitz Slot 2, Strandfontein Stad - *Junaïd*
8. Gary Gabriel Radcliffe (710928 5313 088)
Squareheuwel 979, Geluksdal - *Garry Garry*
9. Catherine Elizabeth Baird (720115 0254 081)
Oaks 4, No 8, Birdstraat 81, Stellenbosch - *Casey Elizabeth Catherine*
10. Tyrana Darnel Subjee (721029 0058 088)
Posbus 1019, Lenasia - *Raddiya*
11. Ricardo Gabriël De Wet (730529 5298 083)
Pelicanweg 14, Bishop Lavis - *Moegamat Rashied*
12. Loraine De Lima (740402 0073 083) Posbus 11880, Klerksdorp - *Sophia Lorraine*
13. Ana Paula Soares De Pinho (670822 0099 081) Posbus 57357, Arcadia - *Ana Paula Gomes*
14. Rashieda Lewis (710421 0218 080) Stasieweg 8, Garlandale, Rondebosch Oos - *Roshelle*

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 15. | Sina Johanna Storm (470208 0645 085)
1 Herlen Court, Davensport Street,
Vredehoek, Capetown - <i>Sina Johenna</i> | 15. | Sina Johanna Storm (470208 0645 085)
Herlenhof 1, Davensportstraat,
Vredehoek, Kaapstad - <i>Sina Johenna</i> |
| 16. | Nthabiseng Jennet Kgotlang (701123
0911 083) P O Box 311, Mothibistad -
<i>Nthabiseng Jeanett</i> | 16. | Nthabiseng Jennet Kgotlang (701123
0911 083) Posbus 311, Mothibistad -
<i>Nthabiseng Jeanett</i> |
| 17. | Maneho Likotsi (580926 0847 081) 43
Parkmore Flat, 33 Koch Street,
Joubertpark, Johannesburg - <i>Maneho
Benedicta</i> | 17. | Maneho Likotsi (580926 0847 081)
Parkmore Woonstel 43, Kochstraat 33,
Joubertpark, Johannesburg - <i>Maneho
Benedicta</i> |
| 18. | Justinus Rapoo (720713 5741 084) P O
Box 2273, Rustenburg - <i>Matome
Justinus Singapore</i> | 18. | Justinus Rapoo (720713 5741 084)
Posbus 2273, Rustenburg - <i>Matome
Justinus Singapore</i> |
| 19. | Soli Martha Shongwe (441102 0202
086) P O Box 949, Barberton - <i>Msoli
Martha</i> | 19. | Soli Martha Shongwe (441102 0202
086) Posbus 949, Barberton - <i>Msoli
Martha</i> |
| 20. | Abraham Bitterbos (370306 5347 086)
87 Kruger Street, Griekwastad - <i>Giel</i> | 20. | Abraham Bitterbos (370306 5347 086)
Krugerstraat 87, Griekwastad - <i>Giel</i> |
| 21. | Khathazile Mhlongo (310808 0210 089)
P O Box 1381, Pongola - <i>Euphrosine
Khathazile</i> | 21. | Khathazile Mhlongo (310808 0210 089)
Posbus 1381, Pongola - <i>Euphrosine
Khathazile</i> |
| 22. | Ahmed Essop Ebrahim (261126 5096
083) 12 Calendula Road, Silvertown,
Athlone, Capetown - <i>Achmat</i> | 22. | Ahmed Essop Ebrahim (261126 5096
083) Calendulaweg 12, Silvertown,
Athlone, Kaapstad - <i>Achmat</i> |
| 23. | Sydney Matlala (680717 5588 088) PO
Voorreg, Marble-Hall - <i>Sydney Katishi</i> | 23. | Sydney Matlala (680717 5588 088) PK
Voorreg, Marble-Hall - <i>Sydney Katishi</i> |
| 24. | Michael Dyiki (680501 5825 181) P O
Box 39, Elliot - <i>Michael Mhlangabezi</i> | 24. | Michael Dyiki (680501 5825 181)
Posbus 39, Elliot - <i>Michael Mhlangabezi</i> |
| 25. | Phuti Frank Moloto (700612 5563 080)
112 Block D, Mabopane, Pretoria -
<i>Setlore Phitas</i> | 25. | Phuti Frank Moloto (700612 5563 080)
Blok D 112, Mabopane, Pretoria -
<i>Setlore Phitas</i> |
| 26. | Katy Julius (710813 0245 081) 8 Van
Rooyen Street, Conville, George -
<i>Sharon</i> | 26. | Katy Julius (710813 0245 081) Van
Rooyenstraat 8, Conville, George -
<i>Sharon</i> |
| 27. | Mlungisi Willie Ketye (550607 5263 088)
1622 NU 11A, Mdantsane - <i>Mlungisi
Christopher Willie</i> | 27. | Mlungisi Willie Ketye (550607 5263 088)
NU 11A 1622, Mdantsane - <i>Mlungisi
Christopher Willie</i> |
| 28. | Monampane John Komana (700101
6852 080) P O Box 21, Sekhukhune -
<i>Makgorometse John</i> | 28. | Monampane John Komana (700101
6852 080) Posbus 21, Sekhukhune -
<i>Makgorometse John</i> |

-
- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 29. | Jack Kgetjepe Mmotla (630610 6130 086) P O Box 668, Steelpoort - <i>Kgetjepe Jack</i> | 29. | Jack Kgetjepe Mmotla (630610 6130 086) Posbus 668, Steelpoort - <i>Kgetjepe Jack</i> |
| 30. | Magdalena Alfreda David (460707 0170 087) 6 Ayliffe Road, Boughton, Pietermaritzburg - <i>Ena</i> | 30. | Magdalena Alfreda David (460707 0170 087) Ayliffeweg 6, Boughton, Pietermaritzburg - <i>Ena</i> |
| 31. | Salama Harris (541023 0028 082) Block 16 No 5, Gross Boulavard Street, Kew Town - <i>Sylvia</i> | 31. | Salama Harris (541023 0028 082) Blok 16 No 5, Gross Boulavardstraat, Kewstad - <i>Sylvia</i> |
| 32. | Sophia Africa (540911 0030 085) 18 Shearwaterdrive, San Marina, Marina Da Gama, Muizenberg - <i>Sheila Sophia</i> | 32. | Sophia Africa (540911 0030 085) Shearwaterrylaan 18, San Marina, Marina Da Gama, Muizenberg - <i>Sheila Sophia</i> |
| 33. | Paula Alexandra Couto Da Silva De Sequeira (670630 0058 084) P O Box 516, Bedfordview - <i>Paula Alexandra Leitao</i> | 33. | Paula Alexandra Couto Da Silva De Sequeira (670630 0058 084) Posbus 516, Bedfordview - <i>Paula Alexandra Leitao</i> |
| 34. | Aburagmanne Jacobs (490801 5180 086) 173 Lawrence Road, Crawford - <i>Abduraghman</i> | 34. | Aburagmanne Jacobs (490801 5180 086) Lawrenceweg 173, Crawford - <i>Abduraghman</i> |
| 35. | Billie Alex Nel (651024 5089 080) P O Box 2130, Joubert Park, Johannesburg - <i>Willie Alex</i> | 35. | Billie Alex Nel (651024 5089 080) Posbus 2130, Joubert Park, Johannesburg - <i>Willie Alex</i> |
| 36. | Ishmael Selala (1961.09.03) 146A Zone 3, Meadowlands, P C Iketlo, Soweto - <i>Patmore Tsognelo</i> | 36. | Ishmael Selala (1961.09.03) Sone 3 146A, Meadowlands, P C Iketlo, Soweto - <i>Patmore Tsognelo</i> |
| 37. | Annie Elizabeth Noemdoe (520116 0020 086) 39 Mouton Street, Mabilie Park, Kuils River - <i>Anastachia Elizabeth</i> | 37. | Annie Elizabeth Noemdoe (520116 0020 086) Moutonstraat 39, Mabilie Park, Kuils Rivier - <i>Anastachia Elizabeth</i> |
| 38. | Catherin Pam Claasen (700328 0090 082) 69 Addison Road, Saltriver - <i>Kariemah</i> | 38. | Catherin Pam Claasen (700328 0090 082) Addisonweg 69, Saltrivier - <i>Kariemah</i> |
| 39. | Jan De Bruin (681216 6029 084) 88 Paperstreet, Heidedal, Bloemfontein - <i>Juan Edwin Jeremiah</i> | 39. | Jan De Bruin (681216 6029 084) Paperstraat 88, Heidedal, Bloemfontein - <i>Juan Edwin Jeremiah</i> |
| 40. | Mamoliboea Yvonne Molapo (640809 0907 188) 7655 Phetla Street, Tsakane - <i>Mamaope Mamoliboea Yvonne</i> | 40. | Mamoliboea Yvonne Molapo (640809 0907 188) Phetlastraat 7655, Tsakane - <i>Mamaope Mamoliboea Yvonne</i> |
| 41. | Gaya Lewis (350620 0101 080) 122 Harvester Road, Westridge, Mitchells Plain - <i>Rogaya</i> | 41. | Gaya Lewis (350620 0101 080) Harvesterweg 122, Westridge, Mitchells Plain - <i>Rogaya</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 42. | Denise Vardien (730207 0008 084) 7
Helen Court, Mannenburg - <i>Faslin</i> | 42. | Denise Vardien (730207 0008 084)
Helen Hof 7, Mannenburg - <i>Faslin</i> |
| 43. | Lizette Leona Petersen (680508 0248
087) 2 Touwsberg Road, Manenberg -
<i>Ilhaam</i> | 43. | Lizette Leona Petersen (680508 0248
087) Touwsbergweg 2, Manenberg -
<i>Ilhaam</i> |
| 44. | Anna Jacoba Pretorius (451213 0020
084) Obeeka Flats No 4, Pontac Street,
Paarl - <i>Ansie Jacoba</i> | 44. | Anna Jacoba Pretorius (451213 0020
084) Obeeka Woonstelle Nr 4,
Pontacstraat, Paarl - <i>Ansie Jacoba</i> |
| 45. | Khudu Tortoise Bantseke (400911 5493
089) P O Box 3840, Pretoria - <i>Alfred
Khudu</i> | 45. | Khudu Tortoise Bantseke (400911 5493
089) Posbus 3840, Pretoria - <i>Alfred
Khudu</i> |
| 46. | Elinor Gamba (1939.08.08) 48 Piet
Retief Street, Parow Valley, Parow -
<i>Eleanor</i> | 46. | Elinor Gamba (1939.08.08) Piet
Retiefstraat 48, Parow Valle, Parow -
<i>Eleanor</i> |
| 47. | Sable Boniswa Sakwe (721011 0878
087) 4226 Thabong, Welkom - <i>Syble
Boniswa</i> | 47. | Sable Boniswa Sakwe (721011 0878
087) Thabong 4226, Welkom - <i>Syble
Boniswa</i> |
| 48. | Dzelele Mayitshe (590910 1024 088) NY
74 No 56, Guguletu - <i>No England</i> | 48. | Dzelele Mayitshe (590910 1024 088) NY
74 Nr 56, Guguletu - <i>No England</i> |
| 49. | Alpheus Mamogabeng Seroka (721123
5890 080) P O Box 29, Moganyaka -
<i>Mamogabeng Alpheus</i> | 49. | Alpheus Mamogabeng Seroka (721123
5890 080) Posbus 29, Moganyaka -
<i>Mamogabeng Alpheus</i> |
| 50. | Phumlani Malusi Hlongwa (721009 5966
089) G257 Mxapho Road, Kwa Mashu
Township - <i>Phumulani Malusi</i> | 50. | Phumlani Malusi Hlongwa (721009 5966
089) G257 Mxaphoweg, Kwa Mashu
Woonbuurt - <i>Phumulani Malusi</i> |
| 51. | Makatsi Josina Mogasoa (730515 0769
087) 6915 Section U, Mamelodi West -
<i>Mokotjje Josinah</i> | 51. | Makatsi Josina Mogasoa (730515 0769
087) 6915 Seksie U, Mamelodi Wes -
<i>Mokotjje Josinah</i> |
| 52. | Mkhaliphi Herman Vilakazi (720121
5728 087) 149 11th Avenue, Alexadra -
<i>Carlly Makhaliphi Herman</i> | 52. | Mkhaliphi Herman Vilakazi (720121
5728 087) 11de Laan 149, Alexadra -
<i>Carlly Makhaliphi Herman</i> |
| 53. | Tamara Lindiwe Mangali (731017 0346
080) Viakplaas, Posbus 274, Hoopstad
- <i>Lindiwe Patricia</i> | 53. | Tamara Lindiwe Mangali (731017 0346
080) Viakplaas, Posbus 274, Hoopstad
- <i>Lindiwe Patricia</i> |
| 54. | Thelma Piedt (301010 1366 082) P O
Box 56, Kuilsriver - <i>Elsie</i> | 54. | Thelma Piedt (301010 1366 082)
Posbus 56, Kuilsrivier - <i>Elsie</i> |
| 55. | Nadeem Frantz (680316 5229 080) P O
Box 325, Retreat - <i>Graig</i> | 55. | Nadeem Frantz (680316 5229 080)
Posbus 325, Retreat - <i>Graig</i> |
| 56. | Wellen Lusi Shongwe (730715 5494
083) Stand no. 56, Siyabuswa B -
<i>William Lucy</i> | 56. | Wellen Lusi Shongwe (730715 5494
083) Stand no. 56, Siyabuswa B -
<i>William Lucy</i> |

-
- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 57. | Strinievasan Kallee (1940.06.19) 6
Spencer Road, Clare Estate, Durban -
<i>Anthony</i> | 57. | Strinievasan Kallee (1940.06.19)
Spencerweg 6, Clare Landgoed,
Durban - <i>Anthony</i> |
| 58. | Deliwe Shabangu (630812 0693 081)
6847 Jumba Street, Daveyton - <i>Deliwe
Lydia</i> | 58. | Deliwe Shabangu (630812 0693 081)
Jumbastraat 6847, Daveyton - <i>Deliwe
Lydia</i> |
| 59. | Phumzile Ngomane (701122 0430 086)
P O Box 4502, Nelspruit - <i>Phumzile
Nomia</i> | 59. | Phumzile Ngomane (701122 0430 086)
Posbus 4502, Nelspruit - <i>Phumzile
Nomia</i> |
| 60. | Helena Evelina Mmamadi Maaga
(631125 0616 088) 2920 Section J,
Mamelodi West - <i>Helen Evelyn
Mmamadi</i> | 60. | Helena Evelina Mmamadi Maaga
631125 0616 088) Seksie J 2920,
Mamelodi Wes - <i>Helen Evelyn
Mmamadi</i> |
| 61. | Nomanage Martha Mlindazwa
(1919.01.01) 9 Sinyane Street, Langa
Township, Uitenhage - <i>Nomanage
Martha</i> | 61. | Nomanage Martha Mlindazwa
(1919.01.01) 9 Sinyanestraat, Langa
Woonbuurt, Uitenhage - <i>Nomanage
Martha</i> |
| 62. | Caroline Mndaweni (740428 0603 082)
2670 Block GG, Soshanguve - <i>Caroline
Phumzile</i> | 62. | Caroline Mndaweni (740428 0603 082)
Blok GG 2670, Soshanguve - <i>Caroline
Phumzile</i> |
| 63. | Morongoa Annicky Seroba (700925
0881 087) 983 Block K, Soshanguve -
<i>Annicky Morongoa</i> | 63. | Morongoa Annicky Seroba (700925
0881 087) Blok K 983, Soshanguve -
<i>Annicky Morongoa</i> |
| 64. | Lindiwe Iris Ntombela (520712 0851
080) P O Box 1778, Esikhalini - <i>Iris
Lindiwe</i> | 64. | Lindiwe Iris Ntombela (520712 0851
080) Posbus 1778, Esikhalini - <i>Iris
Lindiwe</i> |
| 65. | Ramoleta Isaac Mashiya (720516 5358
084) P O Box 153, Bothaville -
<i>Ramoleta Isaacs</i> | 65. | Ramoleta Isaac Mashiya (720516 5358
084) Posbus 153, Bothaville - <i>Ramoleta
Isaacs</i> |
| 66. | Mmaipunu Martha Win (531223 0666
087) 933 Main Road, Dobsonville -
Victoria Martha | 66. | Mmaipunu Martha Win (531223 0666
087) Hoofweg 933, Dobsonville -
Victoria Martha |
| 67. | Zimangele Simon Qoyo (630604 6205
089) P O Box 252, Ezibeleni - <i>Abraham
Zimangele</i> | 67. | Zimangele Simon Qoyo (630604 6205
089) Posbus 252, Ezibeleni - <i>Abraham
Zimangele</i> |

No. 1803**17 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Moegamat Yusuf Jenkins (650518 5153 089)
Unit 12 Villamoura, 367 Main Avenue,
Ferndale, Randburg - *Yusuf*
2. Lena Sofia Syster (670624 0898 086) 19
Wilger Avenue, Sederville, Clanwilliam -
Leonie
3. Sushila Bansilal (580814 0193 088) 54
Kennedy Road, Clare Estate, Durban -
Sushila Rita
4. Maximilian Arlen Arlen (380414 5118 081)
C/O Physico 32E Ralph Street, Alexandra
NSW - *Maximilian*
5. Maria Magdalena Waterboer (730930 0147
087) 51 Amster Road, Maitland - *Irma*
6. Qvie Seim Kwong (501216 0629 085) 138
Rigel Avenue, Waterkloof Ridge, Pretoria -
Kay Quie Seim
7. Sunitha Surilal (521122 0115 081) 24
Hoosens Building, 574 Brickfield Road,
Overport - *Surayya*
8. Parimalaganthi Maharaj (620427 0183 082)
Flats 10 Street, La Rochelle, Johannesburg -
Premilla
9. Chantel Janine Toerien (691003 0208 080) 91
Hopkins Street, Flat no 12, Bellemor Court,
Bellevue East - *Chaneal Janine*
10. Hilda Patricia Adamson (681028 0118 080)
Zuiderzeesteeg 10, Malibu Village, Eersterivier
- *Habibah*
11. Bangizwe Dlamini (430710 5443 084) F 1968
Ntuzuma Township, Kwa Mashu, Durban -
Bangizwe Tom
12. Lukiya Milanzi (680708 0469 085) P O Box
496, Messina - *Lucia*

No. 1803**17 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Moegamat Yusuf Jenkins (650518 5153 089)
Eenheid 12 Villamoura, Mainlaan 367,
Ferndale, Randburg - *Yusuf*
2. Lena Sofia Syster (670624 0898 086)
Wilgerlaan 19, Sederville, Clanwilliam - *Leonie*
3. Sushila Bansilal (580814 0193 088)
Kennedyweg 54, Clare Landgoed, Durban -
Sushila Rita
4. Maximilian Arlen Arlen (380414 5118 081)
P/O Physico 32E Ralphstraat, Alexandra
NSW - *Maximilian*
5. Maria Magdalena Waterboer (730930 0147
087) Amsterweg 51, Maitland - *Irma*
6. Qvie Seim Kwong (501216 0629 085)
Rigellaan 138, Waterkloofrif, Pretoria - *Kay
Quie Seim*
7. Sunitha Surilal (521122 0115 081) 24
Hoosens Gebou 24, Brickfieldweg 574,
Overport - *Surayya*
8. Parimalaganthi Maharaj (620427 0183 082)
Flatstraat 10, La Rochelle, Johannesburg -
Premilla
9. Chantel Janine Toerien (691003 0208 080) 91
Hopkinsstraat, Woonstel no 12, Bellemor Hof,
Bellevue Oos - *Chaneal Janine*
10. Hilda Patricia Adamson (681028 0118 080)
Zuiderzeesteeg 10, Malibu Village, Eersterivier
- *Habibah*
11. Bangizwe Dlamini (430710 5443 084)
Ntuzuma Woongebied F1968, Kwa Mashu,
Durban - *Bangizwe Tom*
12. Lukiya Milanzi (680708 0469 085) Posbus
496, Messina - *Lucia*

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 13. | Zwelibhangile Meliboy Mbali (720204 5658 080) 158 Old Township, Molteno - <i>Madoda Zwelibhangile Meliboy</i> | 13. | Zwelibhangile Meliboy Mbali (720204 5658 080) Ou Woongebied 158, Molteno - <i>Madoda Zwelibhangile Meliboy</i> |
| 14. | Jhawanthie Ragoonanan (580804 0236 086) 43 Smith Street, Dundee - <i>Usha</i> | 14. | Jhawanthie Ragoonanan (580804 0236 086) Smithstraat 43, Dundee - <i>Usha</i> |
| 15. | Leon Britz (601128 5020 088) P O Box 88 St Lucia - <i>Leon Daniel</i> | 15. | Leon Britz (601128 5020 088) Posbus 88, St Lucia - <i>Leon Daniel</i> |
| 16. | Michelle Coetzee (691116 0060 085) 23 Forelle Crescent, Stelenbosch - <i>Lara</i> | 16. | Michelle Coetzee (691116 0060 085) Forellesingel 23, Stelenbosch - <i>Lara</i> |
| 17. | Christiaan Samuel Nicolaas Smit (431022 5054 088) Huis Weich, Oakstreet, Wolseley - <i>Christiaan Samuel Nicolaas</i> | 17. | Christiaan Samuel Nicolaas Smit (431022 5054 088) Huis Weich, Oakstraat, Wolseley - <i>Christiaan Samuel Nicolaas</i> |
| 18. | Rublavathy Ramsamy (521026 0114 087) 2 Schalkwyk Street, Rynsoord, Benoni - <i>Ruby</i> | 18. | Rublavathy Ramsamy (521026 0114 087) Schalkwykstraat 2, Rynsoord, Benoni - <i>Ruby</i> |
| 19. | Sundrammah Vadia (521214 0036 084) 90 Geranium Street, Sanger Manor, Stanger - <i>Fehmida</i> | 19. | Sundrammah Vadia (521214 0036 084) Geraniumstraat 90, Stanger Manor, Stanger - <i>Fehmida</i> |
| 20. | Abraham Petrus Cupido (720211 5224 086) 3 Pietersen Street, Mountain View, Paarl - <i>Abraham</i> | 20. | Abraham Petrus Cupido (720211 5224 086) Pietersenstraat 3, Mountain View, Paarl - <i>Abraham</i> |
| 21. | Abraham Johannes Jacobus Beukman (610217 5132 081) 11 Strombolist, Tafelsig, Mitchells Plain - <i>Patrick</i> | 21. | Abraham Johannes Jacobus Beukman (610217 5132 081) Strombolist 11, Tafelsig, Mitchells Plein - <i>Patrick</i> |
| 22. | Dale Hallows Addison Lewis (720614 5172 082) 6 Algarve, 13 Gus Brown Road, Warner Beach - <i>Gary</i> | 22. | Dale Hallows Addison Lewis (720614 5172 082) Algarve 6, Gus Brownweg 13, Warner Strand - <i>Gary</i> |
| 23. | Mary Anna Paulsen (401106 0126 086) 14 Stirrup Street, Westridge, Mitchells Plain, Cape Town - <i>Maryann Margaret</i> | 23. | Mary Anna Paulsen (401106 0126 086) Stirrupstraat 14, Westridge, Mitchells Plein, Kaapstad - <i>Maryann Margaret</i> |
| 24. | Cecilia Harriet October (291230 0041 088) 10 Wynberg Street, Huguenot - <i>Harriet Cecilia</i> | 24. | Cecilia Harriet October (291230 0041 088) Wynbergstraat 10, Huguenot - <i>Harriet Cecilia</i> |
| 25. | Anna Hendricka Maria Nel (310613 0031 083) P O Box 1760, Potchefstroom - <i>Anna Hendrieka Maria</i> | 25. | Anna Hendricka Maria Nel (310613 0031 083) Posbus 1760, Potchefstroom - <i>Anna Hendrieka Maria</i> |
| 26. | Alfreda Cheryl Breda (680408 0121 089) 8D Rio Grande Walk, Manenberg - <i>Adielah</i> | 26. | Alfreda Cheryl Breda (680408 0121 089) Rio Grande Looppad 8D, Manenberg - <i>Adielah</i> |
| 27. | Vijayluxmi Pillay (670827 0193 081) P O Box 592, Gonubie - <i>Vijay</i> | 27. | Vijayluxmi Pillay (670827 0193 081) Posbus 592, Gonubie - <i>Vijay</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 28. | Stanley Makoe (340620 5289 081) 78
Job-Maseko Street, Kwa-Thema - <i>Kau Stanley</i> | 28. | Stanley Makoe (340620 5289 081) Job-
Masekostraat 78, Kwa-Thema - <i>Kau Stanley</i> |
| 29. | Yusumuzi Mbotoloshi (480329 5507
084) 26Goba Section, Katlehong -
<i>Hudson Vusumzi</i> | 29. | Yusumuzi Mbotoloshi (480329 5507
084) Goba Seksie 26, Katlehong -
<i>Hudson Vusumzi</i> |
| 30. | Bekhuluma Shezi (480703 5269 087)
A441 Kwadabeka Township, P O
Clernaville - <i>Bekhuluma Ben</i> | 30. | Bekhuluma Shezi (480703 5269 087)
Kwadabeka Woongebied A441, P K
Clernaville - <i>Bekhuluma Ben</i> |
| 31. | Motladihedile Gladys Motlhankane
(720428 0924 086) P O Box 24,
Atamelang - <i>Motladifedile Gladys</i> | 31. | Motladihedile Gladys Motlhankane
(720428 0924 086) Posbus 24,
Atamelang - <i>Motladifedile Gladys</i> |
| 32. | Muzonenhlanhla Andreas Chiliza
(740317 5404 085) Private Bag X5511,
Scottburgh - <i>Nhlanhla Andreas</i> | 32. | Muzonenhlanhla Andreas Chiliza
(740317 5404 085) Privaatsak X5511,
Scottburgh - <i>Nhlanhla Andreas</i> |
| 33. | Mandlenkosi Mtshali (680105 6027 084)
George Goch Hostel Room 1077,
Benrose - <i>Mandla Simon</i> | 33. | Mandlenkosi Mtshali (680105 6027 084)
George Goch Hostel Kamer 1077,
Benrose - <i>Mandla Simon</i> |
| 34. | Phikisile Mashiyane (721224 0511 083)
H550 Umlazi Township, P O Umlazi -
<i>Philisiwe</i> | 34. | Phikisile Mashiyane (721224 0511 083)
Umlazi Woongebied H550, P O Umlazi
- <i>Philisiwe</i> |

No. 1804**17 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Masesi Anah Dhlamini (571218 0930 088) 2526 Blesbok Street, Ratanda, Heidelberg - *Brenda Joana*
2. Tsholohelo Francis Mocwiri (721230 5662 086) P O Box 606, Taung Station - *Tsholofelo Francis*
3. Papaitjie Boet Mapogo (441230 5348 081) 524 Phake Section, Katlehong - *Petrus Sediba*
4. Tshisiwe Elizabeth Mahlangu (610522 0420 088) P O Box 114, Mbibane - *Elizabeth Chisiwe*
5. Matome Josias Sehlole (660506 5470 080) 50 Kaptein Street, 142 1 Dlewild, Hillbrow - *Mptome Timothy*
6. Lynette Nomahlubi Ntongana (681217 0762 084) 62 Sodladla Street, Kwa-Zakhele, Port Elizabeth - *Nomasomi Letticia*
7. Mphenduleni Mandlakayise Nyaba (720303 6051 087) Hlalakahle School, Private Bag X26, Tongaat - *Mphenduleni Patrick*
8. Zamokwakhe Ernest Mkhize (720215 5710 085) 19 Berkeley Crescent, Durban North - *Ernest Zamokwakhe Malusi*
9. Dennis Sithole (600618 5805 083) 8 Cowdray Park, 1 Leinster Road, Scottsville, Pietermaritzburg - *Dennis Jabulani*
10. Mkhohliseni Buthelezi (600106 5719 082) Optimum Colliery, Private Bag X1201, Pullenshope - *Mkholiseni Jotham*
11. Nonozi Jacob Ngwadi (670623 5515 083) Private Bag X9073, Pietermaritzburg - *Jacob Philani*
12. Bongiwe Madlala (670323 0635 081) P O Box 3115, Pietermaritzburg - *Maureen Bongiwe*

No. 1804**17 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Masesi Anah Dhlamini (571218 0930 088) Blesbokstraat 2526, Ratanda, Heidelberg - *Brenda Joana*
2. Tsholohelo Francis Mocwiri (721230 5662 086) Posbus 606, Taung Stasie - *Tsholofelo Francis*
3. Papaitjie Boet Mapogo (441230 5348 081) Phake Seksie 524, Katlehong - *Petrus Sediba*
4. Tshisiwe Elizabeth Mahlangu (610522 0420 088) Posbus 114, Mbibane - *Elizabeth Chisiwe*
5. Matome Josias Sehlole (660506 5470 080) Kapteinstraat 50, 142 1 Dlewild, Hillbrow - *Mptome Timothy*
6. Lynette Nomahlubi Ntongana (681217 0762 084) Sodladlastraat 62, Kwa-Zakhele, Port Elizabeth - *Nomasomi Letticia*
7. Mphenduleni Mandlakayise Nyaba (720303 6051 087) Hlalakahle Skool, Privaatsak X26, Tongaat - *Mphenduleni Patrick*
8. Zamokwakhe Ernest Mkhize (720215 5710 085) Berkeley Singel 19, Durban Noord - *Ernest Zamokwakhe Malusi*
9. Dennis Sithole (600618 5805 083) Cowdray Park 8, Leinsterweg 1, Scottsville, Pietermaritzburg - *Dennis Jabulani*
10. Mkhohliseni Buthelezi (600106 5719 082) Optimum Steenkoolmyn, Privaatsak X1201, Pullenshope - *Mkholiseni Jotham*
11. Nonozi Jacob Ngwadi (670623 5515 083) Privaatsak X9073, Pietermaritzburg - *Jacob Philani*
12. Bongiwe Madlala (670323 0635 081) Posbus 3115, Pietermaritzburg - *Maureen Bongiwe*

- | | |
|---|---|
| 13. Theresa Ngubane (680718 0560 080)
P O Box 185, Ladysmith - <i>Teressa Fikile</i> | 13. Theresa Ngubane (680718 0560 080)
Posbus 185, Ladysmith - <i>Teressa Fikile</i> |
| 14. Collin Jacques Weideman (680505 5041 087) P O Box 661, Auckland Park - <i>Gareth</i> | 14. Collin Jacques Weideman (680505 5041 087) Posbus 661, Auckland Park - <i>Gareth</i> |
| 15. Antonio Gouveia De Lima (640510 5102 086) P O Box 70470, Miederpark, Potchefstroom - <i>Gouveia</i> | 15. Antonio Gouveia De Lima (640510 5102 086) Posbus 70470, Miederpark, Potchefstroom - <i>Gouveia</i> |
| 16. Saraspathi Bux (650203 0088 081) 19 Nympe Street, Kensington - <i>Laila</i> | 16. Saraspathi Bux (650203 0088 081) Nymphestraat 19, Kensington - <i>Laila</i> |
| 17. Verity Diedericks (640926 0729 089) 21 Reenberg Road, Bishop Lavis - <i>Moesfika</i> | 17. Verity Diedericks (640926 0729 089) Reenbergweg 21, Bishop Lavis - <i>Moesfika</i> |
| 18. Jameelah Davids (650206 0142 089) 64 Dune Drive, Woodlands, Mitchells Plain - <i>Amanda</i> | 18. Jameelah Davids (650206 0142 089) Dune Rylaan 64, Woodlands, Mitchells Plain - <i>Amanda</i> |
| 19. Quentin Lines (740913 5116 081) P O Box 41, Loekie - <i>Michelle</i> | 19. Quentin Lines (740913 5116 081) Posbus 41, Loekie - <i>Michelle</i> |
| 20. Moeshraf Taliep (740802 0180 087) Rochester House, Browning Street, Observatory, Cape Town - <i>Monique</i> | 20. Moeshraf Taliep (740802 0180 087) Rochester Huis, Browning Straat, Observatory, Kaapstad - <i>Monique</i> |
| 21. Metlun Claassen (740423 0131 085) P O Box 261, Pacaltsdorp - <i>Natasha Merlyn</i> | 21. Metlun Claassen (740423 0131 085) Posbus 261, Pacaltsdorp - <i>Natasha Merlyn</i> |
| 22. Chantell Gibson (710922 0236 089) No 1 Old Mutual Flats, Kus Road, Strand - <i>Tasnima</i> | 22. Chantell Gibson (710922 0236 089) Old Mutual Woonstelle Nr1, Kusweg Strand - <i>Tasnima</i> |
| 23. Leoni Francis Mac Lula (710730 0001 084) 261 Bonteheuwel Avenue, Bonteheuwel - <i>Saadiqah</i> | 23. Leoni Francis Mac Lula (710730 0001 084) Bonteheuwel Laan 261, Bonteheuwel - <i>Saadiqah</i> |
| 24. Esther Maria Smit (730603 0046 084) P O Box 3313, Tygerpark - <i>Ezmari M</i> | 24. Esther Maria Smit (730603 0046 084) Posbus 3313, Tygerpark - <i>Ezmari M</i> |
| 25. Desiree Deborah Moses (620508 0213 084) 32 Cornflower Street, Lenteguur, Mitchells Plain - <i>Kashiefa</i> | 25. Desiree Deborah Moses (620508 0213 084) Cornflowerstraat 32, Lenteguur, Mitchells Plain - <i>Kashiefa</i> |
| 26. Wilhelmina Katrina Sives (460711 0093 083) 9 Narcissus Street, Lenteguur, Mitchells Plain - <i>Ayesha</i> | 26. Wilhelmina Katrina Sives (460711 0093 083) Narcissus Straat 9, Lenteguur, Mitchells Plain - <i>Ayesha</i> |
| 27. Johanna-Boodjies Baadjies (660726 0202 086) Oldkendal Road, Constantia - <i>Joanie</i> | 27. Johanna-Boodjies Baadjies (660726 0202 086) Oldkendalweg, Constantia - <i>Joanie</i> |

-
- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 28. | Elizabeth Johanna Toefy (470922 0190 088) 60 Protea Street, Lenteguur, Mitchells Plain - <i>Ilhaam</i> | 28. | Elizabeth Johanna Toefy (470922 0190 088) Proteastraat 60, Lenteguur, Mitchells Plain - <i>Ilhaam</i> |
| 29. | Marcia Theressa Moosa (621017 0120 082) 11 Campbell Street, Observatory - <i>Ilhaam</i> | 29. | Marcia Theressa Moosa (621017 0120 082) Campbellstraat 11, Observatory - <i>Ilhaam</i> |
| 30. | Colin Andrew Thomas (611214 5210 081) 12 Fiat Close, Rocklands, Mitchells Plain - <i>Mogamat Cassiem</i> | 30. | Colin Andrew Thomas (611214 5210 081) Fiat Slot 12, Rocklands, Mitchells Plain - <i>Mogamat Cassiem</i> |
| 31. | Nigel van Dyk (700814 5283 087) 23 Singer Street, Beacon Valley, Mitchells Plain - <i>Nashief</i> | 31. | Nigel van Dyk (700814 5283 087) Singerstraat 23, Beacon Valley, Mitchells Plain - <i>Nashief</i> |
| 32. | Rubega Dollie (460625 0177 086) 55 Pepper Street, Capetown - <i>Zubeida</i> | 32. | Rubega Dollie (460625 0177 086) Pepperstraat 55, Capetown - <i>Zubeida</i> |
| 33. | Renesh Haripersadh (720227 5239 080) 26 Urbandale Avenue, Briardale Village, Newlands West, Durban - <i>Michael Renesh</i> | 33. | Renesh Haripersadh (720227 5239 080) Urbandale Laan 26, Briardale Stad, Newlands Wes, Durban - <i>Michael Renesh</i> |
| 34. | Yolanda Swart (720423 0041 080) 21 Maple Street, Blommendal, Bellville - <i>Yolanda Palvie</i> | 34. | Yolanda Swart (720423 0041 080) Maplestraat 21, Blommendal, Bellville - <i>Yolanda Palvie</i> |
| 35. | Yogavathie Kolapen (660118 0085 085) P O Box 13511, Laudium - <i>Thavamanie</i> | 35. | Yogavathie Kolapen (660118 0085 085) Posbus 13511, Laudium - <i>Thavamanie</i> |

No. 1805**17 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Veronica Lucille Jacobs (680506 0075 088) 40 Louw Avenue, Grassy Park - *Faranaaz*
2. Floris Cronje (551104 5156 081) Box 20001, Newcastle - *Floris Juan-Pierre*
3. Francina Carolina Mans (661128 0135 086) 28 Michael Street, Witkoppies, Klerksdorp - *Shaun*
4. Joey Johannes (660929 0571 084) Lourensford, 33 Nuwedorp, Somerset West - *Joan*
5. Yolinda Florina Fortuin (690818 0083 089) 69 Watsonia Street, Kleinvlei, Eersteriver - *Yolinda*
6. Gregory Elvis Desmond Davids (580901 5117 087) 208 St Amant Street, Malvern - *Gregg Ed*
7. Marthines Johannes Erasmus Le Roux (420221 5121 086) 67 Kochlani Avenue, Olive Hill, Bloemfontein - *Marthinus Johannes Erasmus*
8. John Gordon (420402 5062 088) 45 Blinkwater Court, Hanover Park - *Yusuf*
9. Ann Douwene van der Merwe (591114 0095 087) 28 Michael Street, Witkoppies, Klerksdorp - *Mikhial*
10. Malvern Kenneth Adams (550530 5186 085) 484 Himalaya Street, Laudium, Pretoria - *Shahied*
11. Theunis Christofel Rabie (581031 5090 081) P O Box 44, De Doorns - *Theunis Christoffel*
12. Atheeletchmee Subramanien (580611 0038 085) P O Box 1816, Actonville - *Susheila Atheeletchmee*

No. 1805**17 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Veronica Lucille Jacobs (680506 0075 088) Louwlaan 40, Grassy Park - *Faranaaz*
2. Floris Cronje (551104 5156 081) Bus 20001, Newcastle - *Floris Juan-Pierre*
3. Francina Carolina Mans (661128 0135 086) Michaelstraat 28, Witkoppies, Klerksdorp - *Shaun*
4. Joey Johannes (660929 0571 084) Lourensford, Nuwedorp 33, Somerset Wes - *Joan*
5. Yolinda Florina Fortuin (690818 0083 089) Watsoniastraat 69, Kleinvlei, Eersterivier - *Yolinda*
6. Gregory Elvis Desmond Davids (580901 5117 087) St Amantstraat 208, Malvern - *Gregg Ed*
7. Marthines Johannes Erasmus Le Roux (420221 5121 086) Kochlanilaan 67, Olive Hill, Bloemfontein - *Marthinus Johannes Erasmus*
8. John Gordon (420402 5062 088) Blinkwaterhof 45, Hanover Park - *Yusuf*
9. Ann Douwene van der Merwe (591114 0095 087) Michaelstraat 28, Witkoppies, Klerksdorp - *Mikhial*
10. Malvern Kenneth Adams (550530 5186 085) Himalayastraat 484, Laudium, Pretoria - *Shahied*
11. Theunis Christofel Rabie (581031 5090 081) Posbus 44, De Doorns - *Theunis Christoffel*
12. Atheeletchmee Subramanien (580611 0038 085) Posbus 1816, Actonville - *Susheila Atheeletchmee*

-
- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 13. | Heila Magdalena Mc Quirk (721218 0083 085) P O Box 1241, Montana Park - <i>Helga</i> | 13. | Heila Magdalena Mc Quirk (721218 0083 085) Posbus 1241, Montana Park - <i>Helga</i> |
| 14. | Wouterriena Margaretha Naude (210129 0055 080) 223 Union Park Gate Flats, Church Street, Arcadia - <i>Wouterina Margaretha</i> | 14. | Wouterriena Margaretha Naude (210129 0055 080) Union Park Gate Woonstelle 223, Kerkstraat, Arcadia - <i>Wouterina Margaretha</i> |
| 15. | Suliman Abdullah (490817 5012 087) 66 St Vincent Street, Extension 9, Eldorado Park - <i>Suleiman</i> | 15. | Suliman Abdullah (490817 5012 087) St Vincentstraat 66, Uitbreiding 9, Eldorado Park - <i>Suleiman</i> |
| 16. | Anna Catharina Erasmus (670902 0063 087) P O Box 478, Dannhauser - <i>Anné Catharina</i> | 16. | Anna Catharina Erasmus (670902 0063 087) Posbus 478, Dannhauser - <i>Anné Catharina</i> |
| 17. | Karthigavelli Chetty (690806 0182 084) 59 Grandycept Brackenhams, Richards Bay - <i>Angie</i> | 17. | Karthigavelli Chetty (690806 0182 084) Grandycept Brackenhams 59, Richardsbaai - <i>Angie</i> |
| 18. | Marilyn Florence (681114 0214 085) 20 Grootkop way, Manenberg - <i>Magmoeda</i> | 18. | Marilyn Florence (681114 0214 085) Grootkop weg 20, Manenberg - <i>Magmoeda</i> |
| 19. | Rosina Manuels (490910 0658 082) 17 Suid Street, Serepta, Kuilsriver - <i>Verona Rosina</i> | 19. | Rosina Manuels (490910 0658 082) Suidstraat 17, Serepta, Kuilsriver - <i>Verona Rosina</i> |
| 20. | Elizabeth Rangasamy (430712 0126 086) 33 Koeberg Avenue, Extension 13, Belhar - <i>Veronica Elizabeth</i> | 20. | Elizabeth Rangasamy (430712 0126 086) Koeberglaan 33, Uitbreiding 13, Belhar - <i>Veronica Elizabeth</i> |

No. 1806**17 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Isa Khan (421005 0129 080) 30 20 th Street, Page view, Johannesburg - *Aishah*
2. Martin Rubin Cooper (591101 5050 084) 27 Aloe Street, Lenteguur, Mitchells Plain - *Munsoer*
3. Myrna Bridget Satarien (571206 0220 089) 27 Aquila Way, Ocean View, Fishhoek - *Moerida*
4. Latasha Lyn McKenzie (731120 0015 083) 277 Carina Street, Ennerdale - *Tahira Latasha Lyn*
5. Jenirfe Bernnerdat James (740419 0176 088) 955 Chetty Street, Actonville, Benoni - *Jennifer Bernedette*
6. Zainab Adam Hassim (650428 0088 084) P O Box 110, Balfour - *Zainab*
7. Ivan Brandt (630828 5180 080) Box 24216, Windhoek - *Ivan*
8. Mark Trigaardt (231219 5046 088) 40 4 th Avenue, Vanguard Estate, Athlone - *Moegamet Magmood*
9. Hilva Ntloko (650708 0582 081) Ny 78, no 7, Gugulethu - *Hilva Nombulelo*
10. Ntombozuko Sogotyi (720821 0609 089) P O Box 808, Stutterheim - *Ntombozuko Patricia*
11. Kgahliso Emmanuel Pitso (731230 5349 088) House 18430, Phase 2, Blomanda Township, Bloemfontein - *Khahliso*

No. 1806**17 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Isa Khan (421005 0129 080) 20 ste Street 30, Pageview, Johannesburg - *Aishah*
2. Martin Rubin Cooper (591101 5050 084) Aloestraat 27, Lenteguur, Mitchells Plain - *Munsoer*
3. Myrna Bridget Satarien (571206 0220 089) Aquila Weg 27, Ocean View, Vishoek - *Moerida*
4. Latasha Lyn McKenzie (731120 0015 083) Carinastraat 277, Ennerdale - *Tahira Latasha Lyn*
5. Jenirfe Bernnerdat James (740419 0176 088) Chettystraat 955, Actonville, Benoni - *Jennifer Bernedette*
6. Zainab Adam Hassim (650428 0088 084) Posbus 110, Balfour - *Zainab*
7. Ivan Brandt (630828 5180 080) Bus 24216, Windhoek - *Ivan*
8. Mark Trigaardt (231219 5046 088) 4 De laan 40, Vanguardlandgoed, Athlone - *Moegamet Magmood*
9. Hilva Ntloko (650708 0582 081) Ny 78, nr 7, Gugulethu - *Hilva Nombulelo*
10. Ntombozuko Sogotyi (720821 0609 089) Posbus 808, Stutterheim - *Ntombozuko Patricia*
11. Kgahliso Emmanuel Pitso (731230 5349 088) Huis 18430, Fase 2, Blomanda Woonbuurt, Bloemfontein - *Khahliso*

12. Pelonde Welfuture Grateful Mgudlwa (721101 5345 081) 4317 Willie Ackerman Drive, Ackerville, Witbank - *Mpilonde Welfuture Grateful*
13. Sidumo Ben Sambokwe (730728 5328 086) 95 Grahamstown Road, North-End, Port Elizabeth - *Ben Sidney*
14. Attie Green (260108 5199 084) 29 Asmara Road, Charlesville - *Arthur William*
15. Ada Scharneck (150517 0095 084) 6 Humewood Street, Coronationville, Johannesburg - *Ada Emerald*
16. Annie Buyisiwe (640714 0546 087) Box 1458, Greytown - *Buyisiwe Prudence*
17. Makhabu Irene Molaba (740217 0334 081) 2070 42nd Hill, Harrismith - *Makhubu Irene*
18. Phillimon Alpheus Molopo (560930 5842 083) P O Box 430, Driekop - *Alpheus Dithomo Phillimon*
19. Modisakgotla Patrick (680811 5728 081) House 845, Jouberton - *Motiisakgotla Patrick*
20. Xakekile Lawrence Dial (700403 5854 087) House 737, Tigane, Hartbeesfontein - *Patrick Xakekile*
21. Martinis Martinisi (490405 5708 084) P O Box 768, Kuruman - *Thamsanga Job*
22. Maria Mohlahlane (660516 0436 085) House 548, Umfuyaneni, Tembisa - *Makgorometsa Maria*
23. Julia Makhala Makate (650929 0883 085) House 126, Kanana, Orkney - *Merriam Moloitsana Julia*
24. John Hoffice Khoza (640823 5584 082) House 10051, Mamelodi East - *Thabo Hoffice*
12. Pelonde Welfuture Grateful Mgudlwa (721101 5345 081) Willie Ackerman rylaan 4317, Ackerville, Witbank - *Mpilonde Welfuture Grateful*
13. Sidumo Ben Sambokwe (730728 5328 086) Grahamstad Weg 95, Noord-Einde, Port Elizabeth - *Ben Sidney*
14. Attie Green (260108 5199 084) Asmara Weg 29, Charlesville - *Arthur William*
15. Ada Scharneck (150517 0095 084) Humewoodstraat 6, Coronationville, Johannesburg - *Ada Emerald*
16. Annie Buyisiwe (640714 0546 087) Bus 1458, Greytown - *Buyisiwe Prudence*
17. Makhabu Irene Molaba (740217 0334 081) 42 Heuwel 2070, Harrismith - *Makhubu Irene*
18. Phillimon Alpheus Molopo (560930 5842 083) Posbus 430, Driekop - *Alpheus Dithomo Phillimon*
19. Modisakgotla Patrick (680811 5728 081) Huis 845, Jouberton - *Motiisakgotla Patrick*
20. Xakekile Lawrence Dial (700403 5854 087) Huis 737, Tigane, Hartbeesfontein - *Patrick Xakekile*
21. Martinis Martinisi (490405 5708 084) Posbus 768, Kuruman - *Thamsanga Job*
22. Maria Mohlahlane (660516 0436 085) Huis 548, Umfuyaneni, Tembisa - *Makgorometsa Maria*
23. Julia Makhala Makate (650929 0883 085) Huis 126, Kanana, Orkney - *Merriam Moloitsana Julia*
24. John Hoffice Khoza (640823 5584 082) Huis 10051, Mamelodi Oos - *Thabo Hoffice*

No. 1807**17 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Francis Diana Green (440504 0042 084) Kenmure, P O Box 189, Barkly East - *Frances Diana*
2. John Pemberton Pemberton-Lowe (270828 5006 082) P O Box 975, Hermanus - *John*
3. Yolonne Norma Davids (381111 0124 085) 16 Sirius Road, Surrey Estate - *Yollone Dorothy*
4. Daniel Andrieas Greeff (391003 5053 088) 19 Victoria Street, Malmesbury - *Daniel Andreas*
5. Unity Rosetta Woods (491210 0075 086) P O Box 381, Roodepoort - *Yumna Unity*
6. Kevin McGregor (601103 5027 086) Box 380, Elliot - *Kevin James*
7. Tracey Jill Tupholme (690202 0134 087) P O Box 35698, Northcliff - *Tracey Jill Morton*
8. Ronicka Pillay (670813 0141 080) 21 Lourenco Court, 33 King George Street, Joubert Park - *Veronica*
9. Mathys Johannes Brits (560813 5021 082) 22 Haarlem Street, Witpoortjie, Roodepoort - *Matthys Johannes*
10. John Mehers (340217 5053 086) 66 Nelson Road, Booysens, Johannesburg - *John Joseph James*
11. Busisiwe Kokela (710907 0738 184) House 1917, Block H, Soshanguve - *Busiswe Josephine*
12. Williams (285\13) 55 Klavier Street, Steenberg, Cape - *Lily Elizabeth*

No. 1807**17 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voornama na die voornama in *kursief* gedruk, goedgekeur:

1. Francis Diana Green (440504 0042 084) Kenmure, Posbus 189, Barkly Oos - *Frances Diana*
2. John Pemberton Pemberton-Lowe (270828 5006 082) Posbus 975, Hermanus - *John*
3. Yolonne Norma Davids (381111 0124 085) Sirius Weg 16, Surreylandgoed - *Yollone Dorothy*
4. Daniel Andrieas Greeff (391003 5053 088) Victoriastaart 19, Malmesbury - *Daniel Andreas*
5. Unity Rosetta Woods (491210 0075 086) Posbus 381, Roodepoort - *Yumna Unity*
6. Kevin McGregor (601103 5027 086) Bus 380, Elliot - *Kevin James*
7. Tracey Jill Tupholme (690202 0134 087) Posbus 35698, Northcliff - *Tracey Jill Morton*
8. Ronicka Pillay (670813 0141 080) Lourenco Hof 21, King Georgestraat 33, Joubert Park - *Veronica*
9. Mathys Johannes Brits (560813 5021 082) Haarlemstraat 22, Witpoortjie, Roodepoort - *Matthys Johannes*
10. John Mehers (340217 5053 086) Nelson Weg 66, Booysens, Johannesburg - *John Joseph James*
11. Busisiwe Kokela (710907 0738 184) Huis 1917, Blok H, Soshanguve - *Busiswe Josephine*
12. Williams (285\13) Klavierstraat 55, Steenberg, Kaapstad - *Lily Elizabeth*

-
- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 13. | Elizabeth Nicky Mokoena (710828 0711 080) P O Box 1134, Kwamhlanga - <i>Elizabeth Nicky Sentseng</i> | 13. | Elizabeth Nicky Mokoena (710828 0711 080) Posbus 1134, Kwamhlanga - <i>Elizabeth Nicky Sentseng</i> |
| 14. | Ndundu Kunika (600629 0534 081) House 657, Naledi Extension 2, PO Kwa-Xuma - <i>Dudu</i> | 14. | Ndundu Kunika (600629 0534 081) Huis 657, Naledi Uitbreiding 2, PK Kwa-Xuma - <i>Dudu</i> |
| 15. | Dedea Mary Khoza (540528 0708 088) House 1210, Block R, Shoshanguve - <i>Maropeng Margaret</i> | 15. | Dedea Mary Khoza (540528 0708 088) Huis 1210, Blok R, Shoshanguve - <i>Maropeng Margaret</i> |
| 16. | Charles Khoza (680214 5339 084) Box 1040, Shongwe Mission - <i>Charles Vusi</i> | 16. | Charles Khoza (680214 5339 084) Bus 1040, Shongwe Missie - <i>Charles Vusi</i> |
| 17. | Zoolegha Mahri (70\1940) 2516 Canna Street, Danville, Mafikeng - <i>Zulegha</i> | 17. | Zoolegha Mahri (70\1940) Cannastraat 2516, Danville, Mafikeng - <i>Zulegha</i> |
| 18. | Priscillar Kgatwe (720404 1526 089) P O Box 532, Madibogo - <i>Priscilla Rehilwe</i> | 18. | Priscillar Kgatwe (720404 1526 089) Posbus 532, Madibogo - <i>Priscilla Rehilwe</i> |
| 19. | Delekile John Khwile (570712 5835 087) House 1420, Block A, Mabopane - <i>Mosana Wellcome</i> | 19. | Delekile John Khwile (570712 5835 087) Huis 1420, Blok A, Mabopane - <i>Mosana Wellcome</i> |

No. 1808**17 November 1995**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Tolman Themba Ngwenya - 690826 5479 087 - Private Bag X01, Meerensee - *Mbuyisa*
2. Nkadiseng Shirley Makhanya - 1973-04-05 - 174 Mnisi Section Katlehong - *Molefe*
3. Mzwandile Petterson Xoyana - 581224 5389 088 - his wife Ntobibomzi Lena Xoyana - 580820 0316 082 - and two minor children Babalwa Matshotyana Xoyana - 1980-05-11 - Ziyanda Xoyana - 891115 0481 083 - 898 New Flats, Langa - *Matiwane*
4. Bafana Stanley Magcaba - 520619 5580 087 - his wife Beata Babongile Magcaba - 590801 0777 083 - and minor child Samukelisiwe Precious Magcaba - 1989-02-01 - M 590 Kwa-Mashu Township, P O Kwa-Mashu - *Ngcobo*
5. Zibuyisele Biyela - 670518 0486 084 - P O Box 82, Ulundi - *Ntsele*
6. Bongani Eric Mnguni - 710618 5455 084 - P O Box 72923, Pietermaritzburg - *Mwelase*
7. Buhle Goodenough Mbatha - 650304 5871 081 - P O Box 285, Hluhluwe - *Zungu*
8. Nozipho Duduzile Ndlazi - 690706 0432 085 - Bongumusa Traiding Store P O Box 118, Mtubatuba - *Buthelezi*
9. Michael Zandisile Mpengu - 720120 5549 089 - 2049 Ndebele Street, Jabulani, Soweto - *Zondo*

No. 1808**17 November 1995**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Tolman Themba Ngwenya - 690826 5479 087 - Privaat Sak X01, Meerensee - *Mbuyisa*
2. Nkadiseng Shirley Makhanya - 1973-04-05 - 174 Mnisi Seksie, Katlehong - *Molefe*
3. Mzwandile Petterson Xoyana - 581224 5389 088 - sy eggenote Ntobibomzi Lena Xoyana - 580820 0316 082 - en twee minderjarige kinders Babalwa Matshotyana Xoyana - 1980-05-11 - Ziyanda Xoyana - 891115 0481 083 - 898 Nuwe Woonstelle, Langa - *Matiwane*
4. Bafana Stanley Magcaba - 520619 5580 087 - sy eggenote Beata Babongile Magcaba - 590801 0777 083 - en minderjarige kind Samukelisiwe Precious Magcaba - 1989-02-01 - M 590 Kwa-Mashu Woongebied Kwa-Mashu - *Ngcobo*
5. Zibuyisele Biyela - 670518 0486 084 - Posbus 82, Ulundi - *Ntsele*
6. Bongani Eric Mnguni - 710618 5455 084 - Posbus 72923, Pietermaritzburg - *Mwelase*
7. Buhle Goodenough Mbatha - 650304 5871 081 - Posbus 285, Hluhluwe - *Zungu*
8. Nozipho Duduzile Ndlazi - 690706 0432 085 - Bongumusa Handels Huis, Posbus 118, Mtubatuba - *Buthelezi*
9. Michael Zandisile Mpengu - 720120 5549 089 - Ndebelestraat 2049, Jabulani, Soweto - *Zondo*

- | | |
|---|---|
| <p>10. Ndeleni Gilbert Mbambo - 680620 5668 084 - P O Box 533, Stanger - <i>Ngcobo</i></p> <p>11. Johannes Madimetja Ramphisa - 681126 5638 084 - Valschfontein Village, Siyabuswa - <i>Mothwa</i></p> <p>12. Nhlanhla Zwane - 671213 5653 081 - 455 Church Street, Pietermaritzburg - <i>Geza</i></p> <p>13. <i>Zanele Gloria Molife - 1967-06-08 - P O Box 1770, Esikhawini - Mncwango</i></p> <p>14. Dumisani Richard Mhlono - 540524 5731 084 - his wife Elelwani Caroline Mugivhi 520925 - and four minor children Sibitwane Hanna Mhlong 1986-05-04 - Msawayo Bernard Mhlono - 1987-04-13 - Ziphiwo Agapos - 1990-09-06 - Philemseni Livhuhani - 1989-01-11 - P O Box 523, Ermelo - <i>Pereira</i></p> <p>15. Hillel Zvi Bilchitz - 681016 5229 085 - 102 Lyndhurst Road, Sunningdale Ext 1 - <i>Bilman</i></p> <p>16. <i>Mhlabunzima Nzama - 680919 5896 087 - P O Box 21220, Pinetown - Ngcobo</i></p> <p>17. Boy John Mphahlele - 530602 5595 089 - Suncity Village, Kwa-Mhlanga - <i>Madileng</i></p> <p>18. Mashao Elias Madjady - 280106 5205 084 - his wife Masindi Maria Madjady - 1936.10.10 - P O Box 1509, Brits - <i>Mauba</i></p> <p>29. Alricko Lawrence Mezobi - 710313 5215 080 - 4 Soccer Street, Woodlands Mitchells Plain - <i>Davids</i></p> <p>20. <i>Mzonjani Ndabayena Ngobese - 621009 5320 080 - 14-15 Oldmain Road, Pinetown - Msomi</i></p> <p>21. Mahlane Jeremia Mathobela - 700428 5482 084 - P O Box 361, Pietersburg - <i>Mahlo</i></p> | <p>10. Ndeleni Gilbert Mbambo - 680620 5668 084 - Posbus 533, Stanger - <i>Ngcobo</i></p> <p>11. Johannes Madimetja Ramphisa - 681126 5638 084 - Valschfontein Woongebied - Siyabuswa - <i>Mothwa</i></p> <p>12. Nhlanhla Zwane - 671213 5653 081 - Kerkstraat 455, Pietermaritzburg - <i>Geza</i></p> <p>13. <i>Zanele Gloria Molife - 1967-06-08 - Posbus 1770, Esikhawini - Mncwango</i></p> <p>14. Dumisani Richard Mhlono - 540524 5731 084 - sy eggenote Elelwani Caroline Mugivhi 520925 - en vier minderjarige kinders Sibitwane Hanna Mhlong 1986-05-04 - Msawayo Bernard Mhlono - 1987-04-13 - Ziphiwo Agapos - 1990-09-06 - Philemseni Livhuhani - 1989-01-11 - Posbus 523, Ermelo - <i>Pereira</i></p> <p>15. Hillel Zvi Bilchitz - 681016 5229 085 - Lyndhurst Weg 102, Sunningdale Uitbreiding 1 - <i>Bilman</i></p> <p>16. <i>Mhlabunzima Nzama - 680919 5896 087 - Posbus 21220, Pinetown - Ngcobo</i></p> <p>17. Boy John Mphahlele - 530602 5595 089 - Suncity Woongebied, Kwa-Mhlanga - <i>Madileng</i></p> <p>18. Mashao Elias Madjady - 280106 5205 084 - sy eggenote Masindi Maria Madjady - 1936-10-10 - Posbus 1509, Brits - <i>Mauba</i></p> <p>19. Alricko Lawrence Mezobi - 710313 5215 080 - Soccerstraat 4, Woodlands Mitchells Plein - <i>Davids</i></p> <p>20. <i>Mzonjani Ndabayena Ngobese - 621009 5320 080 - Oldmain Weg 14-15, Pinetown - Msomi</i></p> <p>21. Mahlane Jeremia Mathobela - 700428 5482 084 - Posbus 361, Pietersburg - <i>Mahlo</i></p> |
|---|---|

-
- | | |
|---|--|
| 22. Thamsanqa Mathebula -
710330 5403 086 - 1
Banton Road, Robertsham,
Johannesburg - <i>Hadebe</i> | 22. Thamsanqa Mathebula -
710330 5403 086 - Banton
Weg 1, Robertsham,
Johannesburg - <i>Hadebe</i> |
| 23. Nkosinathi Andries
Mbambo - 690804 5497 086
- P O Box 2630, Stanger
- <i>Ngcobo</i> | 23. Nkosinathi Andries
Mbambo - 690804 5497 086
- Posbus 2630, Stanger -
<i>Ngcobo</i> |
| 24. Mandlenkosi Ernest
Memela - 700512 5450 082
- Black Store P O Box
216, Highflats - <i>Miya</i> | 24. Mandlenkosi Ernest
Memela - 700512 5450 082
- Black Store, Posbus
216, Highflats, - <i>Miya</i> |
| 25. Mceku Willion Maduna -
420515 5215 081 - 3
Robert Herrick Road,
Wesville - <i>Ntsuntsha</i> | 25. Mceku Willion Maduna -
420515 5215 081 - Robert
Herrick Weg 3, Wesville
- <i>Ntsuntsha</i> |
| 25. Aurel Mandla Mhlono -
640313 5754 083 - P O
Box 628, Gingindlovu -
<i>Radebe</i> | 25. Aurel Mandla Mhlono -
640313 5754 083 - Posbus
628, Gingindlovu -
<i>Radebe</i> |
| 26. Mathukuthela Johanne
Matikwane - 610415 5359
080 - Steenbok Trust,
Komatipoort - Ngwamba | 26. Mathukuthela Johanne
Matikwane - 610415 5359
080 - Steenbok Trust,
Komatipoort - Ngwamba |
| 27. Patrick Simon Ngobeni -
630424 5480 082 - Block
G 2231, Mamelodi West,
Pretoria - <i>Ndhlovu</i> | 27. Patrick Simon Ngobeni -
630424 5480 082 - Blok G
2231, Mamelodi Wes,
Pretoria - <i>Ndhlovu</i> |
| 28. Leburwana John Mokoara -
401203 5202 085 - J263
Saulsville Hostel -
<i>Mokwala</i> | 28. Leburwana John Mokoara -
401203 5202 085 - J263
Saulsville Hostel -
<i>Mokwala</i> |
| 29. Mackson Kabelo Tlou -
250510 5141 184 - 8098 A
Zone 6, Pimville -
<i>Ndlovu</i> | 29. Mackson Kabelo Tlou -
250510 5141 184 - 8098 A
Zone 6, Pimville -
<i>Ndlovu</i> |
| 30. Christo Sausa Phiri -
700710 6141 086 -
Private Bag X605,
Pretoria - <i>Perdigao</i> | 30. Christo Sausa Phiri -
700710 6141 086 -
Privaatsak X605,
Pretoria - <i>Perdiago</i> |
| 31. Mbhazima Thomas
Khamanyani - 600907 5527
080 - Private Bag X5002,
Vongani - <i>Nkanyani</i> | 31. Mbhazima Thomas
Khamanyani - 600907 5527
080 - Privaatsak X5002,
Vongani - <i>Nkanyani</i> |

- | | |
|--|--|
| <p>32. Robert Keni Khumalo -
570302 5308 085 - P O
Box 807, Vryheid - Zulu</p> <p>33. Boyana Betram Lurai -
390101 8082 087 - his
wife Nokulunga Mirriam
Lurai - 460430 0263 089
- and four minor
children - Simthembile
Lurai - 1986.05.03 -
Bongani Lurai -
1993..9.19 - Mlungisele
Lurai - 1989.06.02 -
Mbongeni Lurai -
1994.03.11 - Manxanga
Store, Whittlesea -
<i>Mandindi</i></p> <p>34. Mthozami Michael Lentoni
- 530316 5772 180 - and
his wife Nontuthuzelo
Lentoni - 1957.08.15 -
Private Bag X231,
Engcobo - <i>Stafa</i></p> <p>35. Roy Phindela Kunene -
610203 5841 087 - his
wife Sibongile Tiny
Kunene - 640101 0668 089
- and minor child
Nhlanhla Ricardo Kunene
- 940524 5256 088 - P O
Box X839, Amanzimtoti -
<i>Chiliza</i></p> <p>36. Mavhungu Leornard
Raluswinga 670307 5999
089 - P O Box 262,
Florida - <i>Phale</i></p> <p>37. Cedrick Makhamedzha -
630605 6107 081 - P O
Box 36, Sibisa, Venda -
<i>Netshivhambe</i></p> <p>38. Charles Ntwayagae -
710310 6143 089 - P O
Box 307 Schweizer Reneke
- <i>Ntwagae</i></p> | <p>32. Robert Keni Khumalo -
570302 5308 085 - Posbus
807, Vryheid - Zulu</p> <p>33. Boyana Betram Lurai -
390101 8082 087 - sy
eggenote Nokulunga
Mirriam Lurai - 460430
0263 089 - en vier
minderjarige kinders -
Simthembile Lurai -
1986.05.03 - Bongani
Lurai - 1993..9.19 -
Mlungisele Lurai -
1989.06.02 - Mbongeni
Lurai - 1994.03.11 -
Manxanga Store,
Whittlesea - <i>Mandindi</i></p> <p>34. Mthozami Michael Lentoni
- 530316 5772 180 - en
syeggenote Nontuthuzelo
Lentoni -1957.08.15 -
Privaatsak X231, Engcobo
- <i>Stafa</i></p> <p>35. Roy Phindela Kunene -
610203 5841 087 - sy
eggenote Sibongile Tiny
Kunene - 640101 0668 089
- en minderjarige kind
Nhlanhla Ricardo Kunene
- 940524 5256 088 -
Posbus X839, Amanzimtoti
- <i>Chiliza</i></p> <p>36. Mavhungu Leornard
Raluswinga 670307 5999
089 - Posbus 262,
Florida - <i>Phale</i></p> <p>37. Cedrick Makhamedzha -
630605 6107 081 - Posbus
36, Sibisa, Venda -
<i>Netshivhambe</i></p> <p>38. Charles Ntwayagae -
710310 6143 089 - Posbus
307 Schweizer Reneke -
<i>Ntwagae</i></p> |
|--|--|

- | | |
|---|--|
| 39. Simeon Ben Nyathi -
620416 5353 089 -
Jeffsville, Saulville -
<i>Sibiya</i> | 39. Simeon Ben Nyathi -
620416 5353 089 -
Jeffsville, Saulville -
<i>Sibiya</i> |
| 40. Thelma Mvundle - 620626
0735 086 - Mhlwazi
Location, Elliot -
<i>Mvakwendlu</i> | 40. Thelma Mvundle - 620626
0735 086 - Mhlwazi
Woongebied, Elliot -
<i>Mvakwendlu</i> |
| 41. Stephen Mosepedi Mhlangu
- 560922 5809 089 -
Knorr Bremse, P O Box
2411, Kempton Park -
<i>Moripa</i> | 41. Stephen Mosepedi Mhlangu
- 560922 5809 089 -
Knorr Bremse, Posbus
2411, Kempton Park -
<i>Moripa</i> |
| 42. Mniwa Joseph Johannes
Ngqolowa - 630925 5699
083 - P O Box 567,
Queenstown - <i>Majola</i> | 42. Mniwa Joseph Johannes
Ngqolowa - 630925 5699
083 - Posbus 567,
Queenstown - <i>Majola</i> |
| 43. Mathulela Kenneth
Movundlela - 1974.02.08
- No. 1149 Tweelagt,
Rustenburg - <i>Molefe</i> | 43. Mathulela Kenneth
Movundlela - 1974.02.08
- No. 1149 Tweelagt,
Rustenburg - <i>Molefe</i> |
| 44. Xakekile Hedeni - 300112
5368 089 - City Health
Department, P O Box 673,
East London - <i>Maki</i> | 44. Xakekile Hedeni - 300112
5368 089 - City Health
Department, Posbus 673,
Oos Londen - <i>Maki</i> |
| 45. Ramonkoe Frans Boikhutso
- 660904 5763 085 - 4533
Block B, Mabopane -
<i>Moeng</i> | 45. Ramonkoe Frans Boikhutso
- 660904 5763 085 - 4533
Blok B, Mabopane - <i>Moeng</i> |
| 46. Gabriel Bhekuyise
Bhodoza - P O Box 3651,
Mandini - <i>Buthelezi</i> | 46. Gabriel Bhekuyise
Bhodoza - Posbus 3651,
Mandini - <i>Buthelezi</i> |
| 47. Carolina Benedicta
Baloyi - 710321 0700 089
- 2109 Section G,
Mamelodi West - <i>Mokone</i> | 47. Carolina Benedicta
Baloyi - 710321 0700 089
- 2109 Seksie G,
Mamelodi Wes - <i>Mokone</i> |
| 48. Sibongile Elizabeth
Salomi Chili - 720803
0656 088 - P O Box 1190,
Durban - <i>Mkhabela</i> | 48. Sibongile Elizabeth
Salomi Chili - 720803
0656 088 - Posbus 1190,
Durban - <i>Mkhabela</i> |

- | | |
|---|---|
| 49. Bonginkosi Russell
Dladla - 580221 5503 081
- P O Box 1009, Dzanani
- <i>Mukweyho</i> | 49. Bonginkosi Russell
Dladla - 580221 5503 081
- Posbus 1009, Dzanani -
<i>Mukweyho</i> |
| 50. Ntshaoheni Bethuel
Mafhuwa - 580425 5864
081 - P O Box 919,
Empangeni - <i>Zondi</i> | 50. Ntshaoheni Bethuel
Mafhuwa - 580425 5864
081 - Posbus 919,
Empangeni - <i>Zondi</i> |
| 51. Margery Njikelana -
590322 0591 085 - and
two minor children
Nompumelelo Njikelana -
900727 0381 086 - Qobile
Njikelana - 940522 0272
084 - 1385A, Zone 1,
Pimville - <i>Twala</i> | 51. Margery Njikelana -
590322 0591 085 - en
twee minderjarige
kinders Nompumelelo
Njikelana - 900727 0381
086 - Qobile Njikelana -
940522 0272 084 - 1385A,
Zone 1, Pimville - <i>Twala</i> |
| 52. Willie Mpanza 621229
5375 088 - P O Box 6012,
Hluhluwe - <i>Shezi</i> | 52. Willie Mpanza 621229
5375 088 - Posbus 6012,
Hluhluwe - <i>Shezi</i> |
| 53. Mbhazima Samuel Matonzi
- 451105 5319 083 - P O
Box 117, Vongani - <i>Khoza</i> | 53. Mbhazima Samuel Matonzi
- 451105 5319 083 -
Posbus 117, Vongani -
<i>Khoza</i> |
| 54. Toloka Jack Tsiane -
440430 5217 085 -
Private Bag X1022,
Burgersfort - <i>Motswiane</i> | 54. Toloka Jack Tsiane -
440430 5217 085 -
Privaatsak X1022,
Burgersfort - <i>Motswiane</i> |
| 55. Thobile Jean Thela -
650428 0818 084 - P O
Box 739, Mornignside -
<i>Mazibuko</i> | 55. Thobile Jean Thela -
650428 0818 084 - Posbus
739, Mornignside -
<i>Mazibuko</i> |
| 56. Lali Johanna Mathebula -
230323 0204 089 - 1760
Block G, Soshanguve -
<i>Baloyi</i> | 56. Lali Johanna Mathebula -
230323 0204 089 - 1760
Blok G, Soshanguve -
<i>Baloyi</i> |
| 57. Madala Sunnyboy Ndlovu -
730315 5344 080 - P O
Box 163, Plaston - <i>Thoke</i> | 57. Madala Sunnyboy Ndlovu -
730315 5344 080 - Posbus
163, Plaston - <i>Thoke</i> |
| 58. Charmaine Rene Martin -
740606 0123 082 - 10
Deridder Avenue,
Dinwiddie, Germiston -
<i>Hammond</i> | 58. Charmaine Rene Martin -
740606 0123 082 - 10
Deridderlaan, Dinwiddie,
Germiston - <i>Hammond</i> |

-
- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 59. | Johanna Elizabeth
Leeuwner - 650526 0003
086 - P O Box 38576,
Faeri-Glen - Leeuwner-
Grobler | 59. | Johanna Elizabeth
Leeuwner - 650526 0003
086 - Posbus 38576,
Faeri-Glen - Leeuwner-
Grobler |
| 60. | Mziwandile Sanele Norman
- 641113 5695 081 - 583
North Road, P O
Clernaville - Mhlanga | 60. | Mziwandile Sanele Norman
- 641113 5695 081 - 583
Noord Weg, Posbus
Clernaville - Mhlanga |

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS**No. 1776****17 November 1995****WITHDRAWAL OF THE GUIDE PLAN FOR GREATER PRETORIA IN TERMS OF SECTION 37 OF ACT 125 OF 1991**

In terms of section 37 (2) (b) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, hereby withdraw the Guide Plan for Greater Pretoria, as made known by Government Notice No. 883 of 4 May 1984, with effect from the date of publication of this notice.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

No. 1777**17 November 1995****WITHDRAWAL OF THE GUIDE PLAN FOR NELSPRUIT/WHITE RIVER IN TERMS OF SECTION 37 OF ACT 125 OF 1991**

In terms of section 37 (2) (b) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, hereby withdraw the Guide Plan for Nelspruit/White River, as made known by Government Notice No. 224 of 17 February 1984, with effect from the date of publication of this notice.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

No. 1778**17 November 1995****AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR THE CAPE METROPOLITAN AREA: PENINSULA: A PORTION OF THE WELTEVREDEN VALLEY NORTH STRUCTURE PLAN AREA**

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, hereby amend the Guide Plan for the Cape Metropolitan Area: Peninsula, as made known by Government Notice No. 2468 of 9 December 1988, by changing the designation of a portion of the Weltevreden Valley North Structure Plan Area, located between Vanguard Road, the railway line, New Eisleben Road and the Cape Flats Freeway from "government use" to "urban development". The area is indicated by approximation on the map in the Schedule hereto.

Signed at Pretoria this 3rd day of November 1995.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**No. 1776****17 November 1995****INTREKKING VAN DIE GIDSPLAN VIR GROTER PRETORIA INGEVOLGE ARTIKEL 37 VAN WET 125 VAN 1991**

Ingevolge artikel 37 (2) (b) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), trek ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, hierby die Gidsplan vir Groter Pretoria, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 883 van 4 Mei 1984, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

No. 1777**17 November 1995****INTREKKING VAN DIE GIDSPLAN VIR NELSPRUIT/WITRIVIER INGEVOLGE ARTIKEL 37 VAN WET 125 VAN 1991**

Ingevolge artikel 37 (2) (b) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), trek ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, hierby die Gidsplan vir Nelspruit/Witrivier, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 224 van 17 Februarie 1984, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

No. 1778**17 November 1995****WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR DIE KAAPSE METROPOOL: SKIEREILAND: 'N GEDEELTE VAN DIE WELTEVREDEN VALLEI NOORD STRUKTUURPLANGEBIED**

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991) wysig ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake hierby die Gidsplan vir die Kaapse Metropol: Skiereiland, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2468 van 9 Desember 1988, deur die gebruiksaanwysing van 'n gedeelte van die Weltevreden Vallei Noord Struktuurplangebied, wat deur Vanguardrylaan, die spoorlyn, New Eislebenweg en die Kaapse Vlakte snelweg begrens word, vanaf "owerheidsgebruik" na "stedelike ontwikkeling" te verander. Die gebied word by benadering op die kaart in die Bylae hierby aangedui.

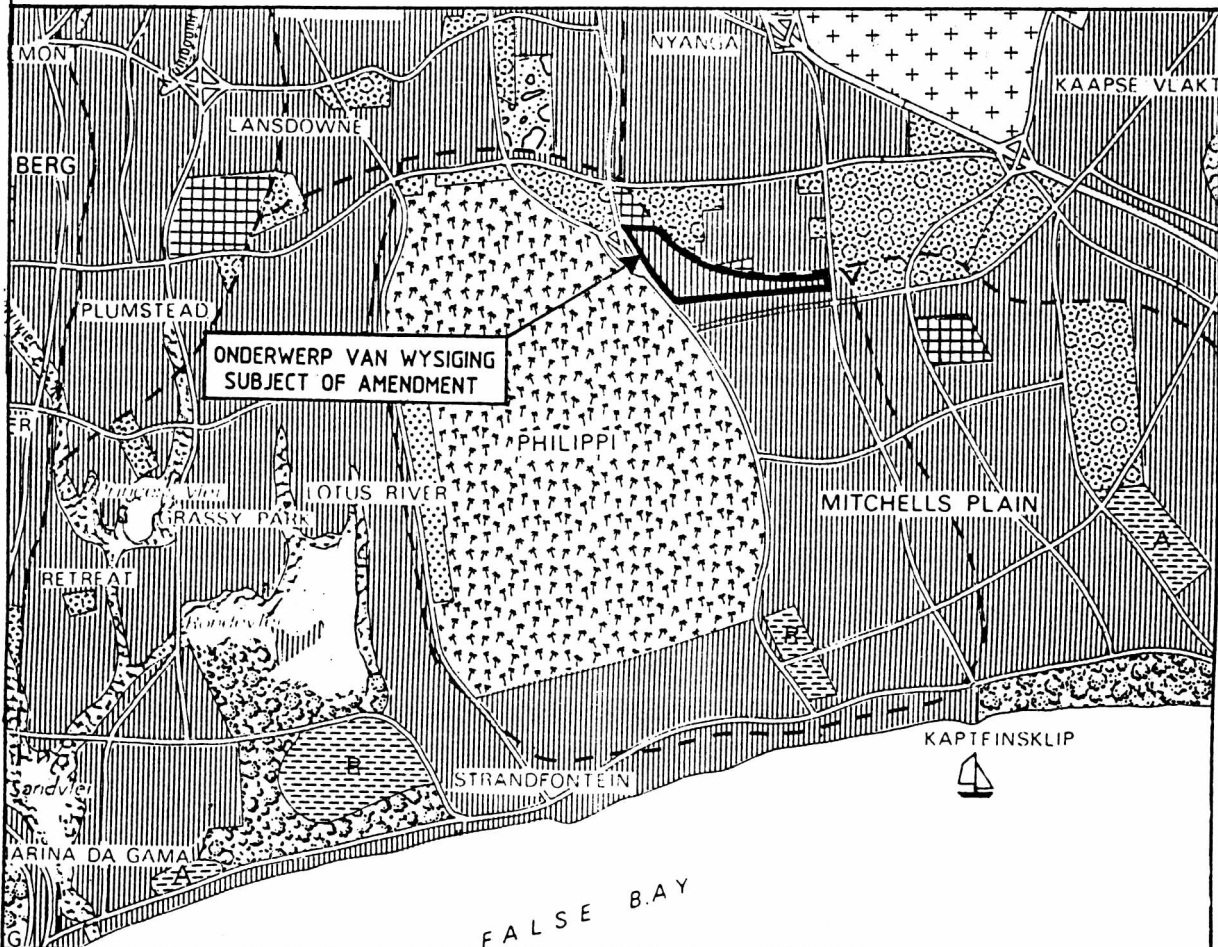
Geteken te Pretoria op hede die 3de dag van November 1995.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

Bylae / Schedule

Wysiging van die / Amendment of the
KAAPSE SKIEREILAND / CAPE PENINSULA
 Gidsplan / Guide Plan



-  Stedelike Ontwikkeling / Urban Development
-  Nywerheidsdoeleindes / Industrial Purposes
-  Natuurgebied / Nature Area
-  Oopruimte / Open Space
-  Tuinbou / Horticulture
-  Kleinhoewes / Smallholdings
-  Owerheidsgebruik / Government Use
-  Minerale en Konstruksiemateriale / Minerals and Construction Materials
-  Afvalstortingsterrein / Dumping Site
-  Rioolwerke / Sewerage Works
-  DF Malanlughawe / DF Malan Airport
-  Onderwerp van Wysiging / Subject of Amendment



1km 0 1 2 3 4 5 6 7km

No. 1779**17 November 1995****AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR KNYSNA/
WILDERNESS/PLETTENBERG BAY: PORTION OF
ERF 7845, KNYSNA**

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, hereby amend the Guide Plan for Knysna/Wilderness/Plettenberg Bay, as made known by Government Notice No. 1708 of 5 August 1983, by changing the designation of a portion of Erf 7845, Knysna, as shown by approximation on the Map in the accompanying Schedule, from "agriculture/forestry" to "township development (excluding township development for industrial purposes)".

Signed at Pretoria this 31st day of October 1995.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

No. 1779**17 November 1995****WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR KNYSNA/
WILDERNIS/PLETTENBERGBAAI: 'N GEDEELTE
VAN ERF 7845, KNYSNA**

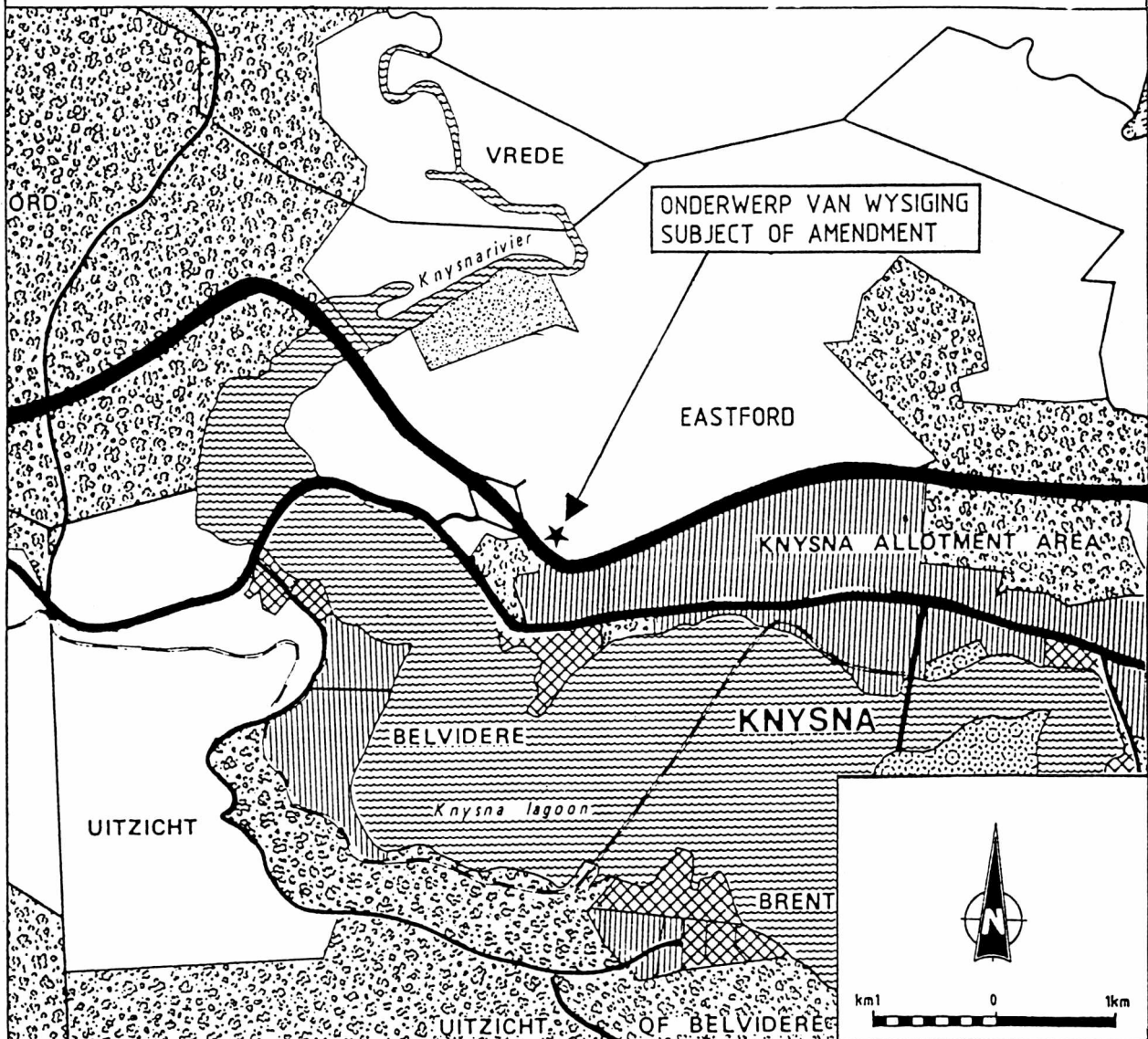
Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, hierby die Gidsplan vir Knysna/Wildernis/Plettenbergbaai, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1708 van 5 Augustus 1983, deur die gebruiksaanwysing van 'n gedeelte van Erf 7845, Knysna, soos by benadering aangetoon op die Kaart in die bygaande Bylae, vanaf "landbou/bosbou" na "dorpsontwikkeling (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoel-eindes)" te verander.

Geteken te Pretoria op hede die 31ste dag van Oktober 1995.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

WYSIGING VAN DIE KNYSNA/WILDERNIS/PLETTENBERGBAAI GIDSPLAN AMENDMENT OF THE KNYSNA/WILDERNESS/PLETTENBERG BAY GUIDE PLAN



Dorpsontwikkeling (Uitgesonderd vir Nywerheidsdoeleindes)		Township Development (Excluding for Industrial Purposes)
Nywerheidsontwikkeling		Industrial Development
Landelike Bewoning		Rural Occupation
Ontspanning		Recreation
Natuurgebied		Nature Area
Landbou		Agriculture
Onderwerp van Wysiging		Subject of Amendment

No. 1780**17 November 1995****NOTIFICATION IN TERMS OF SECTION 3 (3) OF THE TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984 (ACT No. 19 OF 1984), AS AMENDED**

It is hereby notified in terms of section 3 (3) of the Town and Regional Planners Act, 1984 (Act No. 19 of 1984), as amended, that Mr A. T. Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, appointed the persons mentioned in the accompanying Schedule as members of the South African Council for Town and Regional Planners.

SCHEDULE

**TOWN AND REGIONAL PLANNERS ACT, 1984
(ACT No. 19 OF 1984), AS AMENDED**

Member	Period	Section
L. Kálman (née Plenty)	95-06-29-98-02-01	3 (1) (d)
M. A. Hlahla.....	95-09-22-98-02-01	3 (1) (a)

No. 1788**17 November 1995****AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR THE CAPE METROPOLITAN AREA: PENINSULA: ERF 22302, PAROW**

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Anthon Tobias Meyer, Deputy Minister of Land Affairs, hereby amend the Guide Plan for the Cape Metropolitan Area: Peninsula, as made known by Government Notice No. 2468 of 9 December 1988, by changing the designation of Erf 22302, Parow, as shown by approximation on the map in the accompanying Schedule, from "government use" to "industrial purposes" and "urban development".

Signed at Pretoria this 8th day of November 1995.

A. T. MEYER,

Deputy Minister of Land Affairs.

No. 1780**17 November 1995****AFKONDIGING INGEVOLGE ARTIKEL 3 (3) VAN DIE WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS, 1984 (WET No. 19 VAN 1984), SOOS GEWYSIG**

Hierby word ingevolge artikel 3 (3) van die Wet op Stads- en Streekbeplanners, 1984 (Wet No. 19 van 1984), soos gewysig, bekendgemaak dat mnr. A. T. Meyer, Adjunkminister van Grondsake, die persone in die Bylae hiervan genoem, aangestel het as lede van die Suid-Afrikaanse Raad vir Stads- en Streekbeplanners.

BYLAE

**WET OP STADS- EN STREEKBEPLANNERS, 1984
(WET No. 19 VAN 1984), SOOS GEWYSIG**

Lid	Tydperk	Artikel
L. Kálman (née Plenty)	95-06-29-98-02-01	3 (1) (d)
M. A. Hlahla.....	95-09-22-98-02-01	3 (1) (a)

No. 1788**17 November 1995****WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR DIE KAAPSE METROPOOL: SKIEREILAND: ERF 22302, PAROW**

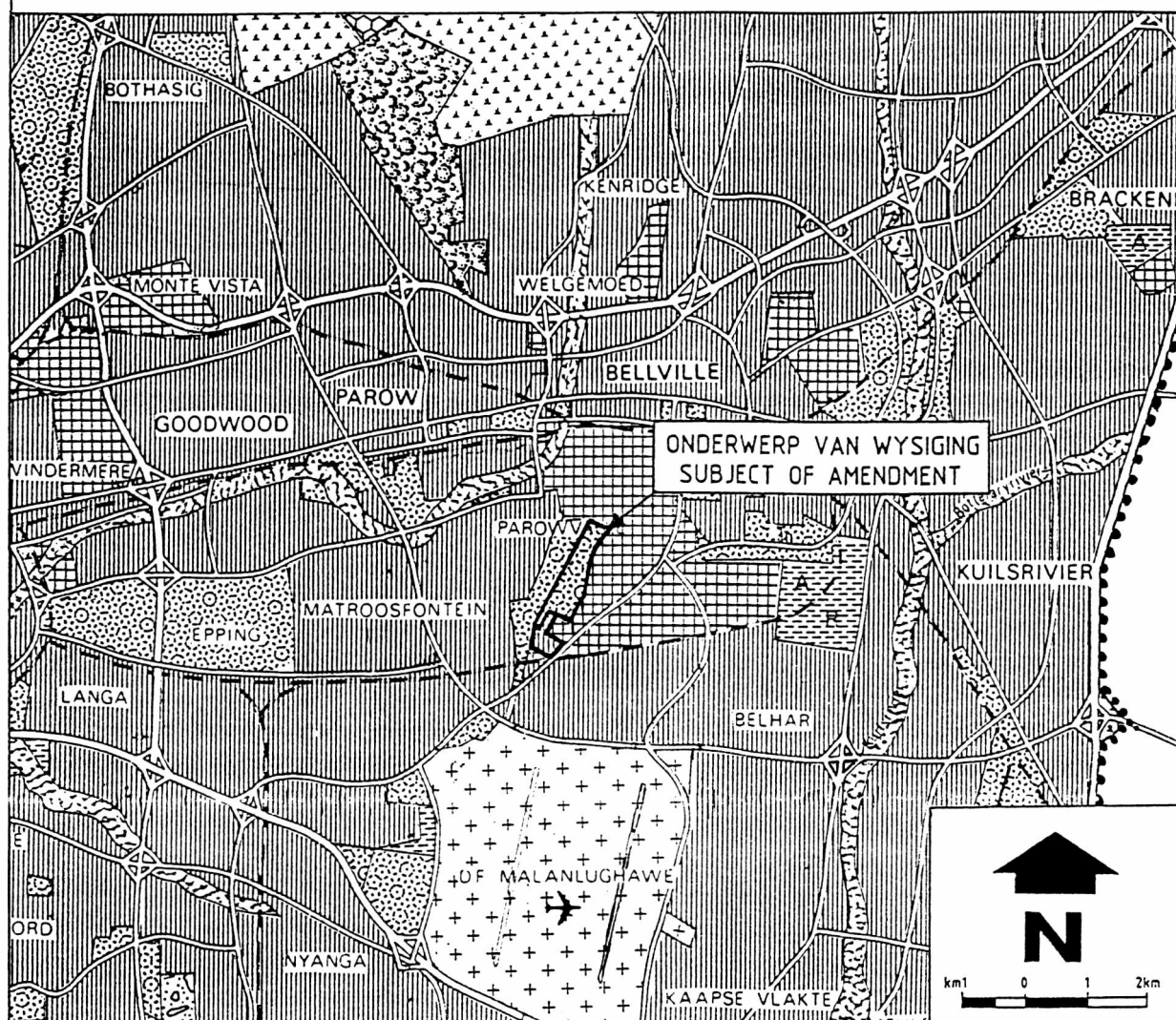
Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991) wysig ek, Anthon Tobias Meyer, Adjunkminister van Grondsake, hierby die Gidsplan vir die Kaapse Metropool: Skiereiland, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2468 van 9 Desember 1988, deur die gebruiksaanwysing van Erf 22302, Parow, soos by benadering aange- toon op die kaart in die bygaande Bylae, vanaf "owerheidsgebruik" na "nywerheidsontwikkeling" en "stedelike ontwikkeling" te verander.

Geteken te Pretoria op hede die 8ste dag van November 1995.

A. T. MEYER,

Adjunkminister van Grondsake.

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR DIE KAAPSE SKIEREILAND AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR THE CAPE PENINSULA



Stedelike Ontwikkeling



Urban Development

Nywerheidsdoeleindes



Industrial Purposes

Natuurgebied



Nature Area

Oopruimte



Open Space

Owerheidsgebruik



Government Use

Minerale en Konstruksiemateriaal



Minerals and Construction Materials

Dienste-Afvalstortingsterrein/Rioolwerke



Services-Dumping Site/Sewerage Works

DF Malanlughawe



DF Malan Airport

Onderwerp van Wysiging



Subject of Amendment

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. 1790

17 November 1995

DECLARATION OF CERTAIN APPARATUS TO BE AND NOT TO BE RADIO APPARATUS FOR THE PURPOSES OF ACT No. 3 OF 1952

In terms of the powers vested in me by the definition of "radio apparatus" in section 1 of the Radio Act, 1952 (Act No. 3 of 1952), I, Zwelidinga Pallo Jordan, Minister for Posts, Telecommunications and Broadcasting, hereby declare the apparatuses mentioned in 1 to 5 below not to be radio apparatus which requires licensing in terms of the said Act. Type approval is obligatory:

- (1) Any radio transmitting set with associated receiver that operates within the frequency bands mentioned below and does not exceed the specified power limits as indicated in the second column under the heading Effective Isotropic Radiated Power (EIRP):

Frequency band	*EIRP	Examples of apparatus
(i) 10–150 kHz.....	1 W	Remote control industrial apparatus, metal detectors
(ii) 175 kHz.....	1 W	Devices used for conveying instructions to groups
(iii) 1 600–1 610 kHz.....	1 W	Baby alarms, wireless record players
(iv) 26,96–27,28 MHz.....	100 mW	(a) Wireless microphones
26,995; 27,045; 27,095; 27,145 and 27,195 MHz	5 W	(b) Devices used for controlling models, toys, garage doors, cameras, projectors, etc.
(v) 30,84; 33,14 and 35,02 MHz.....	1 W	Devices used for conveying instructions to groups
(vi) 36,65–36,75 MHz.....	100 mW	Wireless microphones
(vii) 40,65–40,70 MHz.....	100 mW	Wireless microphones
(viii) 53–54 MHz.....	5 W	(a) Devices used for controlling models
	100 mW	(b) Wireless microphones
(ix) 54,4500; 54,4625; 54,4750; 54,4875; 54,5000; 54,5125; 54,5250; 54,5375; 54,5500; 60,0250; 60,0375; 60,0500; 60,0625; 60,0750; 60,0875; 60,1000; 60,1125 and 60,1250 MHz	5 W	(a) Devices used exclusively for controlling models
60,1375–60,3750 MHz.....	5 W	(b) Devices used exclusively for controlling model aircraft
(x) 141–142 MHz.....	100 mW	Remote control industrial apparatus
(xi) 402–406 MHz.....	100 mW	Doppler-shift movement detectors, wireless micro- phones, garage door openers, motor car alarm systems
(xii) 433,050–434,790 MHz (centre frequency 433,920 MHz)	100 mW	Remote control motor car locking systems, crane control, remote control electricity meter readers
(xiii) 915 MHz $\pm$ 0,0015%.....	3 W	Anti-theft systems
(xiv) 1 215–1 225 MHz.....	100 mW	Doppler-shift movement detectors
(xv) 10,025–10,700 GHz.....	100 mW	Doppler-shift movement detectors, devices used for measuring vehicle speed and surface of land
(xvi) 13,4–14 GHz.....	5 mW	Microwave fences

* EIRP means the total radiated power relative to an isotropic antenna. This is effectively the measured average output power of the final radio frequency stage immediately preceding the antenna plus the loss in the antenna cable (if any) plus the gain of the antenna (if any) relative to an isotropic antenna.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. 1790

17 November 1995

VERKLARING VAN SEKERE APPARAAT WAT VIR DIE DOEL VAN WET No. 3 VAN 1952 RADIO-APPA- RAAT IS EN NIE IS NIE

Kragtens die bevoegdheid wat aan my verleen is by die omskrywing van "radio-apparaat" in artikel 1 van die Radiowet, 1952 (Wet No. 3 van 1952), verklaar ek, Zwelidinga Pallo Jordan, Minister vir Pos-, Telekom-
munikasie-, en Uitsaaiwese, hiermee dat die appa-
raat wat in 1 tot 5 hieronder genoem word nie radio-appa-
raat is wat lisensiëring ooreenkomstig die genoemde
Wet benodig nie. Tipegoedkeuring is verpligtend:

- (2) Wireless spread spectrum Local Area Networks (LAN's); used for short distance on single sites e.g. in an office complex in the 2,4–2,5 GHz (ISM) band. The standard to be utilised for such systems in this band shall be ETS 300 328 or an equivalent standard. In particular, RF power requirements shall be in accordance with the standards mentioned which are broadly as follows: The maximum** effective isotropic radiated power is defined as the total power of the transmitter which is –10 dBW (100 mW). The peak power density is defined as the highest instantaneous level of power in Watts per Hertz generated by the transmitter within the power envelope. This shall be –10 dBW (100 mW) per 100 kHz EIRP for equipment using Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) modulation and –20 dBW (10 mW) per MHz EIRP for other modulation types. The following conditions are applicable:

- (a) Only equipment which has been type approved by the Postmaster General may be used. Such type approval shall require compliance with the Radio Regulations and the standard stipulated above.
- (b) No interference may be caused to users of other ISM equipment within the band or to other radio users outside the band.
- (c) No complaints of interference to spread spectrum systems will be investigated.
- (d) LAN's shall be confined to the same premises/buildings and between the computer systems of the same user.

** As defined in 5.2.2 and 7.2.3 of the Standard and includes the gain of the antenna in dBi.

- (3) Wireless LAN's used for short distance, in the following other ISM bands, namely 433,050–434,790 MHz and 5 725–5 875 GHz for use on single sites e.g. in an office complex. Spread spectrum/wide band standards other than ETS 300 328 will be considered within these bands in accordance with the general principles listed in (2) for the 2,4–2,5 GHz ISM band, especially with regard to power requirements.

- (4) Cordless telephones:

CT1 In the frequency bands 914–915/959–960 MHz.

CT2 In the frequency band 864,100–868,100 MHz.

CT0 On the frequency channels 46,610/49,670 MHz; 46,630/49,845 MHz; 46,670/49,860 MHz; 46,770/49,830 MHz; 46,830/49,890 MHz; 46,870/49,930 MHz and 46,970/49,970 MHz.

The power may not exceed 10 mW and telephones must undergo the necessary tests and be type approved by the Postmaster General.

- (5) Cellular radio communication service—mobile/portable and handheld units:

(a) C450	465,500–469,480 MHz	Mobile transmit	15W
	455,500–459,480 MHz	Mobile receive	15W
*** (b) GSM.....	890,200–914,800 MHz	Mobile transmit	0,8–8W
	935,200–959,800 MHz	Mobile receive	0,8–8W

*** Because of the CT1 cordless telephony, these networks are not permitted to operate in the 914–915 MHz and 959–960 MHz bands.

Government Notices Nos. 2639 of 24 December 1980 and 1132 of 11 June 1982 are hereby revoked.

- (1) Enige radiosendtoestel met bybehorende ontvanger wat binne ondergenoemde frekwensiebande werk en nie die gespesifiseerde kragperke oorskry wat in die tweede kolom onder die opskrif Effektiewe Isotropiese Uitgestraalde Drywing (EIUD) aangedui word nie:

Frekwensieband	*EIUD	Voorbeelde van apparaat
(i) 10–150 kHz	1 W	Afstandbeheer nywerheidsapparaat, metaal-detektors
(ii) 175 kHz	1 W	Toestelle wat gebruik word om instruksies aan groepe oor te dra
(iii) 1 600–1 610 kHz	1 W	Baba-alarms, draadlose platespelers
(iv) 26,96–27,28 MHz	100 mW	(a) Draadlose mikrofone
26,995; 27,045; 27,095; 27,145 en 27,195 MHz.....	5 W	(b) Toestelle wat gebruik word vir die beheer van modelle, speelgoed, garagedeure, kameras, projektors, ens.

Frekwensieband	*EIUD	Voorbeelde van apparaat
(v) 30,84; 33,14 en 35,02 MHz	1 W	Toestelle wat gebruik word om instruksies aan groepe oor te dra
(vi) 36,65–36,75 MHz	100 mW	Draadlose mikrofone
(vii) 40,65–40,70 MHz	100 mW	Draadlose mikrofone
(viii) 53–54 MHz	5 W	(a) Toestelle wat vir die beheer van modelle gebruik word
	100 mW	(b) Draadlose mikrofone
(ix) 54,4500; 54,4625; 54,4750; 54,4875; 54,5000; 54,5125; 54,5250; 54,5375; 54,5500; 60,0250; 60,0375; 60,0500; 60,0625; 60,0750; 60,0875; 60,1000; 60,1125 en 60,1250 MHz	5 W	(a) Toestelle wat uitsluitlik gebruik word vir die beheer van modelle
60,1375–60,3750 MHz	5 W	(b) Toestelle wat uitsluitlik gebruik word vir die beheer van modelvliegtuie
(x) 141–142 MHz	100 mW	Afstandbeheer nywerheidsapparaat
(xi) 402–406 MHz	100 mW	Dopplerverskuiwingbewegingdetektors, draadlose mikrofone, garagedeuroopmakers, motorvoertuigalarmstelsels
(xii) 433,050–434,790 MHz (middelfrekwensie 433,920 MHz)	100 mW	Afstandbeheer motorvoertuigsluitstelsels, hyskraanbeheer, afstandbeheer elektrisiteitsmeterlesers
(xiii) 915 MHz $\pm$ 0,0015%	3 W	Diefverklikstelsels
(xiv) 1 215–1 225 MHz	100 mW	Dopplerverskuiwingbewegingdetektors
(xv) 10,025–10,700 GHz	100 mW	Dopplerverskuiwingbewegingdetektors, toestelle wat gebruik word om spoed van voertuie en oppervlakte van grond te meet
(xvi) 13,4–14 GHz	5 mW	Mikrogolf heinings

* EIUD beteken die totale straaldrywing met betrekking tot 'n isotropiese antenne. Dit is effektief die gemete gemiddelde uitsetvermoë van die finale radiofrekwensietrap wat die antenne onmiddellik voorafgaan plus die verlies in die antennekabel (indien enige) plus die wins van die antenne (indien enige) met betrekking tot 'n isotropiese antenne.

- (2) Draadlose Spreispektrum vir Lokale-Area-Netwerke (LAN'e); gebruik vir kort afstand op enkel persele bv. in 'n kantoor kompleks in die 2,4–2,5 GHz (NWG)-band. Die standaard wat vir sulke stelsels in dié band aangewend moet word is ETS 300 328 of 'n ander ekwivalente standaard. In besonder moet die RF-vermoë vereistes in ooreenstemming met die genoemde standaard wees wat in breë trekke soos volg is: Die maksimum **effektiewe isotropiese uitgestraalde drywing word omskryf as die totale drywing van die sender wat –10 dBW (100 mW) is. Die piekdrywingdigtheid word omskryf as die hoogste oombliklike vlak van drywing in Watts per Hertz binne die omhullingsdrywing deur die sender opgewek. Dit moet –10 dBW (100 mW) per 100 kHz EIUD wees vir toerusting wat van Frekwensiehuppelspreispektrum (FHSS)-modulasie gebruik maak en –20 dBW (10 mW) per MHz EIUD vir ander modulasietipes. Die volgende voorwaardes geld:

- Slegs toerusting wat deur die Posmeester-generaal tipegoedgekeur is, mag gebruik word. Sulke tipegoedgekeuring moet aan die Radioregulasies en die standaard hierbo bepaal, voldoen.
- Geen steuring mag vir gebruikers van ander NWG-toerusting binne die band of ander radiogebruikers buite die band veroorsaak word nie.
- Geen klagtes oor steuring op spreispektrumstelsels sal ondersoek word nie.
- LAN'e moet tot dieselfde perseel/geboue en tussen rekenaars van dieselfde gebruiker beperk word.

** Soos omskryf in 5.2.2 en 7.2.3 van die Standaard en wat ook die wins van die antenne in dBi insluit.

- (3) Draadlose LAN'e gebruik vir kort afstand in die volgende ander NWG-bande, naamlik 433,050–434,790 MHz en 5 725–5 875 GHz vir gebruik op enkel persele, bv. in 'n kantoor kompleks. Ander spreispektrum/breëband standaarde as ETS 300 328 sal oorweeg word binne hierdie bande in ooreenstemming met die algemene beginsels wat in (2) gelys is vir die 2,4–2,5 GHz NWG-band veral ten opsigte van die drywingvereistes.

- (4) Snoerlose telefone:

CT1 In die frekwensiebande 914–915/959–960 MHz.

CT2 In die frekwensieband 864,100–868,100 MHz.

CT0 Op die frekwensiekanale 46,610/49,670 MHz; 46,630/49,845 MHz; 46,670/49,860 MHz; 46,770/49,830 MHz; 46,830/49,890 MHz; 46,870/49,930 MHz en 46,970/49,970 MHz.

Die drywing mag nie meer as 10 mW wees nie en telefone moet die nodige toetse ondergaan en deur die Posmeester-generaal tipegoedgekeur word.

(5) Sellulêre radiokommunikasiediens — mobiele/draagbare- en handeenhede:

(a) C450	465,500–469,480 MHz	Mobiele send	15W
	455,500–459,480 MHz	Mobiele ontvang	15W
*** (b) GSM	890,200–914,800 MHz	Mobiele send	0,8–8W
	935,200–959,800 MHz	Mobiele ontvang	0,8–8W

*** As gevolg van die CT1 snoerlose telefonie mag hierdie netwerke nie binne die bande 914–915 MHz en 959–960 MHz bedryf word nie.

Goewermmentskennisgewings Nos. 2639 van 24 Desember 1980 en 1132 van 11 Junie 1982 word hiermee herroep.

Z. P. JORDAN,

Minister for Posts, Telecommunications and Broadcasting.

7 November 1995.

Z. P. JORDAN,

Minister vir Pos-, Telekommunikasie- en Uitsaaiwese.

7 November 1995.

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE

No. 1792

17 November 1995

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1995 to 31 October 1995.

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING

No. 1792

17 November 1995

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1995 tot 31 Oktober 1995.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October 1995 Totaal 1 April tot 31 Oktober 1995	
		1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 March 1995	Skatkissaldo, 31 Maart 1995	—	—	2 192 835 106	—
Exchequer Balance, 30 September 1995	Skatkissaldo, 30 September 1995	4 482 327 502	—	—	—
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening				
Total revenue	Totale inkomste				
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	12 090 412 320	6 709 598 747	63 277 699 506	523 36 997 003
Customs and Excise	Doeane en Aksyns	781 316 423	302 308 603	9 312 785 551	8 494 315 105
Subtotal: Total revenue	Subtotaal: Totale inkomste	12 871 728 743	*7 011 907 350	72 590 485 057	*60 831 312 108
Other Receipts	Ander Ontvangste				
Domestic loans:	Binnelandse lenings:				
Treasury Bills	Skatkisbiljette	33 291 560 000	—	372 955 677 000	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:				
12.5%, 1995 (R004)	12.5%, 1995 (R004)	13 817 446	—	443 863 113	—
8.5%, 1997 (R040)	8.5%, 1997 (R040)	—	—	(216 100)	—
7.75%, 1998 (R044)	7.75%, 1998 (R044)	—	—	(1 012 000)	—
10%, 2000 (R055)	10%, 2000 (R055)	—	—	(85 100)	—
10%, 1996 (R061)	10%, 1996 (R061)	—	—	(67 514)	—
11%, 1997 (R064)	11%, 1997 (R064)	—	—	(16 818 686)	—
11%, 1998 (R066)	11%, 1998 (R066)	—	—	(6 807 160)	—
10.75%, 1999 (R070)	10.75%, 1999 (R070)	—	—	(229 433)	—
10.625%, 2000 (R083)	10.625%, 2000 (R083)	—	—	(2 067 000)	—
10.5%, 2000 (R085)	10.5%, 2000 (R085)	—	—	(1 000)	—
10.25%, 2000 (R086)	10.25%, 2000 (R086)	—	—	(19 700)	—
9%, 2004 (R089)	9%, 2004 (R089)	—	—	(41 200)	—
9.25%, 2004 (R093)	9.25%, 2004 (R093)	—	—	(121 500)	—
9.375%, 2004 (R097)	9.375%, 2004 (R097)	—	—	(70 250)	—
9.25%, 2002 (R100)	9.25%, 2002 (R100)	—	—	(10 000)	—
9.8%, 2001 (R101)	9.8%, 2001 (R101)	—	—	(43 600)	—
10.35%, 2001 (R103)	10.35%, 2001 (R103)	—	—	(66 800)	—
11.5%, 2001 (R104)	11.5%, 2001 (R104)	—	—	(1 124 300)	—
12.5%, 2003 (R106)	12.5%, 2003 (R106)	—	—	(5 347 370)	—
13%, 2002 (R111)	13%, 2002 (R111)	—	—	(904 495)	—
13%, 2002 (R113)	13%, 2002 (R113)	—	—	(8 000)	—
14%, 1997 (R119)	14%, 1997 (R119)	—	—	(521 620 100)	—
13%, 2005 (R124)	13%, 2005 (R124)	—	—	(27 105 940)	—
14.5%, 2006 (R126)	14.5%, 2006 (R126)	—	—	(95 594 960)	—
15%, 2007 (R133)	15%, 2007 (R133)	—	—	(12 014 562)	—
12.5%, 1995/96 (R144)	12.5%, 1995/96 (R144)	(41 452 340)	—	(1 331 588 428)	—
12.5%, 1996 (R145)	12.5%, 1996 (R145)	13 817 448	—	(386 137 798)	—
				(2 183 548)	—
12.5%, 1996 (R146)	12.5%, 1996 (R146)	13 817 446	—	(25 136 887)	—

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October 1995 Totaal 1 April tot 31 Oktober 1995	
		1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R
11,5%, 1999/2000 (R147).....	11,5%, 1999/2000 (R147).....	390 000 000	—	885 000 000	—
				(73 135 441)	—
12%, 2004/5/6 (R150).....	12%, 2004/5/6 (R150).....	1 604 000 000	—	12 057 000 000	—
		(268 050 572)	—	(2 473 436 309)	—
13%, 2009/10/11 (R153).....	13%, 2009/10/11 (R153).....	785 000 000	—	9 239 000 000	—
		(203 778 730)	—	(1 775 543 400)	—
13,5% 2015 (R157).....	13,5%, 2015 (R157).....	66 000 000	—	146 000 000	—
		(7 276 580)	—	(21 902 471)	—
12,5%, 2002 (R162).....	12,5%, 2002 (R162).....	1 056 000 000	—	13 775 000 000	—
		(132 923 370)	—	(2 104 415 190)	—
12,75%, 2001 (R164).....	12,75%, 2001 (R164).....	—	—	300 000 000	—
		—	—	(64 315 172)	—
9%, 2001 (R175).....	9%, 2001 (R175).....	1 000 000	—	305 000 000	—
		(261 421)	—	(113 580 407)	—
9,5%, 2007 (R177).....	9,5%, 2007 (R177).....	—	—	337 000 000	—
		—	—	(122 906 913)	—
Zero, 1997 (Z001).....	Zero, 1997 (Z001).....	—	—	2 495 452	—
Zero, 1999 (Z002).....	Zero, 1999 (Z002).....	—	—	3 089 245	—
Zero, 2008 (Z005).....	Zero, 2008 (Z005).....	—	—	282 964	—
Zero, 2013 (Z006).....	Zero, 2013 (Z006).....	—	—	173 338	—
Zero, 2008 (Z008).....	Zero, 2008 (Z008).....	112 656	—	217 795	—
Zero, 2013 (Z009).....	Zero, 2013 (Z009).....	—	—	57 611	—
Zero, 1995 (Z010).....	Zero, 1995 (Z010).....	—	—	3 665 622	—
Zero, 1996 (Z012).....	Zero, 1996 (Z012).....	13 976 596	—	13 976 596	—
Zero, 2004 (Z013).....	Zero, 2004 (Z013).....	—	—	138 782	—
Zero, 2015 (Z014).....	Zero, 2015 (Z014).....	—	—	11,837	—
Zero, 2006 (Z015).....	Zero, 2006 (Z015).....	—	—	109 702	—
Zero, 2014 (Z016).....	Zero, 2014 (Z016).....	(1 261 000 000)	—	(2 117 000 000)	—
Zero, 1996 (Z017).....	Zero, 1996 (Z017).....	1 443 722	—	1 443 722	—
Zero, 2014 (Z018).....	Zero, 2014 (Z018).....	38 956	—	38 956	—
Zero, 2014 (Z019).....	Zero, 2014 (Z019).....	—	—	135 011	—
Zero, 2015 (Z020).....	Zero, 2015 (Z020).....	253 965	—	492 205	—
Zero, 2009 (Z021).....	Zero, 2009 (Z021).....	581 198	—	1 127 883	—
Zero, 2014 (Z025).....	Zero, 2014 (Z025).....	—	—	169,887	—
Zero, 1996 (Z026).....	Zero, 1996 (Z026).....	—	—	4 967 799	—
Zero, 1996 (Z027).....	Zero, 1996 (Z027).....	—	—	14 499 876	—
Zero, 1999 (Z031).....	Zero, 1999 (Z031).....	—	—	7 691 490	—
Zero, 1996 (Z036).....	Zero, 1996 (Z036).....	2 947 872	—	5 695 723	—
Zero, 1999 (Z037).....	Zero, 1999 (Z037).....	—	—	(110 763 073)	—
Zero, 1997 (Z038).....	Zero, 1997 (Z038).....	—	—	2 170 840	—
Zero, 1997 (Z040).....	Zero, 1997 (Z040).....	—	—	164 398	—
Zero, 1997 (Z043).....	Zero, 1997 (Z043).....	—	—	1 622 117	—
Zero, 1999 (Z044).....	Zero, 1999 (Z044).....	—	—	2 417 899	—
Zero, 1996 (Z045).....	Zero, 1996 (Z045).....	—	—	1 704 937	—
Zero, 1999 (Z047).....	Zero, 1999 (Z047).....	—	—	86 967	—
Zero, 1997 (Z049).....	Zero, 1997 (Z049).....	—	—	13 245 689	—
Zero, 1997 (Z050).....	Zero, 1997 (Z050).....	—	—	198 685	—
Zero, 1997 (Z051).....	Zero, 1997 (Z051).....	—	—	356 387	—
Zero, 1997 (Z052).....	Zero, 1997 (Z052).....	—	—	255 379	—
Zero, 1997 (Z053).....	Zero, 1997 (Z053).....	—	—	357 531	—
Zero, 1997 (Z054).....	Zero, 1997 (Z054).....	—	—	348 354	—
Zero, 1998 (Z055).....	Zero, 1998 (Z055).....	—	—	1 769 532	—
Zero, 1997 (Z056).....	Zero, 1997 (Z056).....	—	—	442 069	—
Zero, 1997 (Z057).....	Zero, 1997 (Z057).....	—	—	490 012	—
Zero, 1999 (Z058).....	Zero, 1999 (Z058).....	—	—	32 177	—
Zero, 1996 (Z059).....	Zero, 1996 (Z059).....	—	—	32 394 101	—
Zero, 1997 (Z060).....	Zero, 1997 (Z060).....	—	—	1 170 864	—
Zero, 1995 (Z061).....	Zero, 1995 (Z061).....	—	—	(213 243 967)	—
Zero, 1999 (Z062).....	Zero, 1999 (Z062).....	—	—	51 898	—
Zero, 1995 (Z063).....	Zero, 1995 (Z063).....	—	—	(182 487 939)	—
Zero, 2002 (Z064).....	Zero, 2002 (Z064).....	—	—	49 499 539	—
Zero, 2005 (Z065).....	Zero, 2005 (Z065).....	—	—	4 087 292	—
Zero, 2002 (Z066).....	Zero, 2002 (Z066).....	—	—	16 435 158	—
Zero, 1995 (Z067).....	Zero, 1995 (Z067).....	—	—	—	—
Zero, 2001 (Z068).....	Zero, 2001 (Z068).....	117 245	—	4 191 198	—
Zero, 2005 (Z069).....	Zero, 2005 (Z069).....	—	—	9 017 180	—
Zero, 2005 (Z070).....	Zero, 2005 (Z070).....	—	—	13 571 532	—
Zero, 2015 (Z071).....	Zero, 2015 (Z071).....	13 443 375	—	26 128 525	—
Zero, 1995 (Z072).....	Zero, 1995 (Z072).....	—	—	228 840 963	—
Zero, 2005 (Z073).....	Zero, 2005 (Z073).....	—	—	2 136 584	—
Zero, 1996 (Z074).....	Zero, 1996 (Z074).....	231 000 000	—	231 000 000	—
Bonds:	Obligasies:				
Indefinite Period Exchequer Bonds.....	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies ..	—	—	600	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies	37 150	—	221 950	—
Foreign loans:	Buitelandse lenings:				
2000.....	2000.....	—	—	1 303 214 596	—
Loan levy.....	Leningsheffing.....	—	—	—	—
Exchequer deposits.....	Skatkisbeleggings..... ⁽²⁾	11 873 221 507	—	69 357 930 064	—
Other Moneymarket Instruments.....	Ander Geldmarkinstrumente..... ⁽³⁾	1 418 509 848	—	10 641 302 368	—
Promoting the Reconstruction and Development Programme.....	Bevordering van die Heropbou- en Ontwikkelingsprogram.....	16 514 946	—	1 137 802 943	—

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October 1995 Totaal 1 April tot 31 Oktober 1995	
		1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R
Surrenders:	Terugstortings: ⁽⁴⁾				
Voted, 1987/88	Bewillig, 1987/88	—	—	21 550	—
Voted, 1988/89	Bewillig, 1988/89	—	—	16 492	—
Voted, 1989/90	Bewillig, 1989/90	—	—	284 450	—
Voted, 1990/91	Bewillig, 1990/91	—	—	412 983	—
Voted, 1991/92	Bewillig, 1991/92	—	—	38 627	—
Voted, 1993/94	Bewillig, 1993/94	—	—	18 270	—
Voted, 1994/95	Bewillig, 1994/95	11 414 832	—	2 054 861 634	—
Less Discount on R.S.A. Stocks	Min Diskonto op R.S.A. Effekte	49 516 173 868	—	490 586 581 081	—
		612 290 673	—	6 751 418 851	—
Subtotal: Other receipts	Subtotaal: Ander ontvangste	48 903 883 195	—	483 835 162 230	—
Total receipts: State Revenue Account	Totale ontvangste: Staatsinkomsterekening	61 775 611 938	—	556 425 647 287	—
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	2 713 448	—	4 705 985	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Assembly	Totale ontvangste: Volksraad	2 713 448	—	4 705 985	—
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	420	3 314 362	5 090	17 476 182
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Representatives	Totale ontvangste: Raad van Verteenwoordigers	420	3 314 362	5 090	17 476 182
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	73 186	1 566 574	1 399 988	4 294 631
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Delegates	Totale ontvangste: Raad van Afgevaardigdes	73 186	1 566 574	1 399 988	4 294 631
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	506 183 300	—	3 753 283 200
Total receipts: Cape Province	Totale ontvangste: Kaapprovinsie	—	506 183 300	—	3 753 283 200
Account for Provincial Services: Natal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	268 216 750	—	1 977 517 250
Total receipts: Natal	Totale ontvangste: Natal	—	268 216 750	—	1 977 517 250
Account for Provincial Services: Orange Free State	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	119 880 000	—	968 880 000
Total receipts: Orange Free State	Totale ontvangste: Oranje-Vrystaat	—	119 880 000	—	968 880 000
Account for Provincial Services: Transvaal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	441 853 500	—	4 127 309 500
Surrenders:	Terugstortings: ⁽⁴⁾				
1992-93 (Unauthorised expenditure)	1992-93 (Ongemagtigde uitgawes)	—	5 832	811 461	201 596
1993-94 (Unauthorised expenditure)	1993-94 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	127 496
1994-95 (Unauthorised expenditure)	1994-95 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	—
Total receipts: Transvaal	Totale ontvangste: Transvaal	—	441 859 332	811 461	4 127 638 592
Total receipts: Exchequer Account	Totale ontvangste: Skatkisrekening	61 778 398 992	—	556 432 569 811	—
Total receipts: Exchequer Account (including opening balance)	Totale ontvangste: Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo)	66 260 726 494	—	558 625 404 917	—

⁽¹⁾ Total ordinary and extraordinary revenue. The latter includes items such as transfers from Reserve Accounts, the National Supplies Procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of government stock, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

⁽²⁾ Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

⁽³⁾ Consists of bridging bonds, project bills.

⁽⁴⁾ Represents unspent funds requisited in previous financial years.

* Excludes the amounts in respect of Income of the TBVC countries and Selfgoverning Territories.

⁽¹⁾ Totale gewone en buitengewone inkomste. Laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekennings, die Landsvoorraadeverkrygingsfonds en die Sentrale Energiefonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates.

⁽²⁾ Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkisrekening oorgeplaas.

⁽³⁾ Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

⁽⁴⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Sluit die bedrae ten opsigte van Inkomstevorderings van die TBVC-lande en Selfregerende Gebiede uit.

TRANSFERS—OORDRAGTE

Services	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
		1995-96	1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Votes	Begrotingsposte					
1. State President	Staatspresident	15 747 000	1 500 000	2 000 000	10 500 000	9 530 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	552 000	46 000	58 000	322 000	226 000
2. Executive Deputy President	Uitvoerende Adjunkpresident	8 815 000	700 000	—	5 450 000	—
3. Executive Deputy President from the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident vanuit die Grootste Minderheidsparty	11 266 000	920 000	500 000	6 600 000	3 050 000
4. Parliament	Parlement	171 657 000	11 162 000	1 900 000	116 505 000	32 172 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	135 484 000	11 268 000	3 100 000	77 880 000	66 709 000
5. Agriculture	Landbou	800 181 000	61 000 000	50 000 000	486 000 000	790 000 000
6. Arts, Culture, Science and Technology	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie	511 562 000	27 378 000	—	375 389 000	—
7. Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	10 326 000	500 000	500 000	3 700 000	2 905 350
8. Central Statistical Service	Sentrale Statistiekdiens	72 084 000	12 300 000	4 101 000	29 662 072	30 707 000
9. Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkelingsdiens	1 709 571 000	105 793 000	81 551 000	722 820 000	661 117 000
10. Correctional Services	Korrektiewe Dienste	2 419 843 000	205 686 000	214 144 000	1 467 673 000	1 171 349 000
11. Education	Onderwys	4 330 395 000	369 657 000	—	3 798 110 000	—
12. Environment Affairs and Tourism	Omgewingsake en Toerisme	301 601 000	27 000 000	19 265 675	168 000 000	142 265 675
13. Finance	Finansies	71 277 182 000	5 857 550 946	124 130 000	43 327 033 947	791 668 364
Statutory Amount (Cost of Servicing State Debt, before discount)	Statutêre Bedrag (Staatskuldienskoste, voor diskonto)	39 461 954 000	1 402 600 000	1 604 200 000	21 210 600 000	20 030 882 402
Discount on R.S.A. Stock	Diskonto op R.S.A. Effekte	(11 076 954 000)	(612 290 674)	(894 042 322)	(6 751 418 851)	(8 025 465 611)
14. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	1 130 840 000	94 327 000	1 042 000 000	506 944 000	7 659 451 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	2 700 000	—	—	450 000	1 360 000
15. Health	Gesondheid	1 199 448 000	70 000 000	127 500 000	690 000 000	127 500 000
16. Home Affairs	Binnelandse Sake	377 540 000	31 706 000	337 585 000	219 008 000	1 079 575 500
17. Housing	Behuising	1 553 803 000	13 000 000	118 000 000	535 000 000	1 240 863 923
18. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	2 891 753 000	—	—	—	—
19. Justice	Justisie	1 423 515 000	90 000 000	95 000 000	764 504 000	548 000 000
Statutory amount	Statutêre bedrag	68 000 000	5 700 000	12 000 000	40 218 809	40 768 000
20. Labour	Arbeid	803 999 000	61 500 000	82 000 000	506 100 000	354 000 000
21. Land Affairs	Grondsake	458 935 000	8 206 000	2 463 359 124	149 606 089	19 641 359 570
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	—	—	—	—	62 821 000
Mineral and Energy Affairs	Mineraal- en Energiesake	716 374 000	70 314 000	39 885 000	626 646 000	640 267 000
23. National Defence	Nasionale Weermag	9 835 052 000	848 090 000	600 000 000	5 170 000 000	4 750 000 000
24. Police	Polisie	8 851 918 000	810 000 000	708 310 455	5 430 000 000	4 419 683 455
25. Public Enterprises	Openbare Ondernemings	6 270 000	520 000	—	3 640 000	—
26. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	123 807 000	7 000 000	5 108 000	46 195 000	31 427 000
27. Public Works	Openbare Werke	2 356 827 000	206 587 000	195 372 000	1 499 788 000	1 393 652 000
28. Phasing-out of Own Affairs Administra- tions	Uitfasering van Eiesake-administrasies	—	—	—	—	866 000
29. Promoting the Reconstruction and Development Programme	Bevordering van die Heropbou- en Ont- wikkelingsprogram	2 522 819 000	17 214 946	—	832 576 947	—
30. SA Communication Service	SA Kommunikasiediens	54 162 000	4 513 000	3 600 000	31 591 000	33 890 000
31. Sport and Recreation	Sport en Ontspanning	43 019 000	1 000 000	—	24 390 000	—
32. State Expenditure	Staatsbesteding	737 936 000	70 000 000	45 000 000	480 000 000	346 000 000
33. Trade and Industry	Handel en Nywerheid	3 524 247 000	254 000 000	185 971 325	2 028 000 000	1 915 971 325
34. Transport	Vervoer	3 018 878 000	282 000 000	256 000 000	1 857 000 000	1 913 000 000
35. Water Affairs and Forestry	Waterwese en Bosbou	936 176 000	95 000 000	71 000 000	498 000 000	283 000 000
36. Welfare	Welsyn	74 643 000	6 000 000	—	42 000 000	—
37. Office of the Minister for the Public Service and Administration	Kantoor van die Minister van Staatsdiens en Administrasie	—	—	—	6 000 000	—
Education Co-ordination Service	Onderwyskoördineringsdiens	—	—	—	—	2 300 000
Education and Training	Onderwys en Opleiding	—	—	550 000 000	—	4 022 000 000
Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Delegates)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Raad van Afgevaardigdes)	—	—	125 000 000	—	985 000 000
Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Representatives)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Raad van Verteenwoordigers)	—	—	375 000 000	—	2 070 000 000
Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Assembly)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Volksraad)	—	—	688 126 000	—	5 464 337 000
National Education	Nasionale Opvoeding	—	—	28 903 500	—	262 953 219
National Health and Population Development	Nasionale Gesondheid en Bevolkings- ontwikkeling	—	—	—	—	940 000 000
Less: Discount on R.S.A. Stocks	Min: Diskonto op R.S.A. Effekte	163 950 881 000 11 076 954 000	11 141 648 892 612 290 674	10 260 170 079 894 042 322	93 793 902 864 6 751 418 851	83 966 767 783 8 025 465 611
Subtotal: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae	152 873 927 000	(1) *10 529 358 218	(1) 9 366 127 757	(1) *87 042 484 013	(1) 75 941 302 172
Other Transfers	Ander oordragte					
Late departmental requisitions:	Laat departementele aanvrae: (2)					
1989/90	1989/90	—	—	—	577 061	—
1991/92	1991/92	—	—	—	—	—
1992/93	1992/93	—	—	—	—	—
1993/94	1993/94	—	—	—	—	—
1994/95	1994/95	—	—	—	1 184 118 603	—
Redemption of domestic loans:	Binnelandse Leningsaflossings:					
Treasury Bills	Skatkisbiljette	—	33 593 460 000	—	373 253 412 850	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarkinstrumente	—	1 420 209 598	—	10 640 670 750	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:					
Floating Rate	Wisselende Koers	—	3 971 405	—	70 152 467	—
6.5%, 1995 (R032)	6.5%, 1995 (R032)	—	—	—	9 436 866	—
7.75%, 1995 (R037)	7.75%, 1995 (R037)	—	—	—	7 548 513	—
8.125%, 1995 (R042)	8.125%, 1995 (R042)	—	—	—	19 083 008	—
8.125%, 1996 (R043)	8.125%, 1996 (R043)	—	—	—	400	—
8.25%, 1999 (R045)	8.25%, 1999 (R045)	—	234	—	234	—

Services	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
		1995-96	1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
9,5%, 1995 (R051).....	9,5%, 1995 (R051).....	—	—	—	89 755 260	—
12%, 2003 (R106).....	12%, 2003 (R106).....	—	—	—	7 000 000	—
13%, 2002 (R113).....	13%, 2002 (R113).....	—	30 000	—	30 000	—
13%, 2005 (R124).....	13%, 2005 (R124).....	—	—	—	12 383 000	—
13,5%, 2006 (R126).....	13,5%, 2006 (R126).....	—	—	—	3 581 000	—
14%, 1995 (R131).....	14%, 1995 (R131).....	—	—	—	1 666 840 908	—
12,5%, 1996 (R144).....	12,5%, 1996 (R144).....	—	30 000 000	—	78 329 450	—
12,5%, 1996 (R146).....	12,5%, 1996 (R146).....	—	—	—	543 164 000	—
12,5%, 2000 (R147).....	12,5%, 2000 (R147).....	—	22 000 000	—	52 000 000	—
13%, 2010 (R153).....	13%, 2010 (R153).....	—	14 000 000	—	14 000 000	—
10,75%, 2000 (R160).....	10,75%, 2000 (R160).....	—	—	—	20 000 000	—
12,75%, 2007 (R164).....	12,75%, 2007 (R164).....	—	30 000 000	—	30 000 000	—
9%, 2002 (R175).....	9%, 2002 (R175).....	—	—	—	8 000 000	—
Bonds:	Obligasies:					
Indefinite Period Exchequer Bonds.....	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies.....	—	1 088 200	—	10 104 020	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies.....	—	209 450	—	4 437 650	—
Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds.....	Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaarobligasies.....	—	873 600	—	5 131 400	—
Redemption of foreign loans and credits:	Buitelandse lenings- en -kreditafllossings:					
1982-86.....	1982-86.....	—	—	—	1 107 092	—
1983-85.....	1983-85.....	—	—	—	2 565 043	—
1983-87.....	1983-87.....	—	—	—	518 189	—
1985-91.....	1985-91.....	—	—	—	—	—
1989-92.....	1989-92.....	—	—	—	3 581 208	—
1994.....	1994.....	—	—	—	420 385	—
1994-95.....	1994-95.....	—	35 130 000	—	35 130 000	—
1994-97.....	1994-97.....	—	58 766 072	—	58 766 071	—
Tax redemption certificates.....	Belastingdelingsertifikate.....	—	—	—	11	—
Loan Levy.....	Leningsheffing.....	—	—	—	133	—
Loan Levy 1989-1994.....	Leningsheffing 1989-1994.....	—	—	—	—	—
Exchequer deposits.....	Skatkisdeposito's..... ⁽⁴⁾	—	14 126 387 439	—	78 920 500 820	—
Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977:	Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977:					
I.M.F.: Valuation adjustment.....	I.M.F.: Valuta Aanpassing.....	—	—	—	1 307	—
Currency Subscription, I.D.A.....	Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.....	—	4 265 715	—	15 819 641	—
Currency Subscription, I.B.R.D.....	Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.D.....	—	—	—	—	—
Payments in terms of section 10 (1) (d) of Act No. 66 of 1975.....	Betaling ingevolge artikel 10 (1) (d) van Wet No. 66 van 1975..... ⁽⁵⁾	—	—	—	31 855 108	—
Payment in terms of section 10 (1) (e) of the Exchequer Act.....	Aansuiwering ingevolge artikel 10 (1) (e) van die Skatkiswet.....	—	—	—	—	—
Payments in terms of section 240 of the Constitution of 1993:	Betaling ingevolge Art. 240 van die Grondwet van 1993:					
Western Cape.....	Wes-Kaap.....	—	—	—	(31 392 000)	—
Orange Free State.....	Oranje-Vrystaat.....	—	—	—	(20 375 000)	—
North-West.....	Noord-Wes.....	—	—	—	(17 128 000)	—
Northern Transvaal.....	Noord-Transvaal.....	—	—	—	(20 491 000)	—
Payments in terms of Finance Act 41 of 1993.....	Betaling ingevolge Finansiewet 41 van 1994.....	—	—	—	291 457	—
Payments in terms of section 2 of Finance Act 123 of 1993.....	Betaling ingevolge artikel 2 Finansiewet 123 van 1993.....	—	—	—	21 550	—
Subtotal other issues.....	Subtotaal ander uitbetalings.....	—	49 340 391 713	—	466 710 949 455	—
Total transfers: State Revenue Account.....	Totale oordragte: Staatsinkomsterekening.....	—	59 869 749 931	—	553 753 433 468	—
Revenue Account: House of Assembly.....	Inkomsterekening: Volksraad.....	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Representatives.....	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers.....	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Delegates.....	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes.....	—	—	—	—	—
Total.....	Totaal.....	—	—	—	—	—
Accounts for Provincial Services:	Rekenings vir Provinsiale Dienste:					
Cape.....	Kaap.....	—	—	506 183 300	—	3 753 283 200
Natal.....	Natal.....	—	—	268 216 750	—	1 977 517 250
Issues, 1994/95.....	Uitbetalings, 1994/95.....	—	—	—	36 570 000	(21 000 000)
Orange Free state.....	Oranje-Vrystaat.....	—	—	119 880 000	—	1 602 166 000
Payment in terms of Finance Act No. 184 of 1993.....	Betaling ingevolge Finansiewet No. 184 van 1993.....	—	—	—	—	2 137 780
Transvaal.....	Transvaal.....	—	—	441 853 500	—	3 515 023 500
Issues, 1994/95.....	Uitbetalings, 1994/95.....	—	—	—	20 076 000	—
Total transfers: Accounts for Provincial Services.....	Totale oordragte: Rekeninge vir Provinsiale Dienste.....	—	—	1 336 133 550	56 646 000	10 829 127 730

Services	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
		1995-96	1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
Total requisitions/transfers from the Exchequer Account	Totale aanvrae/oordragte uit die Skatkis-rekening	—	59 869 749 931	—	553 810 079 468	—
Outstanding transfers from Exchequer to PMG:	Uitstaande oordragte vanaf Skatkis na BMG:	—	—	—	—	—
Plus: 30 September 1995	Plus: 30 September 1995	—	1 576 049 114	—	16 061 563 126	—
Less: 31 October 1995	Min: 31 Oktober 1995	—	977 236 529	—	17 038 401 655	—
Total transfers: Exchequer Account	Totale uitbetalings: Skatkisrekening	—	598 812 585	—	(976 838 529)	—
Exchequer Balance, 31 October 1995	Skatkissaldo, 31 Oktober 1995	5 792 163 978	—	5 792 163 978	—	—
Total	Totaal	—	66 260 726 494	—	558 625 404 917	—

(1) Note: Represents only the amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

(3) Consists of bridging bonds, project bills.

(4) Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

(5) Represents payment of a realised government guaranteed liability.

(6) Represents transfers not yet done at the relevant month end from Exchequer Account to the PMG Account.

* Includes the amounts in respect of payments to the TBVC countries and Selfgoverning Territories.

(1) Let wel: Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes wat in vorige boekjare aangegaan is.

(3) Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

(4) Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

(5) Verteenwoordig die betaling van 'n eis wat ontstaan het uit hoofde van 'n Staatswaarborg.

(6) Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maandeinde vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

* Sluit die bedrae ten opsigte van oorbetalings aan die TBVC lande en Selfregerende Gebiede in.

DEPARTMENTAL REQUISITIONS TO DATE IN RELATION TO THEIR CASH FLOW
PROJECTIONS FOR 1995/96

DEPARTEMENTELE AANVRAE TOT OP DATUM IN VERHOUDING TOT HUL
KONTANTVLOEI PROJEKSIES VIR 1995/96

	April	May/Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct/Okt	Nov	Dec/Des	Jan	Feb	Mar/Mrt	Total Totaal	Budget Begroting
Original projection of requisitions/Oor- spronklike projeksie van aanvrae	15,075	14,682	11,253	11,278	15,056	11,760	10,455	12,881	10,649	9,779	16,345	13,661	152,874	152,874
Actual requisitions to date/Werklike aan- vrae tot op datum	13,485	14,622	10,989	10,532	15,193	11,692	10,529							
Actual expenditure totals/Werklike uit- gawesyfers														

Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie

No. 1793

17 November 1995

Statement of Revenue collected during the period
1 April 1995 to 30 September 1995.

Treasury, Pretoria.

No. 1793

17 November 1995

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tyd-
perk 1 April 1995 tot 30 September 1995.

Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting	Month of September Maand September		Total 1 April to 30 September Totaal 1 April tot 30 September	
		1995-96	1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Inland revenue:	Binnelandse inkomste:					
Tax on income	Belasting op inkomste	68 718 000 000	6 402 766 566	6 211 968 862	30 693 555 083	27 205 475 405
Sales tax	Verkoopbelasting	—	1 562 919	(9 431 827)	11 402 478	11 240 861
Value added tax	Belasting op toegevoegde waarde	32 750 000 000	2 805 580 726	2 677 732 772	15 561 582 976	13 521 715 229
Other taxes:	Ander belasting:					
Non-resident shareholders' tax	Belasting op buitelandse aandeelhouders	572 000 000	43 824 958	56 209 210	179 079 279	219 104 783
Withholding tax	Terughouelasting	—	2 309 462	—	12 217 463	—
Non-residents' tax on interest	Rentebelasting op buitelanders	—	—	—	(398 656)	(348 685)
Undistributed profits	Onuitgekeerde winste	—	—	1 000	8 327	64 996
Donations tax	Geskenkbelasting	60 000 000	1 957 587	8 107 245	24 069 239	66 304 069
Estate duty	Boedelbelasting	140 000 000	10 139 044	18 572 058	81 340 922	71 168 206
Trade securities	Handelseffekte	525 000 000	37 835 239	41 040 705	189 705 735	214 760 273
Stamp duties and fees	Seëlregte en gelde	950 000 000	76 509 698	66 224 569	482 806 701	407 483 001
Transfer duties	Hereregte	1 625 000 000	119 755 652	131 167 251	756 065 591	674 842 051
Levy on Financial Service	Heffing op Finansiële Dienste	446 000 000	293 369	158 982	221 091 151	200 924 179
Mining leases and ownership	Mynverhuurings- en eiendomsregte	110 000 000	3 261 153	27 040 759	25 723 353	178 859 415
Interest and dividends	Rente en dividende	504 000 000	57 491 855	12 574 795	268 441 963	216 180 598
Levies	Heffings	37 000 000	288 639	244 303	10 052 780	5 447 031
Recoveries of loans and advances	Terugvorderings van lenings en voorskotte	86 838 000	692 059	4 521 780	20 366 520	40 968 268
Departmental activities	Departementele bedrywighede	971 279 000	142 242 201	243 281 715	705 684 024	1 182 758 236
Capital revenue	Kapitaalinkomste	300 000 000	—	—	1 200 000 000	—
Less: Tax Credit Certificates	Min: Belastingkreditsertifikate	R	107 795 117 000	9 706 511 127	50 442 794 929	44 216 947 916
			91 333 135	46 854 466	104 846 623	46 854 466
Total: Inland revenue	Totaal: Binnelandse inkomste	R	107 795 117 000	9 615 177 992	50 337 948 306	44 170 093 450

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting 1995-96	Month of September Maand September		Total 1 April to 30 September Totaal 1 April tot 30 September	
			1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
Customs and excise duties:	Doeane- en aksynsregte:					
Customs duty	Doeanereg	4 700 000 000	416 335 619	395 071 178	2 423 153 026	1 902 706 976
Excise duty	Aksynsreg	5 701 000 000	727 272 549	505 623 745	3 163 778 836	2 384 714 472
Surcharge	Bobelasting	1 100 000 000	67 762 031	77 648 287	415 359 594	718 332 612
Miscellaneous	Diverse	90 000 000	177 066 340	229 900 069	129 727 904	1 055 471 055
Fuel levy	Brandstofheffing	8 600 000 000	751 076 119	511 804 848	4 405 085 154	3 157 780 513
Sales duty	Verkoopreg	—	—	—	—	—
Ordinary levy	Gewone heffing	45 000 000	1 593 657	5 884 890	28 675 525	23 931 435
	R	20 236 000 000	2 141 106 315	1 725 933 017	10 565 780 039	9 242 937 063
Less:	Min:					
Payments in terms of Customs Union Agreements	Betalings ingevolge Doeane-unie- ooreenkomste	R	3 890 117 000	—	1 945 068 500	1 805 219 675
Total: Customs and excise duties	Totaal: Doeane- en aksynsregte	R	16 345 883 000	2 141 106 315	1 725 933 017	8 620 711 539
	R	124 141 000 000	11 756 284 307	11 168 492 730	58 958 659 845	51 607 810 838
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	2 713 448	—	4 705 985	—
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	420	3 314 362	5 090	17 476 182
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	73 186	1 566 575	1 399 989	4 294 631
	R	—	2 787 054	4 880 937	6 111 064	21 770 813
Grand total	Groototaal	R	—	11 759 071 361	11 173 373 667	58 964 770 909
Reconciliation with statement published by Government Notice No. 1400 in Govern- ment Gazette of 13 October 1995:	Rekonsiliasie met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1400 in Staatskoerant van 13 Oktober 1995:					
In Transit, 31 March 1995	In Transit, 31 Maart 1995	—	—	—	(332 520 490)	—
In Transit/Overremitted, 30 August 1995	In Transit/Te veel oorgedra, 30 Augustus 1995	—	(1 024 015 369)	—	—	—
Collections as above	Invoerings soos hierbo	—	11 759 071 361	—	58 964 770 909	—
	R	—	10 735 055 992	—	58 632 250 419	—
In Transit/Overremitted, 30 September 1995	In Transit/Te veel oorgedra, 30 Septem- ber 1995	—	971 693 849	—	971 693 849	—
In Transit Revenue Account: Administra- tions	In Transit Inkomsterekening: Admini- strasies	—	(203 584)	—	(3 324 010)	—
Adjustment: Tax and Loan Account	Aansuiwering: Belasting en Lenings- rekening	—	(579 264 605)	—	118 136 055	—
Adjustment: Revenue Account: Administra- tions	Aansuiwering: Inkomsterekening: Admini- strasies	—	—	—	—	—
Received into Exchequer Account	In Skatkisrekening ontvang	R	—	11 127 281 652	—	59 718 756 313

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 1766

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

COMPULSORY SPECIFICATION FOR REPLACE- MENT SAFETY GLASS FOR USE IN ROAD VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (i) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, declares the specification for incandescent lamps for motor vehicles, published by Government Notice No. 276 of 24 February 1995, as set out in the Schedule, with effect from the date 6 (six) months after publication of this notice, compulsory.

T. A. MANUEL,
Minister of Trade and Industry.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. 1766

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR VERVANGINGS- VEILIGHEIDSGLAS VIR PADVOERTUIG

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, verklaar hierby die spesifikasie vir vervangingsveiligheidsglas vir padvoertuie kragtens artikel 22 (1) (a) (i) van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard, met ingang van die datum 6 (ses) maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, tot 'n verpligte spesifikasie soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 276 van 24 Februarie 1995, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,
Minister van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE**COMPULSORY SPECIFICATION FOR REPLACEMENT SAFETY GLASS FOR USE IN ROAD VEHICLES****1. Scope**

1.1 This specification covers safety glass that are offered for sale as replacement parts for use in road vehicles.

1.2 This specification does not cover safety glass for use in off-road vehicles such as agricultural machines or earth-moving machines.

2. Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

2.1 Safety glass: A glass that, if broken, is less likely (in comparison with ordinary glass) to cause serious physical injury.

2.2 Laminated safety glass: Two or more layers of glass that are held together by one or more layers of plastic material.

2.3 Toughened safety glass: A single layer of glass that has been subjected to special treatment to increase its mechanical strength and to condition fragmentation when the glass is broken.

3. Requirements**3.1 Windscreens**

Windscreens shall be made of high penetration-resistant laminated safety glass and shall comply with the requirements given in the following clauses/subclauses of SABS 1191, *High penetration-resistant laminated safety glass for vehicles* (as amended), as published in Government Notice No. 463 (*Government Gazette* No. 8303) of 9 July 1982:

- 3.1 Optical requirements
 - 3.1.1 General
 - 3.1.2 Luminous transmittance
 - 3.1.3 Secondary image
 - 3.1.4 Distortion of vision
- 3.2 Physical requirements
 - 3.2.1 Resistance to high temperature
 - 3.2.2 Resistance to ultra-violet radiation
 - 3.2.3 Fracture and adhesion
 - 3.2.4 Impact resistance
 - 3.2.5 Resistance to humidity
- 4. Marking

3.2 Laminated safety glass (other than windscreens)

Laminated safety glass shall comply with the requirements given in the following clauses/subclauses of SABS 1192, *Laminated safety glass for vehicles* (as amended), as published in Government Notice No. 463 (*Government Gazette* No. 8303) of 9 July 1982:

- 3.1 Optical requirements
 - 3.1.1 General
 - 3.1.2 Luminous transmittance

BYLAE**VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR VERVANGINGSVEILIGHEIDSGLAS VIR GEBRUIK IN PADVOERTUIE****1. Bestek**

1.1 Hierdie spesifikasie dek veiligheidsglas wat te koop aangebied word as vervangingsonderdele vir gebruik in padvoertuie.

1.2 Hierdie spesifikasie dek nie veiligheidsglas vir gebruik in nie-padvoertuie soos landbou- of grondverskuiwingsmasjiene nie.

2. Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

2.1 Veiligheidsglas: Glas wat, as dit breek, minder geneig is om liggaamlike beserings van 'n ernstige aard te veroorsaak as gewone glas.

2.2 Lamelveiligheidsglas: Twee of meer lae glas wat deur een of meer lae plastiek materiaal aanmekaar gehou word.

2.3 Getemperde veiligheidsglas: 'n Enkele laag glas wat aan spesiale behandeling onderwerp is om die meganiese sterkte daarvan te verhoog en om verbokkeling te beheer as dit breek.

3. Vereistes**3.1 Windskerms**

Windskerms moet van hoogs penetrasiebestande lamelveiligheidsglas gemaak wees en moet voldoen aan die vereistes wat aangegee word in die volgende klousules/subklousules van SABS 1191, *Hoogs penetrasiebestande lamelveiligheidsglas vir voertuie* (soos gewysig), soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 463 (*Staatskoerant* No. 8303) van 9 Julie 1982:

- 3.1 Optiese vereistes
 - 3.1.1 Algemeen
 - 3.1.2 Ligdeurlating
 - 3.1.3 Sekondêre beeld
 - 3.1.4 Sigvervorming
- 3.2 Fisiese vereistes
 - 3.2.1 Bestandheid teen hoë temperatuur
 - 3.2.2 Bestandheid teen ultravioletstraling
 - 3.2.3 Breuk en kiewing
 - 3.2.4 Slagbestandheid
 - 3.2.5 Bestandheid teen vogtigheid
- 4. Merke

3.2 Lamelveiligheidsglas (uitgesonderd windskerms)

Lamelveilighidsglas moet voldoen aan die vereistes wat aangegee word in die volgende klousules/subklousules van SABS 1192, *Lamelveilighidsglas vir voertuie* (soos gewysig), soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 463 (*Staatskoerant* No. 8303) van 9 Julie 1982:

- 3.1 Optiese vereistes
 - 3.1.1 Algemeen
 - 3.1.2 Ligdeurlating

- 3.2 Physical requirements
 - 3.2.1 Resistance to high temperature
 - 3.2.2 Resistance to ultraviolet radiation
 - 3.2.3 Fracture and adhesion
 - 3.2.4 Resistance to humidity
- 4. Marking

3.3 Toughened safety glass

Toughened safety glass shall comply with the requirements given in the following clauses/subclauses of SABS 1193, *Toughened safety glass for vehicles* (as amended), as published in Government Notice No. 463 (Government Gazette No. 8303) of 9 July 1982:

- From 3.1 Optical requirements, the requirements
 - 3.1.1 General
 - 3.1.2 Luminous transmittance
- From 3.2 Physical requirements, the requirements
 - 3.2.2 Fragmentation
- From section 4 Marking, items 4.1 (a) and 4.1 (b)

4. Equivalent requirements

Safety glass that is marked with the SABS mark, the E mark, or other recognized approval mark indicating compliance with an equivalent specification, may be deemed to comply with the requirements of this specification.

- 3.2 Fisiese vereistes
 - 3.2.1 Bestandheid teen hoë temperatuur
 - 3.2.2 Bestandheid teen ultravioletstraling
 - 3.2.3 Breuk en kleding
 - 3.2.4 Bestandheid teen vogtigheid
- 4. Merke

3.3 Getemperde veiligheidsglas

Getemperde veiligheidsglas moet voldoen aan die vereistes wat aangegee word in die volgende klousules/subklousules van SABS 1193, *Getemperde veiligheidsglas vir voertuie* (soos gewysig), soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 463 (Staatskoerant No. 8303) van 9 Julie 1982:

- Uit 3.1 Optiese vereistes, die vereistes
 - 3.1.1 Algemeen
 - 3.1.2 Ligdeurlating
- Uit 3.2 Fisiese vereistes, die vereistes
 - 3.2.2 Verbokkeling
- Uit Afdeling 4 Merke, item 4.1 (a) en 4.1 (b)

4. Ekwivalente vereistes

Veiligheidsglas wat die SABS-merk, die E-merk, of 'n ander erkende goedkeuringsmerk dra wat voldoen aan 'n ekwivalente spesifikasie aandui, kan geag word aan die vereistes van hierdie spesifikasie te voldoen.

No. 1767

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N₂ AND N₃ MOTOR VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category N₂ and N₃ motor vehicles published by Government Notice No. 2241 of 7 August 1992, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N₂ AND N₃ MOTOR VEHICLES

Subsection 5.2.1

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.1 Data plates: A vehicle shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

No. 1767

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N₂- EN N₃-MOTORVOERTUIE

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie N₂-en N₃-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 van 7 Augustus 1992, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAE

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N₂- EN N₃-MOTORVOERTUIE

Onderafdeling 5.2.1

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.1 Dataplate: 'n Voertuig moet een of meer metaaldataplate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkosyn, op 'n paneel in die enjinkompartement, op die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of volgens 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die voertuig sal verseker.

As an alternative, a data plate may be a self-adhesive tamperproof label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal.

The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

Subsection 5.2.3

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.3 Information on vehicle engine: The engine number shall be stamped on the engine block.

Subsection 5.2.5

Add the following new subsection:

5.2.5 Vehicle identification number: The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements of SABS ISO 3779, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Content and structure*, and of SABS ISO 4030, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read:

5. VIN attachment

With effect from 1 November 1995, the attachment of the VIN shall be as in 5.1 and 5.2.

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- At least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (framebody, etc.) on motor vehicles and trailers (but not on motorcycles and mopeds); and
- at least 3 mm in all other cases.

So nie, kan 'n dataplaat 'n peuterbestande selfkleefetiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, wat duidelik leesbaar is en blywende en ooglopende beskadiging opdoen indien dit verwyder word.

Die peuterbestande selfkleefetiket moet bestand wees teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normaleenjintemperature en vogtigheid. Hierbenewens moet dit soortgelyke blywendheids-eienskappe as 'n metaalplaat hê.

Onderafdeling 5.2.3

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.3 Inligting op voertuigenjin: Die enjinommer moet op die enjinblok gestempel wees.

Onderafdeling 5.2.5

Voeg die volgende nuwe onderafdeling in:

5.2.5 Voertuigidentifikasienommer: Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 3160 van 20 November 1992.

Dit moet egter beskou word dat die vereistes vir die VIN, soos dit in klousule 5 van SABS ISO 4030 aangegee word, vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

5. Bevestiging van VIN

Vanaf 1 November 1995 moet die bevestiging van die VIN soos in 5.1 en 5.2 wees.

5.1 Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring word, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

5.2 Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

5.3 Geskrap.

5.4 Die hoogte van die Romeinse letters en die Arabiese syfers van die VIN moet soos volg wees:

- Minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raambakwerk, ens.) op motorvoertuie en sleepwaens (maar nie op motorfietse en kragfietse nie); en
- minstens 3 mm in alle ander gevalle.

No. 1768

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₃ AND O₄ MOTOR VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommen-

No. 1768

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₃- EN O₄-MOTORVOERTUIE

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van

dition of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category N₂ and N₃ motor vehicles published by Government Notice No. R. 3181 of 20 November 1992, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₃ AND O₄ MOTOR VEHICLES

Subclause 4.2.1

Delete the existing subclause and insert the following:

4.2.1 Information plates

4.2.1.1 Data plates: A trailer shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the trailer.

As an alternative, a data plate may be a self-adhesive tamperproof label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal.

The self adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

The data plate(s) shall be visible from the left-hand side of the trailer and the following information shall be legibly and indelibly printed or stamped on the data plate(s):

- (a) The gross vehicle mass of the trailer, in kilograms, prefixed by the letters GVM/BVM;
- (b) the gross axle mass-load or gross axle unit mass-load of each axle or axle unit, in kilograms, prefixed by the letters GA/BA or GAU/BAE, as applicable;
- (c) if the trailer is a semi-trailer, the gross king-pin mass-load, in kilograms, prefixed by the letters GKM/BSM;
- (d) the manufacturer's design intent, denoted by the wording "For public road operation";
- (e) the month and year of manufacture;
- (f) the chassis number;
- (g) the manufacturer's model type; and
- (h) the manufacturer's full name.

1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie O₃- en O₄-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 3181 van 20 November 1992, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAE

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₃- EN O₄-MOTORVOERTUIE

Subklousule 4.2.1

Skrap die bestaande subklousule en vervang dit deur die volgende:

4.2.1 Inligtingsplate

4.2.1.1 Dataplate: 'n Sleepwa moet een of meer metaaldaplate hê wat bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of volgens 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die sleepwa sal verseker.

So nie, kan 'n dataplaat 'n peuterbestande selfkleefetiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, wat duidelik leesbaar is en blywende en ooglopende beskadiging opdoen indien dit verwyder word.

Die peuterbestande selfkleefetiket moet bestand wees teen enjolinolie, enjinkoelmiddels en vogtigheid. Hierbenewens moet dit soortgelyke blywendheidseienskappe as 'n metaalplaat hê.

Die dataplaat (-plate) moet van die linkerkant van die sleepwa sigbaar wees en die volgende besonderhede moet leesbaar en onuitwisbaar op die dataplaat (-plate) gedruk of gestempel wees:

- (a) Die bruto voertuigmassa van die sleepwa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- (b) die bruto asmassalas of die bruto aseenhedsmassalas van elke as of aseenhed, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GA/BA of GAU/BAE, soos toepaslik;
- (c) indien die sleepwa 'n leunwa is, die bruto kringpilmassalas, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GKM/BSM;
- (d) die fabrikant se ontwerpmerk, aangedui deur die woorde "Vir gebruik op openbare paaie";
- (e) die maand en jaar van vervaardiging;
- (f) die onderstelnommer;
- (g) die fabrikant se modeltype; en
- (h) die fabrikant se volle naam.

Subclause 4.2.1.2

Add the following new subclause:

4.2.1.2 Vehicle identification number: The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements of SABS ISO 3779, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Content and structure*, and of SABS ISO 4030, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read:

5. VIN attachment

With effect from 1 November 1995, the attachment of the VIN shall be as in 5.1 and 5.2.

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- At least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (framebody, etc.) on motor vehicles and trailers (but not on motorcycles and mopeds); and
- at least 3 mm in all other cases.

Subsection 6.2 (b)

Delete the existing subsection and insert the following:

(b) chassis-only trailers being driven to a place to have body work fitted or to a dealer of such vehicles, and those trailers where the design of the trailer is such that it would cause consistent damage to the wheel flaps during normal operation, are excluded from the requirement for the fitment of wheel flaps.

No. 1769**17 November 1995****STANDARDS ACT, 1993****AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₁ AND O₂ MOTOR VEHICLES**

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category O₁ and O₂ motor vehicles published by Government Notice No. R. 3182 of 20 November 1992, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

Subklousule 4.2.1.2

Voeg die volgende nuwe subklousule in:

4.2.1.2 Voertuigidentifikasienommer: Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 3160 van 20 November 1992.

Dit moet egter beskou word dat die vereistes vir die VIN, soos dit in klousule 5 van SABS ISO 4030 aangegee word, vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

5. Bevestiging van VIN

Vanaf 1 November 1995 moet die bevestiging van die VIN soos in 5.1 en 5.2 wees.

5.1 Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring word, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die akwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

5.2 Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

5.3 Geskrap.

5.4 Die hoogte van die Romeinse letters en die Arabiese syfers van die VIN moet soos volg wees:

- minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raambakwerk, ens) op motor-voertuie en sleepwaens (maar nie op motorfietse en kragfietse nie); en
- minstens 3 mm in alle ander gevalle.

Onderafdeling 6.2 (b)

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

(b) sleepwa-onderstelle wat na 'n plek gesleep word om van bakwerk voorsien te word of wat na 'n handelaar in sodanige voertuie gesleep word, en daardie sleepwaens waarvan die ontwerp sodanig is dat dit tydens normale gebruik gereeld beskadiging van die wielklappe tot gevolg sal hê, van die vereiste vir die aanbring van wielklappe uitgesluit word.

No. 1769**17 November 1995****WET OP STANDAARDE, 1993****WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₁- EN O₂-MOTORVOERTUIE**

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie O₁- en O₂-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 3182 van 20 November 1992, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE**AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₁ AND O₂ MOTOR VEHICLES****6.1.4 Fuel storage:**

No component of fixture that, in normal use, could damage the LPG installation or that might ignite escaping gas, shall be installed in a fuel storage housing or in a fuel storage compartment.

Subclause 4.2

Delete the existing subclause and insert the following:

4.2 Information to be displayed

4.2.1 Data plates: A trailer shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the trailer.

As an alternative, a data plate may be a self-adhesive tamperproof label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal.

The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

The data plate(s) shall be legibly and indelibly printed or stamped with the following details of the model type or the vehicle, as applicable:

- (a) The gross vehicle mass of the trailer, in kilograms, prefixed by the letters GVM/BVM;
- (b) the tare of the trailer, in kilograms, prefixed by the letter T;
- (c) the month and year of manufacture;
- (d) the chassis number;
- (e) the manufacturer's model type; and
- (f) the manufacturer's full name.

Subclause 4.2.2

Add the following new subclause:

4.2.2 Vehicle identification number: The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements of SABS ISO 3779, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Content and structure*, and of SABS ISO 4030, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read:

5. VIN attachment

With effect from 1 November 1995, the attachment of the VIN shall be as in 5.1 and 5.2.

BYLAE**WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₁- EN O₂-MOTORVOERTUIE****6.1.4 Brandstofberging:**

Geen komponent of toebehore wat tydens normale gebruik die VPG-installasie kan beskadig of lekkende gas kan laat ontvlam mag in 'n brandstofberghulsel of in 'n brandstofbergkompartement geïnstalleer word nie.

Subklousule 4.2

Skrap die bestaande subklousule en vervang dit deur die volgende:

4.2 Besonderhede wat vertoon moet word

4.2.1 Dataplate: 'n Sleepwa moet 'n metaal-dataplaat of -plate hê wat bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of volgens 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die sleepwa sal verseker.

So nie, kan 'n dataplaat 'n peuterbestande selfkleefetiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, wat duidelik leesbaar is en blywende en ooglopende beskadiging opdoen indien dit verwyder word.

Die peuterbestande selfkleefetiket moet bestand wees teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en vogtigheid. Hierbenewens moet dit soortgelyke blywendheids-eienskappe as 'n metaalplaat hê.

Die dataplaat (-plate) moet van die linkerkant van die sleepwa sigbaar wees en die volgende besonderhede moet leesbaar en op blywende wyse op die dataplaat (-plate) gedruk of gestempel wees:

- (a) Die bruto voertuigmassa van die sleepwa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- (b) die tarra van die sleepwa, in kilogram, voorafgaan deur die letter T;
- (c) die maand en jaar van vervaardiging;
- (d) die onderstelnommer;
- (e) die fabrikant se modeltype; en
- (f) die fabrikant se volle naam.

Subklousule 4.2.2

Voeg die volgende nuwe subklousule in:

4.2.2 Voertuigidentifikasienommer: Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 3160 van 20 November 1992.

Dit moet egter beskou word dat die vereistes vir die VIN, soos dit in klousule 5 van SABS ISO 4030 aangegee word, vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

5. Bevestiging van VIN

Vanaf 1 November 1995 moet die bevestiging van die VIN soos in 5.1 en 5.2 wees.

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- At least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (framebody, etc.) on motor vehicles and trailers (but not on motorcycles and mopeds); and
- at least 3 mm in all other cases.

5.1 Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring word, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

5.2 Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

5.3 Geskrap.

5.4 Die hoogte van die romeinse letters en die arabiese syfers van die VIN moet soos volg wees:

- Minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raambakwerk, ens.) op motorvoertuie en sleepwaens (maar nie op motorfietse en kragfietse nie); en
- minstens 3 mm in alle ander gevalle.

No. 1770

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₁ AND O₂ MOTOR VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category O₁ and O₂ motor vehicles published by Government Notice No. R. 3182 of 20 November 1992, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY O₁ AND O₂ MOTOR VEHICLES

Subclause 6.2

Delete the existing subclause and insert the following:

6.2 Provision of fire extinguishers

A caravan or tent trailer shall be provided with one or more portable 1 kg dry powder fire extinguishers securely stowed in a readily accessible position which, in the case of a caravan, shall be adjacent to the main entrance door.

The fire extinguisher(s) shall comply with the relevant requirements given in SABS 810. *Portable rechargeable fire extinguishers—Dry powder type extinguishers*, as published in Government Notice No. R. 2329 of 18 October 1985, or SABS 1322, *Portable, non-refillable fire extinguishers (general purpose type)*, as published in Government Notice No. 463 of 9 July 1982.

No. 1770

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₁- EN O₂-MOTORVOERTUIE

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaard, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, vir verpligte spesifikasie vir kategorie O₁ en O₂-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 3182 van 20 November 1992, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAE

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE O₁- EN O₂-MOTORVOERTUIE

Subklousule 6.2

Skrap die bestaande subklousule en vervang dit deur die volgende:

6.2 Voorsiening van brandblussers

'n Woonwa of tentsleepwa moet voorsien wees van een of meer draagbare 1-kg-droëpoeier-brandblussers wat veilig op 'n maklik toeganklike plek gehou word, wat in die geval van 'n woonwa langs die hoofdeur moet wees.

Die brandblusser(s) moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 810. *Draagbare hervulbare brandblussers—droëpoeiertipe blussers*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2329 van 18 Oktober 1985 of SABS 1322. *Draagbare, nie-hervulbare brandblussers (vir algemene doeleindes)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 463 van 9 Julie 1982.

No. 1774

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY
N₁ MOTOR VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby, under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category N₁ motor vehicles published by Government Notice No. 1624 of 12 July 1991, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULEAMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION
FOR CATEGORY N₁ MOTOR VEHICLES**Subsection 5.2.1**

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.1 Data plates. A vehicle shall have a metal plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by an other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

As an alternative, a data plate may be a self-adhesive tamperproof label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal.

The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

The data plate(s) shall be legibly and indelibly printed or stamped with the following details of the model type or of the vehicle, as applicable:

- (a) The gross vehicle mass, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GVM/BVM;
- (b) the gross axle mass-load of each axle, or the gross axle unit mass-load of each axle unit, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GA/BA or GAU/BAE, as applicable;
- (c) the gross combination mass, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GCM/BKM;

No. 1774

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE
N₁-MOTORVOERTUIG

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby, kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie N₁-motorvoertuie soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1624 van 12 Julie 1991, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAEWYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE
VIR KATEGORIE N₁-MOTORVOERTUIG**Onderafdeling 5.2.1**

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.1 Dataplate. 'n Voertuig moet een of meer metaaldataplate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkosyn, op 'n paneel in die enjinkompartement, op die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of volgens 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die voertuig sal verseker.

So nie, kan 'n dataplaat 'n peuterbestande selfkleefetiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, wat duidelik leesbaar is en blywende en ooglopende beskadiging opdoen indien dit verwyder word.

Die peuterbestande selfkleefetiket moet bestand wees teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en vogtigheid. Hierbenevens moet dit soortgelyke blywendheids-eienskappe as 'n metaalplaat hê.

Die volgende besonderhede van die modeltipe of die voertuig, soos toepaslik, moet leesbaar en onuitwisbaar op die dataplaat (-plate) gedruk of gestempel wees:

- (a) Die bruto voertuigmassa, in kilogram, vir die modeltipe, aangedui en voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- (b) die bruto asmassas van elke as of die bruto aseenhedsmassas van elke aseenhed, in kilogram, vir die modeltipe, aangedui en voorafgegaan deur die letters GA/BA of GAU/BAE, soos toepaslik;
- (c) die bruto kombinasie-massa, in kilogram, vir die modeltipe, aangedui en voorafgegaan deur die letters GCM/BKM;

- (d) the chassis number;
- (e) the manufacturer's model type; and
- (f) the manufacturer's full name.

Subsection 5.2.2

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.2 Information on vehicle engine. The engine number shall be stamped on the engine block.

Subsection 5.2.3

Add the following new subsection:

5.2.3 Vehicle identification number. The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements of SABS ISO 3779, *Road vehicles — Vehicle identification number (VIN) — Content and structure*, and of SABS ISO 4030, *Road vehicles — Vehicle identification number (VIN) — Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read:

5. VIN attachment

With effect from 1 November 1995, the attachment of the VIN shall be as in 5.1 and 5.2.

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- At least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (framebody, etc.) on motor vehicles and trailers (but not on motorcycles and mopeds); and
- at least 3 mm in all other cases.

- (d) die onderstelnommer;
- (e) die fabrikant se modeltype; en
- (f) die fabrikant se volle naam.

Onderafdeling 5.2.2

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.2 Inligting op voertuigenjin. Die enjin-nommer moet op die enjinblok gestempel wees.

Onderafdeling 5.2.3

Voeg die volgende nuwe onderafdeling in:

5.2.3 Voertuigidentifikasienommer. Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779, *Padvoertuie — Voertuigidentifikasienommer (VIN) — Inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030, *Padvoertuie — Voertuigidentifikasienommer (VIN) — Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 3160 van 20 November 1992.

Dit moet egter beskou word dat die vereistes vir die VIN, soos dit in klousule 5 van SABS ISO 4030 aangegee word, vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

5. Bevestiging van VIN

Vanaf 1 November 1995 moet die bevestiging van die VIN soos in 5.1 en 5.2 wees;

5.1 Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring word, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie;

5.2 Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

5.3 Geskrap.

5.4 Die hoogte van die romeinse letters en die arabiese syfers van die VIN moet soos volg wees:

- Minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raambakwerk, ens) op motorvoertuie en sleepwaens (maar nie op motorfietse en kragfietse nie); en
- minstens 3 mm in alle ander gevalle.

No. 1772

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₂ AND M₃ MOTOR VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of

No. 1772

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₂- EN M₃-MOTORVOERTUIE

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-

Standards, amend the compulsory specification for Category M₂ and M₃ motor vehicles published by Government Notice No. 1514 of 5 June 1992, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₂ AND M₃ MOTOR VEHICLES

Subsection 5.2.1

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.1 Data plates: A vehicle shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

As an alternative, a data plate may be a self-adhesive tamperproof label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal.

The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

Subsection 5.2.3

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.3 Information on vehicle engine: The engine number shall be stamped on the block.

Subsection 5.2.5

Add the following new subsection:

5.2.5 Vehicle identification number: The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements of SABS ISO 3779, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Content and structure*, and of SABS ISO 4030, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read:

5. VIN attachment

With effect from 1 November 1995, the attachment of the VIN shall be as in 5.1 and 5.2.

Afrikaanse Buro vir Standaarde, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie M₂- en M₃-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1514 van 5 Junie 1992, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAE

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₂- EN M₃-MOTORVOERTUIE

Onderafdeling 5.2.1

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.1 Dataplate: 'n Voertuig moet een of meer metaaldataplate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkosyn, op 'n paneel in die enjinkompartement, op die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of volgens 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die voertuig sal verseker.

So nie, kan 'n dataplaat 'n peuterbestande selfkleefetiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, wat duidelik leesbaar is en blywende en ooglopende beskadiging opdoen indien dit verwyder word.

Die peuterbestande selfkleefetiket moet bestand wees teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en vogtigheid. Hierbenewens moet dit soortgelyke blywendheidseienskappe as 'n metaalplaat hê.

Onderafdeling 5.2.3

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.3 Inligting op voertuigenjin: Die enjinnummer moet op die blok gestempel wees.

Onderafdeling 5.2.5

Voeg die volgende nuwe onderafdeling in:

5.2.5 Voertuigidentifikasienommer: Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 3160 van 20 November 1992.

Dit moet egter beskou word dat die vereistes vir die VIN, soos dit in klousule 5 van SABS ISO 4030 aangegee word, vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

5. Bevestiging van VIN

Vanaf 1 November 1995 moet die bevestiging van die VIN soos in 5.1 en 5.2 wees.

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- At least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (framebody, etc.) on motor vehicles and trailers (but not on motorcycles and mopeds); and
- at least 3 mm in all other cases.

5.1 Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring word, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

5.2 Die VIN moet ook op die dataplát aangebring wees.

5.3 Geskrap.

5.4 Die hoogte van die romeinse letters en die arabiese syfers van die VIN moet soos volg wees:

- Minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raambakwerk, ens) op motorvoertuie en sleepwaens (maar nie op motorfietse en kragfietse nie); en
- minstens 3 mm in alle ander gevalle.

No. 1773

17 November 1995

STANDARDS ACT, 1993

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₁ MOTOR VEHICLES

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category M₁ motor vehicles published by Government Notice No. 1623 of 12 July 1991, as set out in the Schedule, with effect from the date two months after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₁ MOTOR VEHICLES

Subsection 5.2.1

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.1 Data plates. A vehicle shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

As an alternative, a data plate may be a self-adhesive tamperproof label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal.

The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

No. 1773

17 November 1995

WET OP STANDAARDE, 1993

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₁-MOTORVOERTUIE

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, met ingang van die datum twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie M₁-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1623 van 12 Julie 1991, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAE

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₁-MOTORVOERTUIE

Onderafdeling 5.2.1

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.1 Dataplate. 'n Voertuig moet een of meer metaaldataplate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkosyn, op 'n paneel in die enjinkompartement, op die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of volgens 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die voertuig sal verseker.

So nie, kan 'n dataplát 'n peuterbestande selfkleefetiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, wat duidelik leesbaar is en blywende en ooglopende beskadiging opdoen indien dit verwyder word.

Die peuterbestande selfkleefetiket moet bestand wees teen enjolinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en vogtigheid. Hierbenewens moet dit soortgelyke blywendheids-eienskappe as 'n metaalplaat hê.

The data plate(s) shall be legibly and indelibly printed or stamped with the following details of the model type or of the vehicle, as applicable:

- (a) The gross vehicle mass, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GVM/BVM;
- (b) the gross axle mass-load of each axle, or the gross axle unit mass-load of each axle unit, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GA/BA or GAU/BAE, as applicable;
- (c) the gross combination mass, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GCM/BKM;
- (d) the chassis number;
- (e) the manufacturer's model type; and
- (f) the manufacturer's full name.

Subsection 5.2.2

Delete the existing subsection and insert the following:

5.2.2 Information on vehicle engine. The engine number shall be stamped on the engine block.

Subsection 5.2.3

Add the following new subsection:

5.2.3 Vehicle identification number. The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements of SABS ISO 3779, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Content and structure*, and of SABS ISO 4030, *Road vehicles—Vehicle identification number (VIN)—Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read:

5. VIN attachment

With effect from 1 November 1995, the attachment of the VIN shall be as in 5.1 and 5.2.

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- At least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (framebody, etc.) on motor vehicles and trailers (but not on motorcycles and mopeds); and
- at least 3 mm in all other cases.

Die volgende besonderhede van die modeltype of die voertuig, soos toepaslik, moet leesbaar en onuitwisbaar op die dataplaat (-plate) gedruk of gestempel wees:

- (a) Die bruto voertuigmassa, in kilogram, vir die modeltype, aangedui en voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- (b) die bruto asmassas van elke as of die bruto aseenhedmassas van elke aseenhed, in kilogram, vir die modeltype, aangedui en voorafgegaan deur die letters GA/BA of GAU/BAE, soos toepaslik;
- (c) die bruto kombinasie-massa, in kilogram, vir die modeltype, aangedui en voorafgegaan deur die letters GCM/BKM;
- (d) die onderstelnummer;
- (e) die fabrikant se modeltype; en
- (f) die fabrikant se volle naam.

Onderafdeling 5.2.2

Skrap die bestaande onderafdeling en vervang dit deur die volgende:

5.2.2 Inligting op voertuigenjin. Die enjinnummer moet op die enjinblok gestempel wees.

Onderafdeling 5.2.3

Voeg die volgende nuwe onderafdeling in:

5.2.3 Voertuigidentifikasienommer. Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030, *Padvoertuie—Voertuigidentifikasienommer (VIN)—Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 3160 van 20 November 1992.

Dit moet egter beskou word dat die vereistes vir die VIN, soos dit in klousule 5 van SABS ISO 4030 aangegee word, vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

5. Bevestiging van VIN

Vanaf 1 November 1995 moet die bevestiging van die VIN soos in 5.1 en 5.2 wees.

5.1 Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring word, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

5.2 Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

5.3 Geskrap.

5.4 Die hoogte van die Romeinse letters en die Arabiese syfers van die VIN moet soos volg wees:

- Minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raambakwerk, ens) op motor-voertuie en sleepwaens (maar nie op motorfietse en kragfietse nie); en
- minstens 3 mm in alle ander gevalle.

No. 1771**17 November 1995****STANDARDS ACT, 1993****AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₁ MOTOR VEHICLES**

I, Trevor A. Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, amend the compulsory specification for Category M₁ motor vehicles published by Government Notice No. 1623 of 12 July 1991, as set out in the Schedule, with immediate effect after publication of this notice.

T. A. MANUEL,

Minister of Trade and Industry.

SCHEDULE**AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY M₁ MOTOR VEHICLES****Subsection 5.2.1**

Add the following new subsection:

5.2.1.1 *Optional data plate:* The abbreviations given in 5.2.1 (a), 5.2.1 (b) and 5.2.1 (c) are not required if the information is supplied in the following order:

Gross vehicle mass;

gross combination mass;

gross axle masses, in order from front to rear.

The information required in terms of 5.2.1 (d), (e) and (f) remains unchanged.

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS
AND FORESTRY**

No. 1775**17 November 1995**

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF BARBERTON, PROVINCE OF THE EASTERN TRANSVAAL: PUBLICATION IN TERMS OF SECTION 62 (2F) (a) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), OF A LIST OF PIECES OF LAND IN THE AREA IN RESPECT OF WHICH A WATER ALLOCATION HAS BEEN MADE IN TERMS OF SECTION 62 (2E) (c) AND (d) STATING THE AREA WHICH IS PERMITTED TO BE IRRIGATED UNDER THE ALLOCATION, AS WELL AS THE QUANTITY OF PUBLIC WATER WHICH MAY UNDER THE ALLOCATION BE USED ANNUALLY FOR THE IRRIGATION OF THE SAID LAND: AMENDED WATER ALLOCATIONS TO CERTAIN PROPERTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 785 of 22 April 1994, I, Johannes Bernardus Bongers, in my capacity as Director: Administration in the Department of Water Affairs and Forestry, hereby in terms of section 62 (2F) (e) (ii) of the

No. 1771**17 November 1995****WET OP STANDAARDE, 1993****WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₁-MOTORVOERTUIG**

Ek, Trevor A. Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die verpligte spesifikasie vir kategorie M₁-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1623 van 12 Julie 1991, ooreenkomstig die besonderhede in die Bylae uiteengesit.

T. A. MANUEL,

Minister van Handel en Nywerheid.

BYLAE**WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE M₁-MOTORVOERTUIG****Onderafdeling 5.2.1**

Voeg die volgende nuwe onderafdeling in:

5.2.1.1 *Opsionele dataplaat:* Die afkortings in 5.2.1 (a), 5.2.1 (b) en 5.2.1 (c) word nie vereis indien die besonderhede in die volgende volgorde verstrek word nie:

Bruto voertuigmassa;

bruto kombinasie-massa;

bruto asmassas, van voor na agter.

Die besonderhede wat ingevolge 5.2.1 (d), (e) en (f) vereis word, bly onveranderd.

**DEPARTEMENT VAN WATERWESE
EN BOSBOU**

No. 1775**17 November 1995**

N'KOMATIRIVER-STAATSWATERBEHEERGEBIED, DISTRIK BARBERTON, BARBERTON, PROVINSIE OOS-TRANSVAAL: PUBLIKASIE INGEVOLGE ARTIKEL 62 (2F) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), VAN 'N LYS VAN STUKKE GROND BINNE DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN 'N WATERTOEGENNING KRAGTENS ARTIKEL 62 (2E) (c) EN (d) GEDOEN IS MET VERMELDING VAN DIE OPPERVLAKTE WAT KRAGTENS DIE TOEGENNING BESPROEI KAN WORD, ASOOK DIE HOEVEELHEID OPENBARE WATER WAT JAARLIKS KRAGTENS DIE TOEGENNING VIR DIE BESPROEING VAN BEDOELDE GROND GEBRUIK MAG WORD: GEWYSIGDE WATERTOEGENNING AAN SEKERE EIENDOMME

Kragtens die bevoegheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 785 van 22 April 1994, wysig ek, Johannes Bernardus Bongers, in my hoedanigheid van Direkteur: Administrasie in die Departement van Waterwese en Bosbou hierby kragtens arti-

Water Act, 1956, amend Government Notice No. 387 of 5 March 1982, as amended by Government Notice No. 2841 of 28 December 1984, as follows:

(i) In order to give effect to an agreement regarding the transfer of a water allocation in terms of section 62 (6) (b) (ii) of the Act:

Item 83: Substitute the figure 199,35 for the figure 248,7 in columns 7 and 9 and the figure 1 983 532,5 for the figure 2 474 565 in columns 10 and 12;

Item 84: Substitute the figure 288,05 for the figure 238,7 in columns 7 and 9 and the figure 2 866 097,5 for the figure 2 375 065 in columns 10 and 12; and

(ii) by substituting the items as indicated in the Annexure hereto for item 83, in order to give effect to an agreement regarding the division of a water allocation in terms of section 62 (6) (b) (i) of the Act.

J. B. BONGERS,

Director: Administration, *p.p.* Minister of Water Affairs and Forestry.

kel 62 (2F) (e) (ii) van die Waterwet, 1956, die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 387 van 5 Maart 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2841 van 28 Desember 1984, soos volg:

(i) Ten einde uitvoering te gee aan 'n ooreenkoms betreffende die oorplasing van 'n watertoekenning kragtens artikel 62 (6) (b) (ii) van die Wet:

Item 83: Vervang die syfer 248,7 in kolomme 7 en 9 met die syfer 199,35 en die syfer 2 474 565 in kolomme 10 en 12 met die syfer 1 983 532,5;

Item 84: Vervang die syfer 238,7 in kolomme 7 en 9 met die syfer 288,05 en die syfer 2 375 065 in kolomme 10 en 12 met die syfer 2 866 097,5 en

(ii) deur item 83 te vervang met die items soos in die Bylae hiervan aangedui, ten einde uitvoering te gee aan 'n ooreenkoms betreffende die verdeling van 'n watertoekenning kragtens artikel 62 (6) (b) (i) van die Wet.

J. B. BONGERS,

Direkteur: Administrasie, *p.p.* Minister van Waterwese en Bosbou.

ANNEXURE • BYLAE

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: PARTICULARS OF AMENDED FINAL WATER ALLOCATIONS
 N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: BESONDERHEDE VAN GEWYSIGDE FINALE WATERTOOKENINGS

Item No.	Description of piece of land Beskrywing van stuk grond	Owner Eienaar	Extent of piece of land Grootte van stuk grond (ha)	Existing irrigation development Bestaande besproeiings-ontwikkeling (ha)	Potentially irrigable land Besproeibare grond (ha)	Allocation Toekenning	
						Total area Totale oppervlakte (ha)	Total annual water allocation Totale jaarlikse watertoekenning (m ³)
83 (a)	Ten Bosch 162JU Rem. Ext./Rest. Ged. (consolidated with Ptn 2 of Vyeboom 414 JU to form Tecklenburg's Ranch 548 JU/gekonsolideer met Ged. 2 van Vyeboom 414 JU om Tecklenburg's Ranch 548 JU te vorm		488,2580				
83 (b)	Ptn/Ged. 64	Crookes Brothers Ltd.....	131,5091			65	646 750
83 (c)	Ptn/Ged. 65	Crookes Brothers Ltd.....	124,9876			61,75	614 412,5
83 (d)	Ptn/Ged. 66	Crookes Brothers Ltd.....	159,2147			72,6	722 370

GENERAL NOTICES**NOTICE 1178 OF 1995****DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF A
TRADE UNION**

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Azanian National Workers' Union.

Particulars of the application are reflected in the subjoin table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Labour, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001) within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Azanian National Worker's Union.

Date on which application was lodged: 17 August 1995.

Interests and areas in respect of which application is made: All persons employed in the—

- (1) Brick Manufacturing Industry in the Magisterial District of Rustenburg;
- (2) Catering Trade in the Magisterial District of Swaruggens;
- (3) Commercial Distributive Trade in the Magisterial Districts of Rustenburg and Swaruggens;
- (4) Farming Undertaking in the Magisterial District of Rustenburg;
- (5) Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry in the Magisterial District of Rustenburg;
- (6) Motor Industry in the Magisterial Districts of Rustenburg and Tlhabane; and
- (7) Stonecrushing Industry in the Magisterial District of Rustenburg.

For the purposes hereof the above-mentioned trades, industries and undertaking are defined as follows:

- (1) **"Brick Manufacturing Industry"** means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of extracting, mining, winning or preparing—
 - (a) clay or other materials for use in the manufacture of bricks and silica sand bricks;
 - (b) materials for the production of cement for use in the manufacture of cement bricks, cement pavers and cement slabs;
 and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 1178 VAN 1995****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

**AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING**

Ek, Deon Koen, Assistent-nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Azanian National Workers' Union.

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Azanian National Workers' Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 17 Augustus 1995.

Belange en gebiede ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in die—

- (1) Baksteennywerheid in die landdrosdistrik Rustenburg;
- (2) Verversingsbedryf in die landdrosdistrik Swaruggens;
- (3) Kommersiële bedryf in die landdrosdistrikte Rustenburg en Swaruggens;
- (4) Boerderyonderneming in die landdrosdistrik Rustenburg;
- (5) Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid in die landdrosdistrik Rustenburg;
- (6) Motornywerheid in die landdrosdistrikte Rustenburg en Tlhabane; en
- (7) Klipvergruingsnywerheid in die landdrosdistrik Rustenburg.

Vir die doeleindes hiervan word die bogemelde bedrywe, nywerhede en onderneming soos volg omskryf:

- (1) **"Baksteennywerheid"** beteken die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir die ekstraksie, ontginning, winning of bereiding van—
 - (a) klei of ander materiale vir gebruik by die vervaardiging van bakstene of silikasandstene;
 - (b) materiale vir die produseer van sement vir gebruik by die vervaardiging van sementstene, sementplaveistene en sementblaaie;
 en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspuit.

(2) **"Catering Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated wholly or mainly for the purpose of preparing, serving or providing meals or refreshments (whether liquid or otherwise) or both such meals and refreshments in or from any establishment or part thereof, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities when carried on in or from one or more classes of premises or parts thereof—

(a) which are used as public restaurants, cafés or tearooms;

(b) where meals or non-alcoholic drinks are served for consumption on the premises or are provided for consumption away from the premises;

(c) where aerated or mineral waters are supplied in glasses or other containers for consumption on the premises;

(d) where the above-mentioned activities are carried on in or in connection with any theatre, bioscope, bioscope tearoom or other entertainment or any function, and further includes the supply of liquor in any such establishments or on any such premises in terms of a liquor licence held by such employers under the Liquor Act, 1989, and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

(3) **"Commercial Distributive Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of conducting the business of a shop and includes all operations incidental thereto;

"shop" means any premises or any part thereof—

(a) to which persons are invited for the purpose of purchasing either by retail or wholesale, the goods displayed therein or goods of the type displayed therein; and

(b) in which such goods are stored, packed or unpacked or from which such goods are delivered or despatched to purchasers or from which wholesale or retail orders are executed.

(4) **"Farming Undertaking"** means the undertaking in which employers and their employees are engaged in farming activities;

"farming activity" means any activity on a farm in connection with agriculture, including stock-breeding, horticulture and forestry; and

"farm" includes fresh water and sea water in so far as farming activities are carried on therein or thereon.

(5) **"Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry"** means (subject to the provisions of any demarcation determination made in terms of section 76 of the Labour Relations Act, 1956) the industries concerned with the production of iron and/or steel and/or alloys, and/or the processing

(2) **"Verversingsbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is uitsluitlik of hoofsaaklik met die doel om etes of verversings (hetsy vloeibaar of ander) of sowel sodanige etes as sodanige verversings te berei, te bedien of te verskaf vanuit enige bedryfsinrigting of gedeelte daarvan, hetsy permanent, tydelik, binnenshuis of in die ope lug, en dit omvat sodanige werksaamhede verrig in of vanuit een of meer klasse persele of gedeeltes daarvan—

(a) wat gebruik word as openbare restaurante, kafees of teekamers;

(b) waar etes of nie-alkoholiese drankie bedien word vir gebruik op die perseel of verskaf word vir verbruik weg van die perseel;

(c) waar spuit- of mineraalwater in glase of ander houers verskaf word vir verbruik op die perseel;

(d) waar bovermelde werksaamhede verrig word in of in verband met enige teater, bioskoop, kafeebioskoop of ander vermaaklikheid of onthaal, en dit omvat voorts die verskaffing van drank in enige sodanige bedryfsinrigtings of op enige perseel kragtens 'n dranklisensie deur sodanige werkgewers gehou kragtens die Drankwet, 1989, en dit omvat voorts alle bedrywigheide wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit.

(3) **"Kommersiële Distribusiebedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om 'n winkel te bedryf, en dit omvat alle bedrywigheide wat daarmee gepaard gaan;

"winkel" beteken enige perseel of gedeelte daarvan—

(a) waarheen persone uitgenooi word met die doel om, hetsy, by die klein maat, of by die groot maat, die goedere daarin uitgestal of goedere van die soort daarin uitgestal te koop; en

(b) waarin sodanige goedere geberg, verpak of uitgepak word, of waarvandaan sodanige goedere aan kopers afgelewer of versend word of waarvan dan groothandels- of kleinhandelsbestellings uitgevoer word.

(4) **"Boerderyonderneming"** beteken die onderneming waarin werkgewers en hul werknemers betrokke is by boerderybedrywigheide;

"boerderybedrywigheid" beteken enige bedrywigheid op 'n plaas in verband met die landbou, met inbegrip van veeteelt, tuinbou en bosbou; en

"plaas" omvat vars water en seewater in sover boerderybedrywigheide daarin of daarop uitgevoer word.

(5) **"Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid"** beteken (behoudens die bepalinge van enige afbakeningsvasstelling gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956) die nywerhede betrokke by die produksie van yster en/of staal en/of legerings, en/of

and/or recovery and/or refining of metals (other than precious metals) and/or alloys from dross and/or scrap and/or residues; the maintenance, fabrication, erection or assembly, construction, alteration, replacement or repair of any machine, vehicle (other than a motor vehicle) or article consisting mainly of metal (other than a precious metal) or parts or components thereof, and structural metalwork, including steel reinforcement work; the manufacture of metal goods principally from such iron and/or steel and/or other metals (other than precious metals) and/or alloys, and/or the finishing of metal goods; the building and/or alteration and/or repair of boats and/or ships, including the scraping, chipping and/or scaling and/or painting of the hulls of boats and/or ships and general woodwork undertaken in connection with ship repairs.

(6) **"Motor Industry"** means (without in any way limiting the ordinary meaning of the expression and subject to the provisions of any demarcation determination made in terms of section 76 of the Labour Relations Act, 1956) the industry concerned with—

(a) assembling, erecting, testing, remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) chassis and/or bodies of motor vehicles;

(ii) internal combustion engines and transmission components of motor vehicles;

(iii) electrical equipment connected with motor vehicles, including radios;

(b) automotive engineering;

(c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(d) repairing, servicing and/or reconditioning batteries for motor vehicles;

(e) the business of parking and/or storing motor vehicles;

(f) the business conducted by filling and/or service stations;

(g) the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicles or of motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used), whether or not such sale is conducted from premises that are attached to a part of an establishment in which the assembly or repair of motor vehicles is carried out;

(h) the business conducted by motor graveyards;

(i) the business conducted by manufacturing establishments in which motor vehicle parts and/or spares and/or accessories and/or components are manufactured;

(j) vehicle body building;

die verwerking en/of herwinning en/of affinerings van metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings uit metaalskuim en/of skroot en/of residu's; die onderhoud, vervaardiging, oprigting of montering, bou, verandering, vervanging of herstel van enige masjien, voertuig (uitgesonderd 'n motorvoertuig) of artikel wat hoofsaaklik uit metaal (uitgesonderd 'n edelmetaal) bestaan, of onderdele of komponente daarvan, en struktuurmetaalwerk, met inbegrip van staalwapeningswerk; die vervaardiging van metaalgoedere hoofsaaklik uit sodanige yster en/of staal en/of ander metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings, en/of die afwerking van metaalgoedere; die bou en/of verandering en/of herstel van bote en/of skepe, met inbegrip van die afskraap, afbik en/of ontskaling en/of verf van die rompe van bote en/of skepe en algemene houtwerk wat in verband met skeepsherstelwerk onderneem word.

(6) **"Motornywerheid"** beteken (sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwys te beperk en behoudens die bepalings van enige afbakeningsvasstelling gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956) die nywerheid wat te doen het met—

(a) montering, oprigting, toetsing, hervervaardiging, herstelwerk, verstelwerk, opknapping, bedrading, stoffering, bespuiting, verfwerk en/of vernuwing uitgevoer in verband met—

(i) onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;

(ii) binnebrandenjins en transmissiekomponente van motorvoertuie;

(iii) elektriese uitrusting in verband met motorvoertuie, met inbegrip van radio's;

(b) motoringenieurswerk;

(c) die herstel, vulkanisering en/of versoling van buitebande;

(d) die herstel, versiening en/of vernuwing van batterye vir motorvoertuie;

(e) die besigheid gedryf deur ondernemings vir die parkering en/of stalling van motorvoertuie;

(f) die besigheid gedryf deur vul- en/of diensstasies;

(g) die besigheid hoofsaaklik of uitsluitlik gedryf vir die verkoop van motorvoertuie of van motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore (hetsy nuut of gebruik), ongeag of sodanige verkoop geskied vanuit 'n perseel wat verbind is aan 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin die montering of herstel van motorvoertuie uitgevoer word;

(h) die besigheid gedryf deur motorslopingsondernemings;

(i) die besigheid gedryf deur vervaardigingsbedryfsinrigtings waarin motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore en/of -komponente vervaardig word;

(j) voertuigbakbou;

(k) the sale of tractors and agricultural and irrigation equipment (not connected with the manufacture thereof).

For the purposes of this definition—

“automotive engineering” means the reconditioning of internal combustion engines or parts thereof for use in motor vehicles in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishments dismantle and repair motor vehicles or not;

“motor vehicle” means any wheeled conveyance that is propelled by mechanical power (other than steam) or electricity and that is designed for haulage and/or for the transportation of persons and/or goods and/or loads, and includes a trailer and a caravan, but does not include any equipment designed to run on fixed tracks, a trailer designed to transport loads of 27 273 kg or over, or an aircraft; and

“vehicle body building” means any or all of the following activities carried on in a vehicle body building establishment, but does not include vehicle body building done by assembly establishments incidental to the assembly of motor vehicles:

(i) The construction, repair or renovation of cabs and/or bodies and/or any superstructure for any type of vehicle;

(ii) the manufacture or repair of component parts for cabs and/or bodies and/or any superstructure, and the assembling, adjusting and installation of parts in cabs or bodies or on the superstructure of vehicles;

(iii) fixing cabs and/or bodies and/or any superstructure to the chassis of any type of vehicle;

(iv) coating and/or decorating cabs and/or bodies and/or any superstructure with any preservative or decorative substance;

(v) equipping, furnishing and finishing off the interior of cabs and/or bodies and/or any superstructure;

(vi) the building of trailers, excluding the manufacture of wheels or axles therefor; and

(vii) all operations incidental to or consequent upon the activities referred to in paragraphs (i) to (vi) above;

and for the purposes of this definition, “vehicle” does not include an aircraft.

“Motor Industry” as defined above does not include the following:

(a) The manufacture of motor vehicle parts and/or accessories and/or spares and/or components in establishments laid out for and normally engaged in the production of metal and/or plastic goods of a different character on a substantial scale, or the sale of motor spare parts and accessories by assembly establishments from such establishments;

(k) die verkoop van trekkers en landbou- en besproeiingsuitrusting (nie gekoppel aan die vervaardiging daarvan nie).

Vir die doeleindes van hierdie omskrywing beteken—

“motoringenieurswerk” die vernuwing van binnebrandenjins of onderdele daarvan vir gebruik in motorvoertuie in bedryfsinrigtings waarin hoofsaaklik of uitsluitlik sodanige werk verrig word, hetsy daar in sodanige bedryfsinrigtings motorvoertuie uitmekaargehaal en herstel word al dan nie;

“motorvoertuig” enige wielvoertuig wat deur meganiese krag (uitgesonderd stoom) of elektrisiteit aangedryf word en wat ontwerp is vir trekvervoer en/of vir die vervoer van persone en/of goedere en/of vrugte, en omvat dit ’n sleepwa en ’n woonwa, maar nie ook uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop, ’n sleepwa wat ontwerp is om vrugte van 27 273 kg of meer te vervoer of ’n vliegtuig nie; en

“voertuigbakbou” enige van of al ondervermelde werksaamhede wat in ’n voertuigbakbou-bedryfsinrigting verrig word, maar omvat dit nie voertuigbakbou deur monteerbedryfsinrigtings verrig gepaard met die montering van motorvoertuie nie:

(i) Die bou, herstel of vernuwing van kajuite en/of bakke en/of enige bobou vir enige tipe voertuig;

(ii) die vervaardiging of herstel van samestellende dele vir kajuite en/of bakke en/of enige bobou, en die montering, regstelling en installering van onderdele in kajuite of bakke of op die bobou van voertuie;

(iii) die vassit van kajuite en/of bakke en/of enige bobou aan die onderstel van enige tipe voertuig;

(iv) die bestryking en/of versiering van kajuite en/of bakke en/of enige bobou met ’n preserveermiddel of versierstof;

(v) die uitrus, stoffeer en afwerk van die binnekant van kajuite en/of bakke en/of enige bobou;

(vi) die bou van sleepwaens, uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor; en

(vii) alle bedrywighede wat gepaard gaan met of voortspruit uit die werksaamhede bedoel in paragrafe (i) tot (vi) hierbo;

en vir die doeleindes van hierdie omskrywing omvat “voertuig” nie ’n vliegtuig nie.

“Motorywerheid”, soos hierbo omskryf, omvat nie die volgende nie:

(a) Die vervaardiging van motorvoertuigonderdele en/of -bybore en/of -reserwedele en/of -komponente in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en gewoonlik betrokke is by die produksie van metaal- en/of plastiekgoedere van ’n ander aard op aansienlike skaal, of die verkoop van motorreserwedele en -bybore deur monteerbedryfsinrigtings vanuit sodanige bedryfsinrigtings;

(b) the assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, spraying, painting and/or reconditioning of agricultural tractors, except where carried on in establishments rendering similar services in respect of motor cars, motor lorries or motor trucks;

(c) the manufacture and/or maintenance and/or repair of—

(i) civil and mechanical engineering equipment, and/or parts thereof, whether or not mounted on wheels;

(ii) agricultural equipment or parts thereof;

(iii) equipment designed for use in factories and/or workshops:

Provided that, for the purposes of subparagraphs (i), (ii) and (iii) above, "equipment" shall not be taken to mean motor cars, motor lorries and/or motor trucks;

(iv) motor vehicle or other vehicle bodies and/or parts or components thereof made of steel plate of 3,175 mm thickness or thicker, when carried on in establishments laid out for and normally engaged in the manufacture and/or maintenance and/or repair of civil and/or mechanical engineering equipment on a substantial scale;

(d) assembly establishments, i.e. establishments in which motor vehicles are assembled from new components on an assembly line, which includes the manufacture and/or fabrication of any motor vehicle parts or components when carried on in such establishments, but which does not include vehicle body building, except in so far as it is carried on incidental to the assembly of motor vehicles other than caravans and trailers.

(7) "**Stonecrushing Industry**" means the industry in which employers and their employees are associated for—

(a) the crushing of stone;

(b) the quarrying or winning of stone for crushing if carried on by employers who are engaged in the crushing of such stone,

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

Postal address of applicant: P.O. Box 3698, Rustenburg, 0300.

Office address of applicant: Room 1, Frans Vos Building, 32 Van Staden Street, Rustenburg.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(17 November 1995)

(b) die montering, bou, toetsing, herstel, regstelling, opknapping, bedrading, bespuiting, verf en/of vernuwing van landbouboutrakkers, behalwe waar dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat soortgelyke dienste lewer ten opsigte van motorkarre, vragmotors of motorvragwaens;

(c) die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van—

(i) uitrusting vir siviele en werktuigkundige ingenieurswerk, en/of onderdele daarvan, hetsy dit op wyle gemonteer is al dan nie;

(ii) landbou-uitrusting of onderdele daarvan;

(iii) uitrusting bedoel vir gebruik in fabriek en/of werkwinkels:

Met dien verstande dat, vir die doeleindes van subparagrafe (i), (ii) en (iii) hierbo, "uitrusting" nie geag word motorkarre, vragmotors en/of motorvragwaens te beteken nie;

(iv) motorvoertuig- of ander voertuigbakke en/of onderdele of komponente daarvan gemaak van staalplaat 3,175 mm dik of dikker, wanneer dit gedoen word in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en gewoonlik betrokke is by die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel, op aansienlike skaal, van uitrusting vir siviele en/of werktuigkundige ingenieurswerk;

(d) monterbedryfsinrigtings, d.w.s. bedryfsinrigtings waarin motorvoertuie uit nuwe komponente op 'n monterbaan gemonteer word, wat die vervaardiging en/of fabrisering van enige motorvoertuigonderdele of -komponente omvat wanneer dit in sodanige bedryfsinrigtings gedoen word, maar wat nie voertuigbou omvat nie behalwe in sover dit gepaardgaande met die montering van motorvoertuie, uitgesonderd woonwaens en sleepwaens, gedoen word.

(7) "**Klipvergruisingsnywerheid**" beteken die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir—

(a) die vergruising van klip;

(b) die uitbreking of winning van klip vir vergruising indien uitgevoer deur werkgewers betrokke by die vergruising van sodanige klip,

en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspuit.

Posadres van applikant: Posbus 3698, Rustenburg, 0300.

Kantooradres van applikant: Kamer 1, Frans Vosgebou, Van Stadenstraat 32, Rustenburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(17 November 1995)

NOTICE 1179 OF 1995**CO-OPERATIVES TO BE STRUCK OFF THE REGISTER****ELIM (KOÖPERATIEF) BEPERK****LAP EN PAP TUISNYWERHEID KOÖPERASIE BEPERK**

Notice is hereby given that the names of the above-mentioned co-operatives will, after the expiration of 60 days from the date of this notice, be struck off the register in terms of the provisions of section 45 (2) of the Co-operatives Act, 1981, and the co-operatives will be dissolved unless proof is furnished to the effect that the co-operatives are carrying on business or are in operation.

Any objections to this procedure which interested persons may wish to raise, must together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of 60 days.

REGISTRAR OF CO-OPERATIVES

Office of the Registrar of Co-operatives
Delpen Building
corner of Annie Botha and Union Roads
Private Bag X237
PRETORIA
0001.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1179 VAN 1995**KOÖPERASIES VAN DIE REGISTER GESKRAP TE WORD****ELIM (KOÖPERATIEF) BEPERK****LAP EN PAP TUISNYWERHEID KOÖPERASIE BEPERK**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies na verloop van 60 dae met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 45 (2) van die Koöperasiewet, 1981, en die koöperasies sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die koöperasies handel drywe of in werking is.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet met vermelding van redes voor verstryking van die tydperk van 60 dae by hierdie kantoor ingedien word.

REGISTRATEUR VAN KOÖPERASIES.

Kantoor van die Registrateur van Koöperasies
Delpen-gebou
hoek van Annie Botha- en Unionweg
Privaatsak X237
PRETORIA
0001.

(17 November 1995)

NOTICE 1180 OF 1995**CO-OPERATIVES REMOVED FROM REGISTER****SABIEVALLEI (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-05-18.****RIEMLAND KOÖPERASIE BEPERK—95-05-18.****DIE SOETTAND (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-05-18.****PROFCOR (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-05-18.****HOOGLAND HANDELSKOÖPERASIE BEPERK—95-08-25.****KOLWYNTJIE (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-08-25.****ALKO VERBRUIKERS (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-08-25.****TRANSORANJE DIENSKOÖPERASIE BEPERK—95-08-25.****EXECUCOR CO-OPERATIVE GROUP SCHEMES LIMITED—95-05-25.**

Notice is hereby given that the names of the above-mentioned co-operatives were removed from the register on the dates which are mentioned above in terms of section 44 (b) of the Co-operatives Act, 1981.

REGISTRAR OF CO-OPERATIVES.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1180 VAN 1995**KOÖPERASIES WAT VAN DIE REGISTER GESKRAP IS****SABIEVALLEI (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-05-18.****RIEMLAND KOÖPERASIE BEPERK—95-05-18.****DIE SOETTAND (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-05-18.****PROFCOR (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-05-18.****HOOGLAND HANDELSKOÖPERASIE BEPERK—95-08-25.****KOLWYNTJIE (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-08-25.****ALKO VERBRUIKERS (KOÖPERATIEF) BEPERK—95-08-25.****TRANSORANJE DIENSKOÖPERASIE BEPERK—95-08-25.****EXECUCOR CO-OPERATIVE GROUP SCHEMES LIMITED—95-05-25.**

Hiermee word bekendgemaak dat die name van bogenoemde koöperasies op die datums soos telkens aangedui, ingevolge die bepalinge van artikel 44 (b) van die Koöperasiewet, 1981, van die register geskrap is.

REGISTRATEUR VAN KOÖPERASIES.

(17 November 1995)

NOTICE 1184 OF 1995

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 1 December 1995** to qualify for the interest payment on 1 January 1996.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 8 December 1995 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Cape of Good Hope Colonial Stock, 4,5 Per cent, (R001).

Internal Registered Stock, 9,25 Per cent, 2004 (R093).

Internal Registered Stock, 9,375 Per cent, 2004 (R097).

(17 November 1995)

NOTICE 1185 OF 1995

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on a **portion of Sub. 9 of Lot 2369, Westville (i.e. formerly Sub. D of Sub. 2 of Lot H of Cato Manor 812,** in extent 3,5376 ha), situate in the Borough of Westville, Administrative District and Province of KwaZulu/Natal, held by virtue of Deeds of Transfer T5087/1992 and T19280/1992 (originally held by the Deed of Transfer T1823/1935), has been submitted on 14 August 1995, by Kanangabaran Pillay to the Regional Land Claims Commissioner, KwaZulu/Natal, and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited, within 60 days of the date of publication hereof, to submit any comments/information to the Regional Land Claims Commissioner, KwaZulu/Natal, at Private Bag X9120, Pietermaritzburg, 3200, Telephone (0331) 42-6955, Fax (0331) 42-3409, or submissions may be delivered to Suite 4, 20 Otto Street, Pietermaritzburg.

C. J. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu/Natal.
(17 November 1995)

NOTICE 1186 OF 1995

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on

KENNISGEWING 1184 VAN 1995

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 1 Desember 1995** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 Januarie 1996 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 8 Desember 1995 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Cape of Good Hope Colonial Stock, 4,5 Persent, (R001).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25 Persent, 2004 (R093).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,375 Persent, 2004 (R097).

(17 November 1995.)

KENNISGEWING 1185 VAN 1995

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir 'n **gedeelte van Ondv. 9 van Erf 2369, Westville (d.w.s. vooraf Ondv. D van Ondv. 2 van Erf H van Cato Manor 812,** 3,5376 ha groot), geleë in die munisipaliteit Westville, administratiewe distrik en provinsie KwaZulu/Natal, behou deur Transportaktes T5087/1992 en T19280/1992 (oorspronklik Transportakte T1823/1935), op 18 Augustus 1995 deur Kanangabaran Pillay by die Streekgrondeisekomsmissaris, KwaZulu/Natal, ingedien is en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word uitgenooi om binne 60 dae van die datum van publikasie hiervan, enige kommentaar/inligting aan die Streekgrondeisekomsmissaris, te lewer by Privaatsak X9120, Pietermaritzburg, 3200, Telefoon (0331) 42-6955, Faks (0331) 42-3409, of voorleggings mag per hand by Stel 4, Ottostraat 20, Pietermaritzburg, afgelewer word.

C. J. WALKER,

Streekgrondeisekomsmissaris: KwaZulu/Natal.
(17 November 1995)

KENNISGEWING 1186 VAN 1995

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir

portions of Sub. 993 of Lot 76 Cato Manor (i.e. formerly Subs. 18, 23, 34, 581 and 582 all of Lot 76 Cato Manor in extent 4,9476 ha, 1,9019 ha, 3,1251 ha, 2 896 m² and 2 465 m², respectively), situate in the City of Durban, Administrative District of KwaZulu/Natal, held by virtue of Certificate of Consolidated Title T29931/1992 (originally held by Deed of Transfer T2146/1968), has been submitted on 25 May 1995, by Ebrahim Essop Kara to the Regional Land Claims Commissioner, KwaZulu/Natal, and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited, within 60 days of the date of publication hereof, to submit any comments/information to the Regional Land Claims Commissioner, KwaZulu/Natal, at Private Bag X9120, Pietermaritzburg, 3200, Telephone (0331) 42-6955, Fax (0331) 42-3409, or submissions may be delivered to 20 Otto Street, Suite 4, Pietermaritzburg.

C. J. WALKER,

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu/Natal.

(17 November 1995)

NOTICE 1187 OF 1995

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on portions of the farms Remainder of Nels Rust, No. 0849, T223/1879; Remainder of Nooitgedacht, No. 0903, T3367/1928, T425/0875; Meyers Hoek, No. 0847, T786/1902; and Onrust, No. 0848, T786/1902, commonly known as Baynesfield Estate, in the District of Richmond, KwaZulu/Natal, has been submitted on 1 June 1995, by Mr Norman Sibisi on behalf of the Baynesfield Land Claim Committee, to the Regional Land Claims Commissioner, KwaZulu/Natal, and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit any comments/information within 60 days of the publication of this notice to the Regional Land Claims Commissioner, KwaZulu/Natal, at Private Bag X9120, Pietermaritzburg, 3200, Telephone (0331) 42-6955, Fax (0331) 42-3409, or submissions may be delivered to Suite 4, 20 Otto Street, Pietermaritzburg.

C. J. WALKER,

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu/Natal.

(17 November 1995)

gedeeltes van Ondv. 993 van Erf 76 Cato Manor (d.w.s. vooraf Ondv. 18, 23, 34, 581 en 582 allis van Erf 76 van Cato Manor, 4,9476 ha, 1,9019 ha, 3,1251 ha, 2 896 m² en 2 465 m² groot, onderskeidelik, geleë in die Stad van Durban, administratiewe distrik KwaZulu/Natal, behou deur Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel T29931/1992 (oorspronklik Transportakte T2146/1968, op 25 Mei 1995 deur Ebrahim Essop Kara by die Streekgrondeisekomsmissaris, KwaZulu/Natal ingedien is en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word uitgenooi om binne 60 dae van die datum van publikasie hiervan, enige kommentaar/inligting aan die Streekgrondeisekomsmissaris te lewer by Privaatsak X9120, Pietermaritzburg, 3200, Telefoon (0331) 42-6955, Faks (0331) 42-3409, of voorleggings mag per hand by Ottostraat 20, Stel 4, Pietermaritzburg afgelewer word.

C. J. WALKER,

Streekgrondeisekomsmissaris: KwaZulu/Natal.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1187 VAN 1995

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir dele van Restant van Nels Rust, No. 0849, T223/1879; Restant van Nooitgedacht, No. 0903, T3367/1928, T425/0875; Meyers Hoek, No. 0847, T786/1902; en Onrust, No. 0848, T786/1902, bekend as Baynesfield Estate, in die distrik Richmond, KwaZulu/Natal, op 1 Junie 1995 deur mnr. Norman Sibisi namens die Baynesfield Land Claim Committee by die Streekgrondeisekomsmissaris, KwaZulu/Natal ingedien is en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word uitgenooi om binne 60 dae van die datum van publikasie hiervan, enige kommentaar/inligting aan die Streekgrondeisekomsmissaris te lewer by Privaatsak X9120, Pietermaritzburg, 3200, Telefoon (0331) 42-6955, Faks (0331) 42-3409, of voorleggings mag per hand by Stel 4, Ottostraat 20, Pietermaritzburg, afgelewer word.

C. J. WALKER,

Streekgrondeisekomsmissaris: KwaZulu/Natal.

(17 November 1995)

NOTICE 1188 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING
CONTROL OF THE EXPORT OF AVOCADOS:
AMENDMENT**

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

(a) the standards and requirements for the export of avocados as stipulated in Government Notice No. 383 of 29 April 1994, as amended by Government Notice No. 223 of 24 March 1995, are hereby further amended; and

(b) the amendments mentioned in paragraph (a)—

(i) shall be available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;

(ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and

(iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.

(17 November 1995)

NOTICE 1189 OF 1995

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

**WITHDRAWAL OF CONSENT TO MAINTAIN A
REPRESENTATIVE OFFICE OF A FOREIGN INSTI-
TUTION IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, IN
TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990:
BAYERISCHE HYPOTHEKEN- UND WECHSEL-
BANK AKTIENGESELLSCHAFT**

Notice is hereby given, for general information, that the consent granted to **Bayerische Hypotheken- Und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft** by the Registrar of Banks on 12 March 1991 to maintain a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa was withdrawn on 31 October 1995.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1188 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE
BEHEER OOR DIE UITVOER VAN AVOKADO'S:
WYSIGING**

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990) as Uitvoerende Beamppte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

(a) die standaarde en vereistes betreffende die uitvoer van avokado's, soos vasgestel in Goewermentskennisgewing No. 383 van 29 April 1994, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 223 van 24 Maart 1995, hiermee verder gewysig word; en

(b) die wysigings in paragraaf (a) vermeld—

(i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;

(ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en

(iii) binne sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1189 VAN 1995

BANKWET, No. 94 VAN 1990

**HERROEPING VAN TOESTEMMING VERLEEN AAN
'N BUITELANDSE INSTELLING OM, KRAGTENS
ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, 'N
VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA IN STAND TE HOU:
BAYERISCHE HYPOTHEKEN- UND WECHSEL-
BANK AKTIENGESELLSCHAFT**

Hiermee word ter algemene inligting bekendgemaak dat die goedkeuring wat op 12 Maart 1991 deur die Registrateur van Banke aan **Bayerische Hypotheken-Und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft** verleen is om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika in stand te hou op 31 Oktober 1995 herroep is.

(17 November 1995)

NOTICE 1190 OF 1995**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993
(ACT 60 OF 1993)

**APPLICATIONS FOR THE GRANT/AMENDMENT OF
INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act 60 of 1993 and regulations 14 (1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the date of publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 1**APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Hunting Aviation Air Charter (Pty) Ltd; Hunting Aviation Air Charter. (B) Private Bag 1010, Germiston, 1400. (C) Class II. (D) Type N1 and N4. (E) Category A1, A2, A3 and A4. (G) In respect of Licence Type N1: The continent of Africa, excluding the Republic of South Africa. In respect of Licence Type N4: Namibia, Botswana, Lesotho, Swaziland, Mozambique, Zimbabwe, Angola, Zaire, Zambia, Tanzania, Kenya, Uganda, Congo, Cameroon, Ivory Coast, Ghana, Sudan, Ethiopia, Madagascar, Malawi, Seychelles, Gabon, Reunion, Egypt and Morocco.

(A) Phoebus Apollo Aviation CC; Phoebus Apollo. (B) P.O. Box 11459, Randhart, 1457. (C) Class II. (D) Type N1 and N4. (E) Category A2. (G) In respect of Air Service Type N1: Africa South of the Equator, excluding the Republic of South Africa; in respect of Air Service Type N4: Namibia, Angola, Zaire, Zambia, Zimbabwe and Mozambique.

KENNISGEWING 1190 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993
(WET 60 VAN 1993)

**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN/WYSIGING VAN
INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet 60 van 1993 en regulasies 14 (1) en 14 (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste (Raad) die aansoeke, waarvan die besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 16 (3) van Wet 60 van 1993 en regulasie 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die Raad sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE 1**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe internasionale lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie of soort lugvaartuig waarop aansoek betrekking het. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem sal word. (G) Gebied wat bedien gaan word. (H) Gereeldheid van vlugte.

(A) Hunting Aviation Air Charter (Edms.) Bpk; Hunting Aviation Air Charter. (B) Privaatsak 1010, Germiston, 1400. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N4. (E) Kategorie A1, A2, A3 en A4. (G) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Kontinent van Afrika, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van lisensietipe N4: Namibië, Botswana, Lesotho, Swaziland, Mosambiek, Zimbabwe, Angola, Zaire, Zambië, Tanzanië, Kenia, Uganda, Kongo, Kameroen, Ivoorkus, Ghana, Soedan, Ethiopië, Madagaskar, Malawi, Seychelle, Gaboen, Erië, Egipte en Morokko.

(A) Phoebus Apollo Aviation BK; Phoebus Apollo. (B) Posbus 11459, Randhart, 1457. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N4. (E) Kategorie A2. (G) Ten opsigte van Lugdienstipe N1: Afrika suid van Ewenaar, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van lugdienstipe N4: Namibië, Angola, Zaire, Zambië, Zimbabwe en Mosambiek.

SCHEDULE 2**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Condition and the amendment thereto for which application is being made.

(A) Transnet Ltd; South African Airways. (B) P.O. Box 7778; Johannesburg, 2000. (C) Class I; No. I/S014. (D) Type S1 and S2. (E) Category A1. (F) and (H) From Johannesburg International Airport, Cape Town International Airport and Durban International Airport, add the following:

State	Destination	Type of service and frequency
Uganda	Entebbe	S1—one return flight per week.
Singapore	Singapore	S2—one return flight per week.
Spain	Vitoria	S2—two return flights per week.
Namibia	Windhoek	S2—one return flight per week.
Germany	Frankfurt	S2—one return flight per week.

(17 November 1995)

NOTICE 1191 OF 1995**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990
(ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1**APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Types of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

BYLAE 2**AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIE**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gevra word. (D) Tipe internasionale lugdiens en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (E) Kategorie of soort lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (G) Gebied wat bedien word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (H) Gereeldheid van vlugte en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (I) Voorwaarde en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word.

(A) Transnet Bpk; Suid-Afrikaanse Lugdiens. (B) Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (C) Klas I; No. I/S014. (D) Tipe S1 en S2. (E) Kategorie A1. (F) en (H) Van Johannesburg Internasionale Lughawe, Kaapstad Internasionale Lughawe en Durban Internasionale Lughawe, voeg die volgende by:

Staat	Bestemming	Tipe lugdiens en frekwensie
Uganda	Entebbe	S1—een retoervlug per week.
Singapoer	Singapoer	S2—een retoervlug per week.
Spanje	Vitoria	S2—twee retoervlugte per week.
Namibië	Windhoek	S2—een retoervlug per week.
Duitsland	Frankfurt	S2—een retoervlug per week.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1191 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE,
1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdiens-lisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001 binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaart waarop aansoek betrekking het.

(A) Flitecare CC; Flitecare. (B) P.O. Box 41, Lichtenburg, 2740. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A3 and A4.

(A) Express Air Services Trust (EAST); Rennies Express Air Services (REAS). (B) P.O. Box 30056, Witfield, 1467. (C) Class I. (D) Type S2. (E) Category A1, A2 and A3.

(17 November 1995)

NOTICE 1192 OF 1995

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990, and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990, in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2

APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Civair Helicopters CC. (B) P.O. Box 120, Newlands, Cape Town, 7725. (C) Class III, G112D. (D) Type G2, G8, G9, G15 and G16. (E) Category H1 and H2, add foreign registered aircraft RA-24013 and RA 27033.

(17 November 1995)

NOTICE 1193 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Black Allied Workers' Union (SA).

Particulars of the application are reflected in the sub-joined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

(A) Flitecare BK; Flitecare. (B) Posbus 41, Lichtenburg, 2740. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A3 en A4.

(A) Express Air Services Trust (EAST); Rennies Express Air Services (REAS). (B) Posbus 30056, Witfield, 1467. (C) Klas I. (D) Tipe S2. (E) Kategorie A1, A2 en A3.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1192 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990, en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëeringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990, ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëeringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2

AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Civair Helicopters BK. (B) Posbus 120, Newlands, Kaapstad, 7725. (C) Klas III, G112D. (D) Tipe G2, G8, G9, G15 en G16. (E) Kategorie H1 en H2, voeg by vreemd geregistreerde lugvaartuig RA-24013 en RA 27033.

(17 November 1995)

KENNISGEWING 1193 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGI- STRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Black Allied Workers' Union (SA).

Besonderhede van die aansoek word in die onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABLE

Name of trade union: Black Allied Workers' Union (SA).

Date on which application was lodged: 26 September 1995.

Interest and areas in respect of which application is made: Persons employed in the Ophthalmic Optical Manufacturing Industry in the Magisterial Districts of Bellville, Bloemfontein, Durban, East London, Eshowe, George, Glencoe, Hlabisa, Inanda, Johannesburg, Kimberley, King William's Town, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Nelspruit, Paarl, Pietermaritzburg, Pietersburg, Pinetown, Port Shepstone, Pretoria, Rustenburg, Sasolburg, Stellenbosch, Swellendam, The Cape, Vanderbijlpark, Vereeniging, Welkom and Wynberg.

For the purposes hereof "Ophthalmic Optical Manufacturing Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of carrying on the manufacture and/or assembly and/or packing of one or all of the following commodities, including the performance of the administrative and clerical duties incidental thereto, in establishments which are registered or liable for registration as workshops or on premises where any of the following categories of work are carried on, namely the manufacture and/or assembly and/or packing of—

- (a) spectacle and sunglass frames of every description;
- (b) ophthalmic lenses, contact lenses and sunglass lenses to prescription or otherwise;
- (c) artificial eyes;
- (d) optical instruments, optical equipment and optical safety equipment;
- (e) optical accessories, including spectacle cases of every description, spectacle chains, spectacle materials and ophthalmic solutions.

Postal address of applicant: P.O. Box 2691, Durban, 4000.

Office address of applicant: 1401 Salisbury Centre, Tower "C", 347–351 West Street, Durban.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

- (a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.
- (b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(17 November 1995)

TABEL

Naam van vakvereniging: Black Allied Workers' Union (SA).

Datum waarop aansoek ingedien is: 26 September 1995.

Belang en gebiede ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Persone in diens in die Oftalmiese Optiese Vervaardigingsnywerheid in die landdrosdistrikte Bellville, Bloemfontein, Die Kaap, Durban, Eshowe, George, Glencoe, Hlabisa, Inanda, Johannesburg, Kimberley, King William's Town, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Nelspruit, Oos-Londen, Paarl, Pietermaritzburg, Pietersburg, Pinetown, Port Shepstone, Pretoria, Rustenburg, Sasolburg, Stellenbosch, Swellendam, Vanderbijlpark, Vereeniging, Welkom en Wynberg.

Vir die doeleindes hiervan beteken "Oftalmiese Optiese Vervaardigingsnywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir die doel van die vervaardiging en/of inmeekaarsit en/of verpakking van een van of al die ondergenoemde handelsartikels, met inbegrip van die uitvoering van die administratiewe en klerklike pligte daaraan verbonde in bedryfsinrigtings wat geregistreer is of onderworpe is aan registrasie as werksinkels of persele waar enige van die volgende kategorieë werk verrig word, naamlik die vervaardiging en/of inmeekaarsit en/of verpakking van—

- (a) bril- en sonbrilrame van enige aard;
- (b) oftalmiese lense, kontaklense en sonbrilrame volgens voorskrif of andersins;
- (c) kunsoë;
- (d) optiese instrumente, optiese toerusting en optiese veiligheids-toerusting;
- (e) optiese bybehore, met inbegrip van brilhuisies van enige aard, brilkettings, brilmateriale en oftalmiese oplossings.

Posadres van applikant: Posbus 2691, Durban, 4000.

Kantooradres van applikant: Salisburysentrum 1401, Toring "C", Weststraat 347–351, Durban.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

- (a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.
- (b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(17 November 1995)

NOTICE 1194 OF 1995
RECTIFICATION OF NOTICE
ESTABLISHMENT OF PROVINCIAL
HOUSING BOARD

The following rectification to General Notice 1251 of 1994 in *Government Gazette* No. 16084 of 9 November 1994, is hereby published for information:

Replace the wording "the Housing Act, 1966 (Act No. 4 of 1966)" by the wording "the Housing Arrangements Act, 1993 (Act No. 155 of 1993)".

(17 November 1995)

BOARD NOTICES

BOARD NOTICE 95 OF 1995

Notice is hereby given that **The South African Council for Professional and Technical Surveyors** has agreed to extend the grandfather dispensation for persons who feel that they may qualify for professional registration in terms of section 20 (2) (a) of Act 40 of 1984, as amended by Act 170 of 1993, in the categories of Topographical and Engineering, Mining, Photogrammetry and Hydrography.

All applications must reach the Registrar's office before 17 December 1995 and must be directed to:

The Registrar, The South African Council for Professional and Technical Surveyors, P.O. Box 62041, Marshalltown, 2107.

(17 November 1995)

BOARD NOTICE 96 OF 1995

This Board Notice is effective as from 1 April 1996.

SCHEDULE

1. In this Schedule any expression or word bears the meaning assigned to it in the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993), and unless the context otherwise indicates—

"the Act" means the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act No. 106 of 1993);

"the year" means the period commencing on 1 April of any year and ending on 31 March of the next succeeding year.

"examination fee" the fee payable by a person applying for registration for examination—

(i) within 30 days of notice of date of examination.

"annual fee" means the fee payable by the registered—

(i) within 30 days from the date on which he is informed of his registration in terms of Section II of the Act and thereafter

(ii) annually on or before 30 April;

"registration fee" means the fee payable when a person applies for registration in terms of Section II of the Act.

KENNISGEWING 1194 VAN 1995
VERBETERINGSKENNISGEWING
INSTELLING VAN PROVINSIALE
BEHUISINGSRAAD

Die volgende verbetering aan Algemene Kennisgewing 1251 van 1994 in *Staatskoerant* No. 16084 van 9 November 1994, word hierby vir algemene kennisname gepubliseer:

Vervang die uitdrukking "die Behuisingswet, 1966 (Wet No. 4 van 1966)" deur die uitdrukking "die Wet op Behuisingsreëlings, 1993 (Wet No. 155 van 1993)".

(17 November 1995)

RAADSKENNISGEWINGS

RAADSKENNISGEWING 95 VAN 1995

Kennis word hiermee gegee dat die **Die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele en Tegniëse Opmeters** toegestem het vir die verlenging van die oupa-klausuledispensasie vir persone wat van mening is dat hulle mag kwalifiseer vir professionele registrasie ingevolge artikel 20 (2) (a) van Wet 40 van 1984, soos gewysig deur Wet 170 van 1993, relatief tot die kategorieë van Topografiese en Ingenieursopmeting, Mynopmeting, Fotogrammetrie en Hidrografie.

Alle aansoeke moet die Registrateur se kantoor voor 17 Desember 1995 bereik. Rig asseblief u skrywe aan:

Die Registrateur, Die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele en Tegniëse Opmeters, Posbus 62041, Marshalltown, 2107.

(17 November 1995)

RAADSKENNISGEWING 96 VAN 1995

Hierdie Raadskennisgewing tree in werking vanaf 1 April 1996.

BYLAE

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waarin die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993), 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en tensy uit die samehang anders blyk beteken—

"die Wet" die Wet op Natuurwetenskaplike Professies, 1993 (Wet No. 106 van 1993);

"jaar" die tydperk wat op 1 April van 'n jaar begin en op 31 Maart van die daaropvolgende jaar eindig;

"eksamengeld" die geld wat deur 'n aansoeker om registrasie by eksamenaflegging betaalbaar is—

(i) binne 30 dae vanaf datum waarvan hy van sy eksamenaflegging verwittig is;

"jaargeld" die geld wat deur die geregistreerde betaalbaar is—

(i) binne 30 dae vanaf die datum waarop hy van sy registrasie kragtens artikel 11 van die Wet verwittig is; en daarna

(ii) jaarliks voor of op 30 April;

"registrasiegeld" die geld wat betaalbaar is wanneer iemand kragtens artikel 11 van die Wet aansoek doen om registrasie.

2. FEES:

(a) (i) **Registration fee: Professional Natural Scientist and Professional Natural Scientific Technologist: R114,00** (VAT included): Provided that in respect of a person already registered as a Professional Natural Scientist-in-training of a Professional Natural Scientific Technologist-in-training in terms of the Act no registration fee shall be payable, provided further that if an application for registration is not successful no fee shall be refunded to the applicant.

(ii) **Registration fee: Professional Natural Scientist-in-training and Professional Natural Scientific Technologist-in-training: R57,00** (VAT included): Provided that if any application for registration is not successful no fee shall be refunded to the applicant.

(b) (i) **Annual fee: Professional Natural Scientist and Professional Natural Scientific Technologist: R136,80** (VAT included).

(ii) **Annual fee: Professional Natural Scientist-in-training and Professional Natural Scientific Technologist-in-training: R47,88** (VAT included): Provided that if he has been registered as a Professional Natural Scientist-in-training of a Professional Natural Scientific Technologist-in-training for a period in excess of four years, the fee shall be R136,80 (VAT included).

(17 November 1995)

BOARD NOTICE 97 OF 1995
**INTERIM NATIONAL MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL OF SOUTH AFRICA**

It is hereby notified in terms of regulation 12 of Government Notice R. 2279 of 3 December 1976, at an election of members of the Professional Board for Medical Science for the five year period ending 30 November 2000 held in accordance with the provisions of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), the number of votes appearing below were recorded for the respective candidates:

Medical scientists

Coetzee, Maureen: 67.
Jansen, Stander: 49.
Kotze, Herculaas Frederik: 42.
Lecatsas, Gerasimos: 33.
Van Helden, Paul David: 77.

2. GELDE:

(a) (i) **Registrasiegelde: Professionele Natuurwetenskaplikes en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloë: R114,00** (BTW ingesluit): Met dien verstande dat geen registrasiegelde betaalbaar is nie ten opsigte van 'n persoon wat reeds ingevolge die Wet as 'n Professionele Natuurwetenskaplike-in-Opleiding of Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-Opleiding geregistreer is. Met dien verstande dat registrasiegelde betaalbaar is vir elke kategorie waarin registrasie versoek word en voorts dat indien 'n aansoek om registrasie nie slaag nie, geen registrasiegeld aan die aansoeker terugbetaal moet word nie.

(ii) **Registrasiegelde: Professionele Natuurwetenskaplike-in-Opleiding en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-Opleiding: R57,00** (BTW ingesluit): Met dien verstande dat registrasiegelde betaalbaar is vir elke kategorie waarin registrasie versoek word en voorts dat indien 'n aansoek om registrasie nie slaag nie, geen registrasiegeld aan die aansoeker terugbetaal moet word nie.

(b) (i) **Jaargelde: Professionele Natuurwetenskaplike en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog: R136,80** (BTW ingesluit).

(ii) **Jaargelde: Professionele Natuurwetenskaplike-in-Opleiding en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-Opleiding: R47,88** (BTW ingesluit): Met dien verstande dat as hy vir langer as vier jaar as 'n Professionele Natuurwetenskaplike-in-Opleiding of Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-Opleiding geregistreer is, die jaargelde R136,80 (BTW ingesluit) is.

(17 November 1995)

RAADSKENNISGEWING 97 VAN 1995
**INTERIM NASIONALE MEDIESE EN TANDHEEL-
KUNDIGE RAAD VAN SUID-AFRIKA**

Kennis word hierby gegee ingevolge regulasie 12 van Goewermentskennisgewing R. 2279 van 3 Desember 1976 dat by 'n verkiesing gehou ingevolge die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepers, 1974 (Wet No. 56 van 1974), van lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die vyfjaartydperk eindigende op 30 November 2000, die getal stemme deur die onderskeie kandidate aangeteken die volgende is:

Mediese wetenskaplikes

Coetzee, Maureen: 67.
Jansen, Stander: 49.
Kotze, Herculaas Frederik: 42.
Lecatsas, Gerasimos: 33.
Van Helden, Paul David: 77.

Medical physicists

Groenewald, Willem Adolf: 19.
Keddy, Rex James: 9.
Lotter, Mattheus Gerhardus: 32.
Strydom, Wynand Johannes: 30.

Clinical biochemists

Only two persons were nominated:
MacFarlane, Campbell McKinnon.
Neethling, Andries Christoffel.

Biokineticians

Only two persons were nominated:
Loots, Johannes Marchand.
Strydom, Gert Lukas.

I declare the following persons to have been elected members of the Professional Board for Medical Science for the five year period 1 December 1995 to 30 November 2000:

Coetzee, Maureen.
Jansen, Stander.
Loots, Johannes Marchand.
Lotter, Mattheus Gerhardus.
MacFarlane, Campbell McKinnon.
Neethling, Andries Christoffel.
Strydom, Gert Lukas.
Strydom, Wynand Johannes.
Van Helden, Paul David.

N. M. PRINSLOO,

Election Officer.
(17 November 1995)

Geneeskundige fisici

Groenewald, Willem Adolf: 19.
Keddy, Rex James: 9.
Lotter, Mattheus Gerhardus: 32.
Strydom, Wynand Johannes: 30.

Kliniese biochemici

Slegs twee persone is genomineer:
MacFarlane, Campbell McKinnon.
Neethling, Andries Christoffel.

Biokinetici

Slegs twee persone is genomineer:
Loots, Johannes Marchand.
Strydom, Gert Lukas.

Ek verklaar die volgende persone as verkies tot lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die tydperk 1 Desember 1995 tot 30 November 2000:

Coetzee, Maureen.
Jansen, Stander.
Loots, Johannes Marchand.
Lotter, Mattheus Gerhardus.
MacFarlane, Campbell McKinnon.
Neethling, Andries Christoffel.
Strydom, Gert Lukas.
Strydom, Wynand Johannes.
Van Helden, Paul David.

N. M. PRINSLOO,

Kiesbeampte.
(17 November 1995)

BOARD NOTICE 98 OF 1995

ESKOM: PROPOSED AMENDMENT TO SCHEDULE OF STANDARD PRICES: PROMULGATION OF TIME-OF-USE TARIFFS

RAADSKENNISGEWING 98 VAN 1995

ESKOM: VOORGESTELDE WYSIGING VAN LYS VAN STANDAARDPRYSE: PROMULGERING VAN TYD-VAN-GEBRUIK TARIEWE

Eskom's time-of-use tariffs Maxiflex and Miniflex (previously T1 and T2) were introduced in 1991 and a third time-of-use tariff, Ruraflex, was introduced in 1994. The attempted promulgation of Maxiflex and Miniflex in 1991 was not successful, however Eskom was permitted to introduce the time-of-use tariffs on an experimental basis.

As a result of copyright requirements it has become necessary for Eskom to again change the tariff names and it is proposed to introduce the new tariffs as Megaflex, Miniflex and Ruraflex.

Electricity Control Board (ECB) Public Hearing

As a result of the Electricity Control Board (ECB) hearing in 1991 Eskom was requested to:

- * re-examine the voltage differentials in all its tariffs for large customers and;
- * raise the issue of the transmission surcharge in all its tariffs with the Minister of Public Enterprises in terms of Section 4 (3) of the Eskom Act.

Studies on the Geographic Differentials and Voltage Differentials in Eskom's large customer tariffs have been completed.

The results of the study into the differentials in the cost of transmission of electricity was presented to Eskom's Management Board, the Electricity Council and the Electricity Control Board and they recommended that the current differentials of 0 - 3% be retained. The Minister of Public Enterprises was advised of the results of the study and the recommended action, which was accepted by the Minister. The Transmission Surcharge of 0 - 3% for the Time-of-Use Tariffs will therefore be retained.

The study into the cost of supply at different voltage levels demonstrated that the Voltage Differentials of approximately 0 - 5,58% currently applied in Eskom's large customer tariffs are inadequate. The Voltage Differentials in the time-of-use tariffs have therefore been adjusted from 0 - 5,58% to 0 - 7,03%, in order to address the second Electricity Control Board request.

The price level of the time-of-use tariffs relative to the other tariffs for large supplies

The time-of-use tariffs are currently 4.9% more expensive on average than Standardrate for a 100% load factor customer. This premium was originally introduced to limit the revenue risk associated with a large number of customers converting to the time-of-use tariffs when they were introduced. The tariffs have however been available since 1991 and those customers expected to have benefited the most from the structure of the time-of-use tariffs are likely to have already converted in spite of the premium. In order to in a fair manner make the time-of-use tariffs available to a greater number of customers the premium is to be reduced by 2%.

The effect of the alignment and the voltage differential adjustment will be that the low voltage rates of the time-of-use tariffs will increase by 3,5% and the effective high voltage rates by 2%.

Customers who elect to pay for their electricity supplies any one of the newly promulgated time-of-use tariffs from January 1996 onwards, shall be required to pay in addition to the applicable tariff charges a monthly conversion surcharge. The conversion surcharge which limits the loss in revenue resulting from such conversions, shall be phased out over the following five years by reducing the number of years over which the surcharge applies by a year at a time as shown below:

YEAR	SURCHARGE PERIOD
1996	5 Years
1997	4 Years
1998	3 Years
1999	2 Years
2000	1 Year
2001	Surcharge no longer applicable

The conversion surcharges payable by customers currently being charged one of the existing experimental time-of-use tariffs, will continue to be payable in accordance with such customers electricity supply agreements with Eskom.

In accordance with Section 15(3) of the Eskom Act (Act 40 of 1987), notice is hereby given that Eskom proposes to amend its schedule of standard prices currently in force, by introducing the new tariffs as set out below with effect from 1 January 1996.

MEGAFLEX

For electricity supplied to a customer who has agreed to be charged for his supply on a time-of-use basis with a maximum demand charge, and provided his notified maximum demand is 1 megavolt-ampere or more, the following charges shall apply:

(a) BASIC CHARGE

A charge of R47,91 (+ VAT = R54,62) per month for each point of supply (for meter reading, billing and other customer specific services), which charge shall be payable every month whether any electricity is used or not.

(b) MAXIMUM DEMAND CHARGE

For electrical power supplied in the month and computed over half-hourly integrating periods, the charges shall, subject to the discount as per paragraph (d), be -

- R10,21 (+ VAT = R11,64) per kilowatt per month for the maximum demand supplied during peak or standard periods in the calendar months April to September.
- R9,20 (+ VAT = R10,49) per kilowatt per month for the maximum demand supplied during peak or standard periods in the calendar months October to March.
- No demand charge shall be applicable during off-peak periods.

(c) ENERGY CHARGE

For electrical energy supplied in the month the charges shall, subject to the discount as per paragraph (d), be -

- 18,44 cents (+ VAT = 21,03c) per kilowatt-hour supplied during peak periods in the calendar months April to September, and 16,59 cents (+ VAT = 18,92c) per kilowatt-hour supplied during peak periods in the calendar months October to March.
- 10,34 cents (+ VAT = 11,79c) per kilowatt-hour supplied during standard periods in the calendar months April to September, and 9,28 cents (+ VAT = 10,59c) per kilowatt-hour supplied during standard periods in the calendar months October to March.
- 5,93 cents (+ VAT = 6,77c) per kilowatt-hour supplied during off-peak periods in the calendar months April to September, and 5,34 cents (+ VAT = 6,09c) per kilowatt-hour supplied during off-peak periods in the calendar months October to March.

d) VOLTAGE PERCENTAGE DISCOUNT

The sum of the amounts determined under paragraphs (b) and (c) shall be subject to a discount of :

- Nil where supply is furnished at a nominal voltage lower than 500 volts.
- 2,34% where supply is furnished at a nominal phase-to-phase voltage at and above 500 volts and below 66 000 volts.
- 4,69% where supply is furnished at a nominal phase-to-phase voltage at and from 66 000 volts up to and including 132 000 volts.
- 7,03% where supply is furnished at a nominal phase-to-phase voltage above 132 000 volts.

(e) REACTIVE ENERGY CHARGE

For every kilovar-hour registered in excess of 30% of the kilowatt-hours supplied during peak and standard periods, the rate shall be 2,14 cents (+ VAT = 2,45c). The charge for the excess kilovar-hours shall be calculated separately for each half-hour and accumulated for the month.

(f) TRANSMISSION PERCENTAGE SURCHARGE

The sum of the amounts determined under paragraphs (b), (c) and (e), less the discount in paragraph (d), shall be subject to a surcharge of :

- Nil for points of supply situated a linear distance up to and including 300 kilometers from Johannesburg.
- 1% for points of supply situated a linear distance exceeding 300 and up to and including 600 kilometers from Johannesburg.

- 2% for points of supply situated a linear distance exceeding 600 and up to and including 900 kilometers from Johannesburg.
 - 3% for points of supply situated a linear distance from Johannesburg exceeding 900 kilometers.
- (g) The standard (STD), peak (PK) and off-peak (OFF) time periods referred to in paragraphs (b), (c) and (e) above, are as follows:

TIME PERIODS	LOW (1OCT-31MAR)			HIGH (1APR-30SEP)		
	MON-FRI	SAT	SUN	MON-FRI	SAT	SUN
22:00-06:00	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
06:00-07:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF
07:00-10:00	PK	STD	OFF	PK	STD	OFF
10:00-12:00	PK	STD	OFF	STD	STD	OFF
12:00-18:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF
18:00-20:00	STD	OFF	OFF	PK	STD	OFF
20:00-22:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF

The time periods applicable on public holidays in 1996 shall be as follows:

1 January (New Year's Day)	)	
5 April (Good Friday)	)	
8 April (Family Day)	)	
16 June (Youth Day)	)	00:00 - 24:00 = OFF
25 December (Christmas Day)	)	
26 December (Day of Goodwill)	)	
27 April (Freedom Day)	)	00:00 - 07:00 = OFF
1 May (Worker's Day)	)	07:00 - 12:00 = STD
17 June (Public Holiday)	)	12:00 - 18:00 = OFF
9 August (National Women's Day)	)	18:00 - 20:00 = STD
24 September (Heritage Day)	)	20:00 - 24:00 = OFF
21 March (Human Rights Day)	)	00:00 - 07:00 = OFF
16 December (Day of Reconciliation)	)	07:00 - 12:00 = STD
		12:00 - 24:00 = OFF

The time periods applicable on public holidays in future years shall notified to customers annually in advance.

MINIFLEX

For electricity supplied to a customer within any area other than an area designed by Eskom as a rural area, who has agreed to be charged for his supply on a time-of-use basis without a maximum demand charge and provided his notified maximum demand is between 100 kilovolt-amperes and 5 megavolt-amperes, the following charges shall apply :

(a) BASIC CHARGE

A charge of R47,90¹ (+ VAT = R54,62) per month for each point of supply (for meter reading, billing and other customer specific services), which charge shall be payable every month whether any electricity is used or not.

(b) ENERGY CHARGE

For electrical energy supplied in the month the charges shall, subject to the discount as per paragraph (c), be -

- 28,12 cents (+ VAT = 32,06c) per kilowatt-hour supplied during peak periods in the calendar months April to September, and 25,31 cents (+ VAT = 28,86) per kilowatt-hour supplied during peak periods in the calendar months October to March.
- 10,34 cents (+ VAT = 11,79c) per kilowatt-hour supplied during standard periods in the calendar months April to September, and 9,28 cents (+ VAT = 10,59c) per kilowatt-hour supplied during standard periods in the calendar months October to March.
- 5,93 cents (+ VAT = 6,77c) per kilowatt-hour supplied during off-peak periods in the calendar months April to September, and 5,34 cents (+ VAT = 6,09c) per kilowatt-hour supplied during off-peak periods in the calendar months October to March.

(c) VOLTAGE PERCENTAGE DISCOUNT

The amount determined under paragraph (b) shall be subject to a discount of :

- Nil where supply is furnished at a nominal voltage lower than 500 volts.
- 2,34% where supply is furnished at a nominal phase-to-phase voltage at and above 500 volts and below 66 000 volts.
- 4,69% where supply is furnished at a nominal phase-to-phase voltage at and from 66 000 volts up to and including 132 000 volts.
- 7,03% where supply is furnished at a nominal phase-to-phase voltage above 132 000 volts.

(d) REACTIVE ENERGY CHARGE

For the kilovar-hours registered in excess of 30% of the total kilowatt-hours supplied during the month, a charge at the rate of 1,07 cent (+ VAT = 1,23c) per kilovar-hour.

(e) TRANSMISSION PERCENTAGE SURCHARGE

The sum of the amounts determined under paragraphs (b) and (d), less the discount in paragraph (c), shall be subject to a surcharge of :

- Nil for points of supply situated a linear distance up to and including 300 kilometers from Johannesburg.
 - 1% for points of supply situated a linear distance exceeding 300 and up to and including 600 kilometers from Johannesburg.
 - 2% for points of supply situated a linear distance exceeding 600 and up to and including 900 kilometers from Johannesburg.
 - 3% for points of supply situated a linear distance from Johannesburg exceeding 900 kilometers.
- (f) The standard (STD), peak (PK) and off-peak (OFF) time periods referred to in paragraph (b) above, are as follows:

TIME PERIODS	LOW (1OCT-31MAR)			HIGH (1APR-30SEP)		
	MON-FRI	SAT	SUN	MON-FRI	SAT	SUN
22:00-06:00	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
06:00-07:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF
07:00-10:00	PK	STD	OFF	PK	STD	OFF
10:00-12:00	PK	STD	OFF	STD	STD	OFF
12:00-18:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF
18:00-20:00	STD	OFF	OFF	PK	STD	OFF
20:00-22:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF

The time periods applicable on public holidays in 1996 shall be as follows:

1 January (New Year's Day)	)	
5 April (Good Friday)	)	
8 April (Family Day)	)	00:00 - 24:00 = OFF
16 June (Youth Day)	)	
25 December (Christmas Day)	)	
26 December (Day of Goodwill)	)	
27 April (Freedom Day)	)	00:00 - 07:00 = OFF
1 May (Worker's Day)	)	07:00 - 12:00 = STD
17 June (Public Holiday)	)	12:00 - 18:00 = OFF
9 August (National Women's Day)	)	18:00 - 20:00 = STD
24 September (Heritage Day)	)	20:00 - 24:00 = OFF
21 March (Human Rights Day)	)	00:00 - 07:00 = OFF
16 December (Day of Reconciliation)	)	07:00 - 12:00 = STD
		12:00 - 24:00 = OFF

The time periods applicable on public holidays in future years shall notified to customers annually in advance.

RURAFLEX

For electricity supplied to a customer within an area designated by Eskom as a rural area, who has agreed to be charged for his supply on a time-of-use basis and provided his notified maximum demand does not exceed 5 megavolt amperes and the supply is furnished at a declared phase-to-phase voltage from 380/400 to and including 22 000 volts, the following charges shall apply :

(a) BASIC CHARGE

A basic charge of either -

- (1) Ruraflex 1 : R259,14 (+ VAT = R295,43) per month for each point of supply with a notified maximum demand up to and including 50 kilovolt amperes; or
- (2) Ruraflex 2 : R287,93 (+ VAT = R328,25) per month for each point of supply with a notified maximum demand above 50 kilovolt amperes up to and including 5 megavolt amperes.

The applicable basic charge shall be payable every month whether any electricity is used or not.

(b) ENERGY CHARGE

For electrical energy supplied in the month the charges shall, subject to the discount as per paragraph (c), be -

- 32,67 cents (+ VAT = 37,25c) per kilowatt-hour supplied during peak periods in the calendar months April to September, and 29,32 cents (+ VAT = 33,43c) per kilowatt-hour supplied during peak periods in the calendar months October to March.
- 12,34 cents (+ VAT = 14,07c) per kilowatt-hour supplied during standard periods in the calendar months April to September, and 11,07 cents (+ VAT = 12,62c) per kilowatt-hour supplied during standard periods in the calendar months October to March.
- 7,17 cents (+ VAT = 8,18c) per kilowatt-hour supplied during off-peak periods in the calendar months April to September, and 6,43 cents (+ VAT = 7,34c) per kilowatt-hour supplied during off-peak periods in the calendar months October to March.

(c) VOLTAGE PERCENTAGE DISCOUNT

The amount determined under paragraph (b) shall be subject to a discount of :

- Nil where supply is furnished at a declared phase-to-phase voltage lower than 500 volts.

- 2,34% where supply is furnished at a declared phase-to-phase voltage above 500 volts but not exceeding 22 000 volts.

(d) REACTIVE ENERGY CHARGE

For the kilovar-hours registered in excess of 30% of the total kilowatt-hours supplied during the month, a charge at the rate of 1,07 cents (+ VAT = 1,23c) per kilovar-hour.

(e) TRANSMISSION PERCENTAGE SURCHARGE

The sum of the amounts determined under paragraphs (b) and (d), less the discount in paragraph (c), shall be subject to a surcharge of :

- Nil for points of supply situated a linear distance up to and including 300 kilometers from Johannesburg.
- 1% for points of supply situated a linear distance exceeding 300 and up to and including 600 kilometers from Johannesburg.
- 2% for points of supply situated a linear distance exceeding 600 and up to and including 900 kilometers from Johannesburg.
- 3% for points of supply situated a linear distance from Johannesburg exceeding 900 kilometers.

- (f) The standard (STD), peak (PK) and off-peak (OFF) time periods referred to in paragraph (b) above, are as follows:**

TIME PERIODS	LOW (1OCT-31MAR)			HIGH (1APR-30SEP)		
	MON-FRI	SAT	SUN	MON-FRI	SAT	SUN
22:00-06:00	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
06:00-07:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF
07:00-10:00	PK	STD	OFF	PK	STD	OFF
10:00-12:00	PK	STD	OFF	STD	STD	OFF
12:00-18:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF
18:00-20:00	STD	OFF	OFF	PK	STD	OFF
20:00-22:00	STD	OFF	OFF	STD	OFF	OFF

NOTE:

Any persons who may have concerns about or objections to these proposed new tariffs, should forward their appropriately motivated submissions to the Chairman, National Electricity Regulator, P O Box 785080, SANDTON, 2146 to reach him by no later than 60 days after the date of this publication, with a copy thereof to the Electricity Pricing Manager, Eskom, P O Box 1091, JOHANNESBURG, 2000(Megawatt Park, Maxwell Drive, Sunninghill, SANDTON, 2199)

Eskom se Tyd-van-gebruik-tariewe Maxiflex en Miniflex (voorheen T1 en T2) is in 1991 bekend gestel en 'n derde Tyd-van-gebruik-tarief, Ruraflex is in 1994 bekend gestel. Die poging om Maxiflex en Miniflex in 1991 te promulgeer, was onsuksesvol, maar Eskom is toegelaat om die Tyd-van-gebruik-tariewe op 'n eksperimentele grondslag in te voer.

As gevolg van kopiereg voorskrifte is Eskom genoodsaak om die tariefname weer te verander, en daar is voorgestel om die nuwe tariewe as Megaflex, Miniflex en Ruraflex bekend te stel.

Elektrisiteitsbeheerraad publieke aanhoor

Eskom is na die Elektrisiteitsbeheerraad se aanhoor in 1991 versoek om:

- * die spanningsdifferensiale in al sy tariewe vir groot klante weer te ondersoek; en
- * ingevolge artikel 4(3) van die Eskomwet die kwessie van die transmissieheffing in al sy tariewe met die Minister van Openbare Ondernemings te bespreek.

Studies oor die geografiese- en spanningsdifferensiale in Eskom se tariewe vir groot klante is afgehandel.

Die resultate van die studie oor die differensiale in die koste van die transmissie van elektrisiteit is aan Eskom se Bestuursraad, die Elektrisiteitsraad en die Elektrisiteitsbeheerraad voorgelê en hulle het aanbeveel dat die huidige differensiale van 0 - 3% behou word. Die Minister van Openbare Ondernemings is ingelig oor die resultate van die studie en oor die aanbeveling, en dit is deur die Minister aanvaar. Die transmissieheffing van 0 - 3% vir die Tyd-van-gebruik-tariewe sal daarom behou word.

Die studie na die koste van toevoer by verskillende spanningsvlakke toon dat die spanningsdifferensiale van sowat 0 - 5,58% wat tans in Eskom se tariewe vir groot klante toegepas word, onvoldoende is. Die spanningsdifferensiale in die Tyd-van-gebruik-tariewe is daarom aangepas van 0 - 5,58% tot 0 - 7,03% ten einde aan die tweede versoek van die Elektrisiteitsbeheerraad aandag te skenk.

Die prysvlak van die Tyd-van-gebruik-tariewe in vergelyking met die ander tariewe vir groot klante

Die Tyd-van-gebruik-tariewe is tans gemiddeld 4.9% hoër as Standardrate vir 'n klant met 'n lasfaktor van 100%. Hierdie premie is oorspronklik ingestel om die inkomsterisiko te beperk wat verbind is met 'n groot aantal klante wat na die Tyd-van-gebruik-tariewe oorgeskakel het toe laasgenoemde ingestel is. Die tariewe is egter sedert 1991 beskikbaar en daardie klante wat na verwagting die meeste uit die struktuur van die Tyd-van-gebruik-tariewe sou baat vind, het waarskynlik reeds oorgeskakel, ondanks die premie. Ten einde die Tyd-van-gebruik-tariewe op 'n regverdige wyse aan 'n groter aantal klante beskikbaar te stel, moet die premie met 2% verlaag word.

Die effek van die gelykmaking en spanningsdifferensiale regstelling sal dieselfde effek hê as wanneer laespanningspryse verhoog word met 3,5% en die hoogspanningspryse met 2%.

Klante wat kies om enige een van die nuut gepromulgeerde tyd-van-gebruik tariewe vir hulle elektrisiteitstoevoere te betaal vanaf Januarie 1996, sal verplig wees om benewens die toepaslike tariefpryse 'n maandelikse omskakelingsheffing te betaal. Die maandelikse omskakelingsheffing, wat die verlies in inkomste as gevolg van sulke omskakelings beperk, sal uitgefaseer word oor die volgende vyf jaar deur die aantal jare wat die omskakelingsheffing van toepassing is te verminder deur 'n jaar op 'n slag, soos hieronder uiteengesit:

JAAR	OMSKAKELINGSHEFFING PERIODE
1996	5 Jaar
1997	4 Jaar
1998	3 Jaar
1999	2 Jaar
2000	1 Jaar
2001	Omskakelingsheffing nie meer van toepassing nie

Die omskakelingsheffing wat betaalbaar is deur klante wat tans teen een van die bestaande eksperimentele tyd-van-gebruik tariewe aangeslaan word, sal betaalbaar bly ooreenkomstig sulke klante se elektrisiteitsvoorsieningskontrakte met Eskom.

Ingevolge Artikel 15(3) van die Eskomwet (Wet 40 van 1987), word hiermee kennis gegee dat Eskom van voornemens is om sy lys van standaardpryse te wysig, deur die byvoeging van die nuwe tariewe, soos hieronder uiteengesit, met ingang van 1 January 1996.

MEGAFLEX

Vir elektrisiteit wat voorsien word aan 'n klant wie ooreengekom het om vir sy toevoer op 'n tyd-van-gebruik-basis met 'n maksimum aanvraagheffing te betaal, en mits sy aangemelde maksimum aanvraag 1 megavolt-ampère of meer is, is die volgende heffings van toepassing :-

(a) BASISE HEFFING

'n Heffing van R47,91 (+ BTW = R54,62) per maand vir elke toevoerpunt (vir meterlesing, vakturering en ander klantspesifieke dienste), welke heffing elke maand betaalbaar is of elektrisiteit gebruik word of nie.

(b) MAKSIMUM AANVRAAGHEFFING

Vir elektriese krag wat in die maand voorsien word en oor halfuurlikse integrerende tydperke bereken word, is die heffings, onderworpe aan die afslag in paragraaf (d),-

- R10,21 (+ BTW = R11,64) per kilowatt per maand vir die maksimum aanvraag wat in die kalendermaande April tot September tydens spits- of standaardtye voorsien word.
- R9,20 (+ BTW = R10,49) per kilowatt per maand vir die maksimum aanvraag wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens spits- of standaardtye voorsien word.
- Geen aanvraagheffing is gedurende buitespitstye van toepassing nie.

(c) ENERGIEHEFFINGS

Vir elektriese energie wat in die maand voorsien word, is die heffings, onderworpe aan die korting in paragraaf (d), -

- 18,44 sent (+ BTW = 21,03c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens spitsstye voorsien word, en 16,59 sent (+ BTW = 18,92c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens spitsstye voorsien word.
- 10,34 sent (+ BTW = 11,79c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens standaardstye voorsien word, en 9,28 sent (+ BTW = 10,59c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens standaardstye voorsien word.
- 5,93 sent (+ BTW = 6,77c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens buitespitsstye voorsien word, en 5,34 sent (+ BTW = 6,09c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens buitespitsstye voorsien word.

(d) PERSENTASIEKORTING VIR TOEVOERSpanNING

Die som van die bedrae ingevolge paragrawe (b) en (c) hiervan vasgestel, is onderworpe aan 'n korting soos volg :-

- Nul indien die toevoer teen 'n nominale spanning laer as 500 volt gelewer word.
- 2,34% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning teen en hoër as 500 volt en laer as 66 000 volt.
- 4,69% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning teen en vanaf 66 000 volt tot en met 132 000 volt.
- 7,03% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning bo 132 000 volt.

(e) REAKTIEWE ENERGIEHEFFING

Vir elke kilovar-uur wat geregistreer word bo 30% van die kilowatt-uur wat tydens spits- en standaardstye voorsien word, is die koers 2,14 sent (+ BTW = 2,45c). Die heffing vir die oorskrydende kilovar-uur moet afsonderlik bereken word vir elke halfuur en geakkumuleer word vir die maand.

(f) TRANSMISSIEPERSENTASIE TOESLAG

Die som van die bedrae ingevolge paragrawe (b), (c) en (e) hiervan vasgestel, minus die korting in paragraaf (d), is onderworpe aan 'n toeslag soos volg :-

- Nul vir toevoerpunte wat tot en met 'n lineêre afstand van 300 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 1% vir toevoerpunte wat 'n lineêre afstand van verder as 300 en tot en met 600 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 2% vir toevoerpunte wat 'n lineêre afstand van verder as 600 en tot en met 900 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 3% vir toevoerpunte wat verder as 'n lineêre afstand van 900 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.

(g) Die standaard (STD), spits (S) en buitespits (BS) tydspannes wat in paragrawe (b), (c) en (e) hierbo genoem word, is soos volg :-

TYDS - PERIODES	LAAG (1 OKT - 31 MAR)			HOOG (1 APR - 30 SEP)		
	MA-VR	SA	SO	MA-VR	SA	SO
22:00-06:00	BS	BS	BS	BS	BS	BS
06:00-07:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS
07:00-10:00	S	STD	BS	S	STD	BS
10:00-12:00	S	STD	BS	STD	STD	BS
12:00-18:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS
18:00-20:00	STD	BS	BS	S	BS	BS
20:00-22:00	STD	BS	BS	STD	STD	BS

Die tydspanes wat in 1996 op openbare vakansiedae van toepassing is, is soos volg :-

1 Jan (Nuwejaarsdag)	)	
5 Apr (Goeie Vrydag)	)	
8 Apr (Gesinsdag)	)	00:00 - 24:00 = BS
16 Jun (Jeugdag)	)	
25 Des (Kersdag)	)	
26 Des (Welwillendheidsdag)	)	
27 Apr (Konstitusiedag)	)	00:00 - 07:00 = BS
1 Mei (Werkersdag)	)	07:00 - 12:00 = STD
17 Jun (Publieke Vakansiedag)	)	12:00 - 18:00 = BS
9 Aug (Nasionale Vrouedag)	)	18:00 - 20:00 = STD
24 Sep (Erfenisdag)	)	20:00 - 24:00 = BS
21 Mar (Menseregterdag)	)	00:00 - 07:00 = BS
16 Des (Versoeningsdag)	)	07:00 - 12:00 = STD
		12:00 - 24:00 = BS

Klante sal jaarliks vooraf in kennis gestel word van die tydspanes wat in die komende jare op openbare vakansiedae van toepassing sal wees.

MINIFLEX

Vir elektrisiteit wat voorsien word aan 'n klant binne enige gebied buiten 'n gebied wat deur Eskom as 'n landelike gebied aangewys is en wie ooreengekom het om vir sy toevoer op 'n tyd-van-gebruik-basis sonder 'n maksimum aanvraagheffing te betaal, en mits sy aangemelde maksimum aanvraag tussen 100 kilovolt-ampère en 5 megavolt-ampère is, is die volgende heffings van toepassing :-

(a) BASIESE HEFFING

'n Heffing van R47,90¹ (+ BTW = R54,62) per maand vir elke toevoerpunt (vir meterlesing, vakturering en ander klantspesifieke dienste), welke heffing elke maand betaalbaar is of elektrisiteit gebruik word of nie.

(b) ENERGIHEFFINGS

Vir elektriese energie wat in die maand voorsien word, is die heffings, onderworpe aan die korting in paragraaf (c), -

- 28,12 sent (+ BTW = 32,06c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens spitsstye voorsien word, en 25,31 sent (+ BTW = 28,86c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens spitsstye voorsien word.

- 10,34 sent (+ BTW = 11,79c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens standaardtye voorsien word, en 9,28 sent (+ BTW = 10,59c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens standaardtye voorsien word.
- 5,93 sent (+ BTW = 6,77c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens buitespitstye voorsien word, en 5,34 sent (+ BTW = 6,09c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens buitespitstye voorsien word.

(c) **PERSENTASIEKORTING VIR TOEVOERSpanNING**

Die som van die bedrae ingevolge paragrawe (b) en (c) hiervan vasgestel, is onderworpe aan 'n korting soos volg :-

- Nul indien die toevoer teen 'n nominale spanning laer as 500 volt gelewer word.
- 2,34% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning teen en hoër as 500 volt en laer as 66 000 volt.
- 4,69% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning teen en vanaf 66 000 volt tot en met 132 000 volt.
- 7,03% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning bo 132 000 volt.

(d) **REAKTIEWE ENERGIEHEFFING**

Vir elke kilowatt-uur wat geregistreer word bo 30% van die totale kilowatt-uur wat tydens die maand voorsien word, is die koers 1,07 sent (+ BTW = 1,23c).

(e) **TRANSMISSIEPERSENTASIE TOESLAG**

Die som van die bedrae ingevolge paragrawe (b), (c) en (e) hiervan vasgestel, minus die korting in paragraaf (d), is onderworpe aan 'n toeslag soos volg :-

- Nul vir toevoerpunte wat tot en met 'n lineêre afstand van 300 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 1% vir toevoerpunte wat 'n lineêre afstand van verder as 300 en tot en met 600 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 2% vir toevoerpunte wat 'n lineêre afstand van verder as 600 en tot en met 900 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 3% vir toevoerpunte wat verder as 'n lineêre afstand van 900 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.

- (f) Die standaard (STD), spits (S) en buitespits (BS) tydperiodes wat in paragrawe (b), (c) en (e) hierbo genoem word, is soos volg :-

TYDS - PERIODES	LAAG (1 OKT - 31 MAR)			HOOG (1 APR - 30 SEP)		
	MA-VR	SA	SO	MA-VR	SA	SO
22:00-06:00	BS	BS	BS	BS	BS	BS
06:00-07:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS
07:00-10:00	S	STD	BS	S	STD	BS
10:00-12:00	S	STD	BS	STD	STD	BS
12:00-18:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS
18:00-20:00	STD	BS	BS	S	BS	BS
20:00-22:00	STD	BS	BS	STD	STD	BS

Die tydperiodes wat in 1996 op openbare vakansiedae van toepassing is, is soos volg :-

1 Jan (Nuwejaarsdag)	)	
5 Apr (Goeie Vrydag)	)	
8 Apr (Gesinsdag)	)	00:00 - 24:00 = BS
16 Jun (Jeugdag)	)	
25 Des (Kersdag)	)	
26 Des (Welwillendheidsdag)	)	
27 Apr (Konstitusiedag)	)	00:00 - 07:00 = BS
1 Mei (Werkersdag)	)	07:00 - 12:00 = STD
17 Jun (Publieke Vakansiedag)	)	12:00 - 18:00 = BS
9 Aug (Nasionale Vrouedag)	)	18:00 - 20:00 = STD
24 Sep (Erfenisdag)	)	20:00 - 24:00 = BS
21 Mar (Menseregterdag)	)	00:00 - 07:00 = BS
16 Des (Versoeningsdag)	)	07:00 - 12:00 = STD
		12:00 - 24:00 = BS

Klante sal jaarliks vooraf in kennis gestel word van die tydperiodes wat in die komende jare op openbare vakansiedae van toepassing sal wees.

RURAFLEX

Vir elektrisiteit wat voorsien word aan 'n klant binne 'n gebied wat deur ESKOM as 'n landelike gebied aangewys is en wie ooreengekom het om vir sy toevoer op 'n tyd-van-gebruik-basis te betaal, en mits sy aangemelde maksimum aanvraag nie 5 megavolt-ampère oorskry nie en die toevoer teen 'n verklaarde fase-tot-fase spanning vanaf 380/400 tot en met 22000 volt beskikbaar gemaak word, is die volgende heffings van toepassing :-

(a) BASIESE HEFFING

'n Basiese heffing van óf -

- (1) Ruraflex 1 : R259,14 (+ BTW = R295,43) per maand vir elke toevoerpunt met 'n aangemelde maksimum aanvraag tot en met 50 kilovolt-ampère; óf
- (2) Ruraflex 2 : R287,93 (+ BTW = R328,25) per maand vir elke toevoerpunt met 'n aangemelde maksimum aanvraag bo 50 kilovolt-ampère tot en met 5 megavolt-ampère.

Die toepaslike basiese heffing is elke maand betaalbaar of elektrisiteit gebruik word of nie.

(b) ENERGIEHEFFINGS

Vir elektriese energie wat in die maand voorsien word, is die heffings, onderworpe aan die korting in paragraaf (c), -

- 32,67 sent (+ BTW = 37,25c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens spitsstye voorsien word, en 29,32 sent (+ BTW = 33,43c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens spitsstye voorsien word.
- 12,34 sent (+ BTW = 14,07c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens standaardstye voorsien word, en 11,07 sent (+ BTW = 12,62c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens standaardstye voorsien word.
- 7,17 sent (+ BTW = 8,18c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande April tot September tydens buitespitsstye voorsien word, en 6,43 sent (+ BTW = 7,34c) per kilowatt-uur wat in die kalendermaande Oktober tot Maart tydens buitespitsstye voorsien word.

(c) PERSENTASIEKORTING VIR TOEVOERSpanning

Die som van die bedrae ingevolge paragrawe (b) en (c) hiervan vasgestel, is onderworpe aan 'n korting soos volg :-

- Nul indien die toevoer teen 'n nominale spanning laer as 500 volt gelewer word.
- 2,34% indien die toevoer gelewer word teen 'n nominale fase-tot-fase-spanning teen en hoër as 500 volt maar nie hoër as 22 000 volt.

(d) REAKTIEWE ENERGIEHEFFING

Vir elke kilovar-uur wat geregistreer word bo 30% van die totale kilowatt-uur wat tydens die maand voorsien word, is die koers 1,07 sent (+ BTW = 1,23c).

(e) TRANSMISSIEPERSENTASIE TOESLAG

Die som van die bedrae ingevolge paragrawe (b), (c) en (e) hiervan vasgestel, minus die korting in paragraaf (d), is onderworpe aan 'n toeslag soos volg :-

- Nul vir toevoerpunte wat tot en met 'n lineêre afstand van 300 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 1% vir toevoerpunte wat 'n lineêre afstand van verder as 300 en tot en met 600 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 2% vir toevoerpunte wat 'n lineêre afstand van verder as 600 en tot en met 900 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.
- 3% vir toevoerpunte wat verder as 'n lineêre afstand van 900 kilometer vanaf Johannesburg geleë is.

- (f) Die standaard (STD), spits (S) en buitespits (BS) tydperiodes wat in paragrawe (b), (c) en (e) hierbo genoem word, is soos volg :-

TYDS - PERIODES	LAAG (1 OKT - 31 MRT)			HOOG (1 APR - 30 SEP)		
	MA-VR	SA	SO	MA-VR	SA	SO
22:00-06:00	BS	BS	BS	BS	BS	BS
06:00-07:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS
07:00-10:00	S	STD	BS	S	STD	BS
10:00-12:00	S	STD	BS	STD	STD	BS
12:00-18:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS
18:00-20:00	STD	BS	BS	S	STD	BS
20:00-22:00	STD	BS	BS	STD	BS	BS

NOTA:

Almal wat besware het of besorghede het oor hierdie voorgestelde nuwe tariewe, moet hul toepaslik gemotiveerde voorleggings stuur aan Die Voorsitter, Nasionale Elektrisiteits-reguleerder, Posbus 785080, SANDTON, 2146, om hom te bereik nie later nie as 60 dae na die datum van hierdie publikasie, met 'n afskrif daarvan aan die Elektrisiteitsprysbestuurder, Eskom, Posbus 1091, JOHANNESBURG, 2000 (Megawatt Park, Maxwellrylaan, Sunninghill, Sandton, 2199).

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING JULY 1995 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

RP 79/1995—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Vaal Triangle Regional Services Council for the financial year 1993–94. ISBN 0-621-16742-8. Local **R4,38**; other countries **R4,80**.

MISCELLANEOUS REPORTS

Second Interim—Report of the Commission of Inquiry into Certain Aspects of the Tax Structure of South Africa. ISBN 0-621-16897-1. Local **R1,60**; other countries **R1,80**.

Bulletin of Statistics. Volume 29, No. 2, Quarter ended June 1995. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). No. 7, July 1995, Vol. 28. ISSN 0031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 4—Debates of the Senate (Hansard). Second Session—First Parliament, 2 to 4 May 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 4—Debates of the National Assembly (Hansard). Second Session—First Parliament, 2 to 4 May 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 6—Debates of the Senate (Hansard). Second Session—First Parliament, 16 to 18 May 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 6—Debates of the National Assembly (Hansard). Second Session—First Parliament, 16 to 18 May 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 7—Debates of the Senate (Hansard). Second Session—First Parliament, 23 to 25 May 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 7—Debates of the National Assembly (Hansard). Second Session—First Parliament, 23 to 25 May 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

Bound Volumes of the *Government Gazette* for January 1995 (Part A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

Bound Volumes of the *Government Gazette* for February 1995 (Part A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

Bound Volumes of the *Government Gazette* for March 1995 (Part A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

MAPS

(Printed from 1 June 1995 to 30 June 1995)

1:50 000 Topographic

2428AA—Visgat	Second	1981
2526DA—Swartruggens	Second	1985
2528DC—Bronkhorstspuit	Third	1984
2530AB—Lydenburg	Second	1980
2531AC—Witriver	Third	1984
2627BA—Randfontein	Third	1976
2731AB + AD—Klipwal	Second	1986
2816BB—Sendelingsdriif	First	—
3028AC—Dikgaebaneng	Second	1982
3028AD—Thaba Chitja	Second	1982
3028DA—Mount Fletcher	Second	1992
3029AD—Franklin	Second	1981
3029BA—Riverside	Second	1982
3029CC—Rode	Second	1982
3029CD—Mount Ayliff	Second	1982

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE JULIE 1995 EN WAT BESIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslik pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

RP 79/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Vaaldriehoek Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1993–94. ISBN 0-621-16742-8. Plaaslik **R4,38**; buitelande **R4,80**.

DIVERSE VERSLAE

“Second Interim—Report of the Commission of Inquiry into Certain Aspects of the Tax Structure of South Africa.” ISBN 0-621-16897-1. Plaaslik **R1,60**; buitelande **R1,80**.

Bulletin van Statistieke. Volume 29, No. 2, Kwartaal geëindig Junie 1995. Plaaslik **R20,00**; buitelande **R22,00**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). No. 7, Julie 1995, Vol. 28. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

No. 4—Debatte van die Senaat (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 2 tot 4 Mei 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

No. 4—Debatte van die Nasionale Vergadering (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 2 tot 4 Mei 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

No. 6—Debatte van die Senaat (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 16 tot 18 Mei 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

No. 6—Debatte van die Nasionale Vergadering (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 16 tot 18 Mei 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

No. 7—Debatte van die Senaat (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 23 tot 25 Mei 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

No. 7—Debatte van die Nasionale Vergadering (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 23 tot 25 Mei 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelande **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Januarie 1995 (Deel A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelande **R92,00** (per deel).

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Februarie 1995 (Deel A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelande **R92,00** (per deel).

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Maart 1995 (Deel A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelande **R92,00** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Junie 1995 tot 30 Junie 1995)

1:50 000 Topografies

2428AA—Visgat	Tweede	1981
2526DA—Swartruggens	Tweede	1985
2528DC—Bronkhorstspuit	Derde	1984
2530AB—Lydenburg	Tweede	1980
2531AC—Witriver	Derde	1984
2627BA—Randfontein	Derde	1976
2731AB + AD—Klipwal	Tweede	1986
2816BB—Sendelingsdriif	Eerste	—
3028AC—Dikgaebaneng	Tweede	1982
3028AD—Thaba Chitja	Tweede	1982
3028DA—Mount Fletcher	Tweede	1992
3029AD—Franklin	Tweede	1981
3029BA—Riverside	Tweede	1982
3029CC—Rode	Tweede	1982
3029CD—Mount Ayliff	Tweede	1982

3029DA—Weza	Third	1981
3029DC—Magusheni	Second	1982
3030CC—Izingolweni	Third	1986
3118AA—Komkams	First	1971
3127DC—Noorsdam	Second	1982
3127DD—Main	Second	1982
3128BB—Qumbu	Second	1982
3128BC—Mjika	Second	1982
3128BD—Tsolo	Second	1982
3128CD—Clarkebury	Second	1982
3128DA—Viedgesville	Second	1982
3128DC—Alliotdale	Second	1982
3128DD—Mqanduli	Second	1982
3129AA—Tina Falls	Second	1982
3129AB—Flagstaff	Second	1980

1:50 000 Topographic

3129AC—Nkanga	Second	1980
3129AD—Sihlito	Second	1980
3129BA—Holy Cross	Second	1980
3129CA—Lebode	Second	1982
3218AD—Elandsbaai	Second	1986
3218CA + CC—Velddrif	Third	1981
3219CD—De Meul	Second	1986
3226CB—Adelaide	Second	1979
3228BA—Badi	Second	1982
3318DA—Philadelphia	Fourth	1992
3319DC—Langvlei	Second	1974

1:500 000 Aeronautical maps

2314—Rehoboth	First	—
---------------------	-------	---

1:1000 000 Aeronautical Maps

3300—Johannesburg	Fourth	1988
3398—Durban	Fifth	1988
3421—Port Elizabeth	—	—

3029DA—Weza	Derde	1981
3029DC—Magusheni	Tweede	1982
3030CC—Izingolweni	Derde	1986
3118AA—Komkams	Eerste	1971
3127DC—Noorsdam	Tweede	1982
3127DD—Main	Tweede	1982
3128BB—Qumbu	Tweede	1982
3128BC—Mjika	Tweede	1982
3128BD—Tsolo	Tweede	1982
3128CD—Clarkebury	Tweede	1982
3128DA—Viedgesville	Tweede	1982
3128DC—Alliotdale	Tweede	1982
3128DD—Mqanduli	Tweede	1982
3129AA—Tina Falls	Tweede	1982
3129AB—Flagstaff	Tweede	1980

1:50 000 Topografies

3129AC—Nkanga	Tweede	1980
3129AD—Sihlito	Tweede	1980
3129BA—Holy Cross	Tweede	1980
3129CA—Lebode	Tweede	1982
3218AD—Elandsbaai	Tweede	1986
3218CA + CC—Velddrif	Derde	1981
3219CD—De Meul	Tweede	1986
3226CB—Adelaide	Tweede	1979
3228BA—Badi	Tweede	1982
3318DA—Philadelphia	Vierde	1992
3319DC—Langvlei	Tweede	1974

1:500 000 Lugvaartkundige kaarte

2314—Rehoboth	Eerste	—
---------------------	--------	---

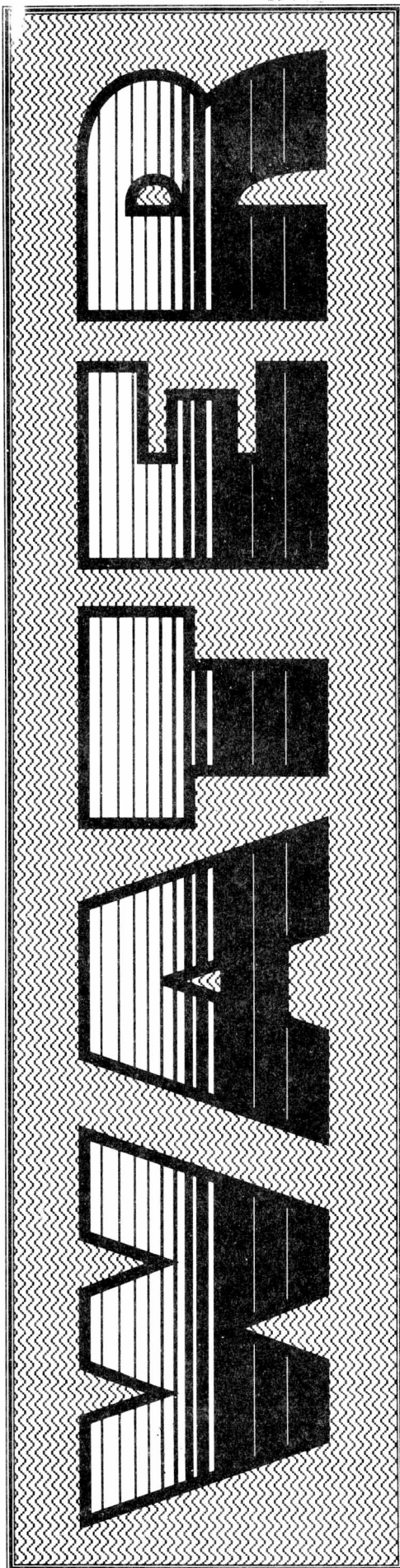
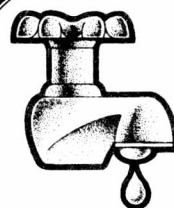
1:1000 000 Lugvaartkundige kaarte

3300—Johannesburg	Vierde	1988
3398—Durban	Vyfde	1988
3421—Port Elizabeth	—	—



**DON'T
WASTE**

It!

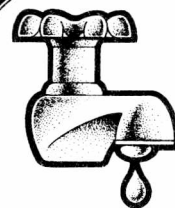




WERK

SPAARSAAM

DAARMEE !



For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
98	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Assignment of certain powers and functions of the Public Service Commission to provincial service commissions.....	1	16803
R. 100	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Temporary assignment of the administration of certain laws to an appropriate authority within the jurisdiction of the national government.....	1	16785
R. 101	Commissions Act (8/1947): Commission of Enquiry into Thor Chemicals: Amendment of regulations.....	1	16807
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1733	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Levies and special levies.....	1	16811
R. 1745	Marketing Act (59/1968): Deciduous Fruit Scheme: Restriction on deliveries of deciduous fruit: Amendment.....	163	16807
<i>General Notices</i>			
1179	Co-operatives Act, 1981: Co-operatives to be struck off the register.....	62	16820
1180	do.: Co-operatives removed from register.....	62	16820
1188	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements regarding control of the export of avocados: Amendment.....	65	16820
Constitutional Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1738	Local Government Transition Act (209/1993): Determination of election date.....	1	16812
1739	do.: Extension of the election date for local government elections.....	2	16812
1740	do.: Determination of election date: Mon-nakato.....	1	16813
1741	do.: do.: Province of KwaZulu/Natal.....	2	16813
R. 1764	Local Government Transition Act (209/1993): Regulations: Election of certain members of transitional metropolitan councils and district councils.....	1	16818
<i>General Notice</i>			
1177	Portfolio Committee on Constitutional Affairs (National Assembly): Draft of new transitional legislation on local government.....	1	16816
Eastern Cape Provincial Administration			
<i>General Notice</i>			
1194	Housing Act (4/1966): Establishment of Provincial Housing Board: Rectification of notice.....	70	16820
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1726	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/182).....	169	16807

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 98	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Assignment of certain powers and functions of the Public Service Commission to provincial service commissions.....	1	16803
R. 100	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Tydelike opdrag van die administrasie van sekere wette aan 'n toepaslike gesag binne die regsbevoegdheid van die nasionale regering.....	1	16785
R. 101	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na Thor Chemicals: Wysiging van regulasies.....	1	16807
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1748	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	165	16807
R. 1754	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Kaap: Verbeteringskennisgewing.....	169	16807
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1178	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging: Azanian National Workers' Union.....	57	16820
1193	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging: Black Allied Workers' Union (SA).....	68	16820
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1735	Wet op Publikasies (42/1974): Onge-wenste publikasies of voorwerpe: Verbod op besit.....	1	16799
1736	do.: Verbod op besit van rolprente.....	2	16799
1737	do.: Rolprent: Voorwaarde.....	2	16799
1802	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering.....	2	16820
1803	do.: do.....	7	16820
1804	do.: do.....	10	16820
1805	do.: do.....	13	16820
1806	do.: do.....	15	16820
1807	do.: do.....	17	16820
1808	do.: Aanname van ander van.....	19	16820
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1726	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/182).....	169	16807
R. 1727	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/744).....	170	16807
R. 1728	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/745).....	171	16807
R. 1729	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/746).....	172	16807
R. 1730	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/307).....	173	16807
R. 1734	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/747).....	173	16807
1765	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Bekendmaking van tarief: Noordelike Distriksraad.....	1	16820

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
R. 1727	170	16807	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/744)			1184	63	16820
R. 1728	171	16807	<i>Grondsake, Departement van</i>		
do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/745)			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1729	172	16807	1776	26	16820
do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/746)			do.: Gidsplan vir Groter Pretoria	26	16820
R. 1730	173	16807	1777		
do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/307)			1778		
R. 1734	173	16807	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir die Kaapse Metropool: Skiereiland: 'n Gedeelte van die Weltevreden Vallei Noord Strukturelplangebied	26	16820
1765	1	16820	1779	28	16820
Regional Services Councils Act (109/1985): Publication of rate: Northern District Council			do.: Wysiging van die Gidsplan vir Knysna/Wildernis/Plettenbergbaai: 'n Gedeelte van Erf 7845, Knysna		
<i>General Notice</i>			1780	30	16820
1184	63	16820	Wet op Stads- en Streekbeplanners (19/1984): Afkondiging ingevolge artikel 3 (3) van die Wet, soos gewysig		
Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 January 1996			1788	30	16820
<i>Home Affairs, Department of</i>			Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir die Kaapse Metropool: Skiereiland: Erf 22302, Parow		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
1735	1	16799	1185	63	16820
Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: Prohibition on possession			do.: Wet op Herstel van Grondregte (22/1994): Eis: Munisipaliteit van Westville: Provinsie KwaZulu	63	16820
1736	2	16799	1186	63	16820
do.: Prohibition on possession of films			do.: Stad van Durban	64	16820
1737	2	16799	1187		
do.: Film: Condition			do.: Distrik Richmond		
1802	2	16820	<i>Handel en Nywerheid, Departement van</i>		
Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
1803	7	16820	R. 1721	2	16807
do.: do.			Wet op Standaarde (29/1993): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging		
1804	10	16820	R. 1722	2	16807
do.: do.			Wet op Handelsmetrologie (77/1973): Intrekking van regulasie 80 van Deel II van die Regulasies en vervanging daarvan deur 'n nuwe regulasie 80		
1805	13	16820	R. 1723	3	16807
do.: do.			Wet op Standaarde (29/1993): Verpligte spesifikasie vir lugbande vir passasiersmotors en sleepwaens		
1806	15	16820	R. 1724	42	16807
do.: do.			do.: Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasie vir vuurwapens vir burgerlike gebruik		
1807	17	16820	1766	41	16820
do.: do.			Wet op Standaarde (29/1993): Verpligte spesifikasie vir vervangingsveiligheids-glas vir padvoertuie		
1808	19	16820	1767	43	16820
do.: Assumption of another surname			do.: Wysiging van verpligte spesifikasie: Kategorie N ₂ - en N ₃ -motorvoertuie		
<i>Labour, Department of</i>			1768	44	16820
<i>Government Notices</i>			do.: Kategorie O ₃ - en O ₄ -motorvoertuie		
R. 1748	165	16807	1769	46	16820
Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment of Provident Fund Agreement			do.: Kategorie O ₁ - en O ₂ -motorvoertuie	48	16820
R. 1754	169	16807	1770	54	16820
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Correction notice			do.: do.	50	16820
<i>General Notices</i>			1771	52	16820
1178	57	16820	do.: Kategorie M ₁ -motorvoertuie		
Labour Relations Act (28/1956): Application for registration of a trade union: Azanian National Workers' Union			1772	52	16820
1193	68	16820	do.: Kategorie M ₂ - en M ₃ -voertuie		
Labour Relations Act (28/1956): Application for variation of scope of registration of a trade union: Black Allied Workers' Union (SA)			1773	49	16820
<i>Land Affairs, Department of</i>			do.: Kategorie M ₁ -motorvoertuie		
<i>Government Notices</i>			1774		
1776	26	16820	do.: Verpligte spesifikasie: Kategorie N ₁ -motorvoertuie		
Physical Planning Act (125/1991): Withdrawal: Guide Plan for Greater Pretoria			<i>Kantoor van die President</i>		
1777	26	16820	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
do.: do.: Guide Plan for Nelspruit/White River			1111	1	16679
1778			Urban Development Strategy of the Government of National Unity		
Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for the Cape Metropolitan Area: Peninsula: A portion of the Weltevreden Valley North Structure Plan Area	26	16820	<i>Kantoor van die Staatsdienskommissie</i>		
1779	28	16820	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
do.: Amendment of the Guide Plan for Knysna/Wilderness/Plettenberg Bay: Portion of Erf 7845, Knysna			R. 1731	179	16807
1780	30	16820	Staatsdienswet, 1994: Staatsdiensregulasies: Wysiging		
Town and Regional Planners Act (19/1984): Notification in terms of section 3 (3) of the Act, as amended			<i>Landbou, Departement van</i>		
1788	30	16820	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for the Cape Metropolitan Area: Peninsula: Erf 22302, Parow			R. 1733	1	16811
	30	16820	Bemarkingswet (59/1968): Wintergraanskema: Heffings en spesiale heffings		
			R. 1745	163	16807
			Bemarkingswet (59/1968): Sagtevrugteskema: Bepierking op lewerings van sagtevrugte: Wysiging		

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
General Notices			Algemene Kennisgewings		
1185			1179		
Restitution of Land Rights Act (22/1994):			Koöperasiewet, 1981: Koöperasies van		
Claim: Borough of Westville: Province of			die register geskrap te word	62	16820
KwaZulu.....	63	16820	1180		
1186 do.: do.: City of Durban	63	16820	do.: Koöperasies wat van die register		
1187 do.: do.: District of Richmond	64	16820	geskrap is	62	16820
Office of the President			1188		
General Notice			Wet op Landbouproduktstandaarde		
1111			(119/1990): Standaarde en vereistes		
Urban Development Strategy of the			betreffende beheer oor die uitvoer van		
Government of National Unity	1	16679	avokado's: Wysiging	65	16820
Office of the Public Service Commission			Oos-Kaap Provinsiale Administrasie		
Government Notice			Algemene Kennisgewing		
R. 1731			1194		
Public Service Act, 1994: Public Service			Behuisingswet (4/1966): Instelling van		
Regulations: Amendment	179	16807	Provinsiale Behuisingsraad: Verbete-		
Posts and Telecommunications, Department of			ringskennisgewing	70	16820
Government Notice			Pos- en Telekommunikasie, Departement van		
1790			Goewermentskennisgewing		
Radio Act (3/1952): Declaration of cer-			1790		
tain apparatus to be and not to be radio			Radiowet (3/1952): Verklaring van		
apparatus for the purposes of Act No. 3			sekere apparaat wat vir die doel van Wet		
of 1952	32	16820	No. 3 van 1952 radio-apparaat is en nie		
South African Reserve Bank			is nie	32	16820
General Notice			Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
1189			Goewermentskennisgewings		
Banks Act (94/1990): Withdrawal of con-			1738		
sent to maintain a representative office of			Oorgangswet op Plaaslike Regering		
a foreign institution in the Republic of			(209/1993): Bepaling van verkiesings-		
South Africa, in terms of section 34 of the			datum	1	16812
Banks Act, 1990: Bayerische Hypothe-			1739		
ken- und Wechsel-Bank Aktiengesell-			do.: Verlenging van die verkiesings-		
schaft	65	16820	datum vir plaaslike regeringsverkiesings		
State Expenditure, Department of			1740		
Government Notices			do.: Bepaling van verkiesingsdatum:		
1792			Monnakato	1	16813
Statement of Receipts into and Transfers			1741		
from the Exchequer Account for the			do.: do.: Provinsie KwaZulu/Natal	2	16813
period 1 April 1995 to 31 October 1995	35	16820	R. 1764		
1793			Oorgangswet op Plaaslike Regering		
Statement of Revenue collected during			(209/1993): Regulasies: Verkiesing van		
the period 1 April 1995 to 30 September			sekere lede van metropolitaanse		
1995	40	16820	oorgangsrade en distriksrade	1	16818
Trade and Industry, Department of			Algemene Kennisgewing		
Government Notices			1177		
R. 1721			Portefeuljekomitee oor Staatkundige		
Standards Act (29/1993): Regulations			Aangeleenthede (Nasionale Vergade-		
relating to the payment of levy and the			ring): Konsep van nuwe oorgangswet-		
issue of sales permits in regard to com-			gewing oor plaaslike regering	1	16816
pulsory specifications: Amendment	2	16807	Staatsbesteding, Departement van		
R. 1722			Goewermentskennisgewings		
Trade Metrology Act (77/1973): Withdra-			1792		
wal of regulation 80 of Part II of the			Staat van Ontvangste in en Oordragte uit		
Regulations, and substitution therefor of			die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April		
a new regulation 80	2	16807	1995 tot 31 Oktober 1995	35	16820
R. 1723			1793		
Standards Act (29/1993): Compulsory			Staat van Inkomste ingevorder gedu-		
specification for pneumatic tyres for pas-			rende die tydperk 1 April 1995 tot 30		
senger cars and their trailers	3	16807	September 1995	40	16820
R. 1724			Suid-Afrikaanse Reserwebank		
do.: Proposed amendment of the com-			Algemene Kennisgewing		
pulsory specification for firearms for civil			1189		
use	42	16807	Bankwet (94/1990): Herroeping van toe-		
1766			stemming verleen aan 'n buitelandse		
Standards Act (29/1993): Compulsory			instelling om, kragtens artikel 34 van die		
specification for replacement safety			Bankwet, 1990, 'n verteenwoordigende		
glass for use in road vehicles	41	16820	kantoor in die Republiek van Suid-Afrika		
1767			in stand te hou: Bayerische Hypotheken-		
do.: Amendment of compulsory speci-			und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft	65	16820
fication: Category N ₂ en N ₃ motor			Vervoer, Departement van		
vehicles	43	16820	Goewermentskennisgewings		
1768			R. 1725		
do.: do.: Category O ₃ and O ₄ motor			Lugvaartwet (74/1962): Sewende Wys-		
vehicles	44	16820	iging van die Lughaweregulasies, 1982	180	16807
1769			R. 1747		
do.: do.: Category O ₁ and O ₂ motor			Lugvaartwet (74/1962): Een-en-dertigste		
vehicles	46	16820	Wysiging van die Lugvaartregulasies,		
1770			1976	182	16807
do.: do.: do.	48	16820			
1771					
do.: do.: Category M ₁ motor vehicles	54	16820			
1772					
do.: do.: Category M ₁ and M ₃ motor					
vehicles	50	16820			
1773					
do.: do.: Category M ₁ motor vehicles	52	16820			
1774					
do.: Compulsory specification: Category					
N ₁ motor vehicles	49	16820			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Transport, Department of				1761	Wet op Nasionale Paaie (54/1971): Voorneme om die gedeelte pad tussen Southbroom en die nuwe N2/R61-wisselaar tot 'n tolpad te verklaar: Nasionale Roete 2, Seksies 22 en 23.....	1	16817
<i>Government Notices</i>				1762	do.: Voorneme om die gedeelte pad tussen Heidelberg-Suid-wisselaar en die Cedara-wisselaar tot 'n tolpad te verklaar: Nasionale Roete 3, Seksies 4 tot 11.....	4	16817
R. 1725	Aviation Act (74/1962): Seventh Amendment of the Airport Regulations, 1982.....	180	16807	1763	do.: Voorneme om die gedeelte pad tussen Km 55, 153 van Nasionale Roete 1/1 en Florence tot 'n tolpad te verklaar: Nasionale Roete 1, Seksies 1 en 2.....	6	16817
R. 1747	Aviation Act (74/1962): Thirty-first Amendment of the Air Navigation Regulations, 1976.....	182	16807	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1761	National Roads Act (54/1971): Intention to declare a toll road between Southbroom and the new N2/R61 Interchange: National Route 2, Sections 22 and 23.....	1	16817	1190	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Aansoek om die toestaan/wysiging van internasionale lugdienslisensies.....	66	16820
1762	do.: Intention to declare a toll road between the Heidelberg South Interchange and the Cedara Interchange: National Route 3, Sections 4 to 11.....	4	16817	1191	Wet op die Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiëringsraad: Oorweging van aansoeke rakende lisensies.....	67	16820
1763	do.: Intention to declare a toll road between Km 55, 153 of National Route 1/1 and Florence: National Route 1, Sections 1 and 2.....	6	16817	1192	do.: do.: do.....	68	16820
<i>General Notices</i>				Waterwese en Bosbou, Departement van			
1190	International Air Services Act (60/1993): Applications for the grant/amendment of international air service licences.....	66	16820	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
1191	Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of application relating to licences.....	67	16820	1775	Waterwet (54/1956): N'Komatierivierstaatswaterbeheergebied, distrik Barberton: Gewysigde watertoekenings aan sekere eiendomme.....	54	16820
1192	do.: do.: do.....	68	16820	RAADSKENNISGEWINGS			
Water Affairs, and Forestry Department of				94	Wet op Beheer van Effektebeurse (1/1985): Wysiging van Reëls van die Johannesburgse Effektebeurs.....	1	16815
<i>Government Notice</i>				95	Die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele en Tegnieke Opmeters: Verlenging van oupa-klousuledispensasie.....	70	16820
1775	Water Act (54/1956): N'Komati River Government Water Control Area, District of Barberton: Amended water allocations to certain properties.....	54	16820	96	Wet op Natuurwetenskaplike Professies (106/1993): Registrasie- en jaargelde betaalbaar.....	70	16820
BOARD NOTICES				97	Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika: Verkiesings van lede.....	71	16820
94	Stock Exchanges Control Act (1/1985): Amendment of Rules to the Johannesburg Stock Exchange.....	1	16815	98	Eskom: Voorgestelde wysiging van lys van standaardpryse: Promulgering van tyd-van-gebruik tariewe.....	73	16820
95	The South African Council for Professional and Technical Surveyors: Extension of grandfather dispensation.....	70	16820	99	Wet op Beheer van Effektebeurse (1/1985): Vervanging van die Reëls van die Waarborgfonds van die Johannesburgse Effektebeurs.....	1	16819
96	Natural Scientific Professions Act (106/1993): Registration and annual fees payable.....	70	16820				
97	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Interim National Medical and Dental Council of South Africa: Election of members.....	71	16820				
98	Eskom: Proposed amendment to schedule of standard prices: Promulgation of time-of-use tariffs.....	73	16820				
99	Stock Exchanges Control Act (1/1985): Substitution of the Rules of the Guarantee Fund of the Johannesburg Stock Exchange.....	1	16819				